SONY

2-590-880-**31**(1)

# *DVD Home Theatre System*

Manual de instrucciones

*DAV-DZ100*

©2005 Sony Corporation

Nobmre del producto: Sistema DVD Home Theatre
Modelo: DAV-DZ100
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

## ADVERTENCIA

**Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para evitar el riesgo de incendio, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc., ni coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.

No tire las pilas con los residuos domésticos; deshágase de ellas correctamente como residuos químicos.

Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER (láser de clase 1). Esta marca se encuentra en la parte posterior de la unidad.

## Precauciones

### Seguridad

- Si se introduce algún objeto en la unidad, desenchúfela y haga que la revise un técnico especializado antes de volver a utilizarla.
- Aunque apague la unidad, no se desconectará de la fuente de alimentación de ca mientras permanezca conectada a la toma de pared.
- Desenchufe la unidad de la toma de pared cuando no vaya a utilizarla durante mucho tiempo. Para desconectar el cable, tire del enchufe, nunca del cable.

### Instalación

- Compruebe que existe una circulación adecuada de aire para evitar el recalentamiento interno de la unidad.
- No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
- No instale la unidad en posición inclinada. Está diseñada para funcionar sólo en posición horizontal.
- Mantenga la unidad y los discos alejados de equipos provistos de imanes potentes, como hornos microondas o altavoces de gran tamaño.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad.
- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que se condense humedad en el interior del sistema DVD Home Theatre y que se dañen las lentes. Cuando instale la unidad por primera vez, o cuando la traslade de un lugar frío a otro cálido, espere unos 30 minutos aproximadamente antes de emplearla.

# Bienvenido

Gracias por adquirir el sistema DVD Home Theatre de Sony. Antes de utilizar este sistema, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

# Tabla de contenido


Bienvenido ..... 3
Acerca de este manual ..... 6
Este sistema puede reproducir los siguientes discos ..... 6
Guía de la pantalla del menú de control ..... 9

## Procedimientos iniciales

Desembalaje ..... 12
Inserción de las pilas en el mando a distancia ..... 12
Descripción general de conexiones ..... 13
Paso 1: Conexión del sistema de altavoces ..... 14
Paso 2: Conexión de la antena ..... 18
Paso 3: Conexión del televisor ..... 19
Paso 4: Conexión de otros componentes ..... 24
Paso 5: Conexión del cable de alimentación de ca ..... 26
Paso 6: Desactivación de la demostración ..... 26
Paso 7: Realización del ajuste rápido ..... 27
Instalación de los altavoces ..... 29

## Reproducción de discos

Reproducción de discos ..... 31
Uso del menú del DVD ..... 36
Selección de [ORIGINAL] o [PLAY LIST] en un DVD-RW ..... 36
Reproducción de VIDEO CD con funciones PBC (versión 2.0) ..... 37
(Reproducción PBC)
Acerca de las pistas de audio MP3 y los archivos de imagen JPEG ..... 38
Reproducción de DATA CD con pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG ..... 40
Reproducción de pistas de audio e imágenes como una presentación de diapositivas con sonido ..... 42
Ajuste del retardo entre la imagen y el sonido ..... 45
(A/V SYNC)
Búsqueda de un punto determinado de un disco ..... 45
(Exploración, Reproducción a cámara lenta, Plano congelado)
Búsqueda de un título/capítulo/pista/escena, etc. ..... 47
Búsqueda por escena ..... 48
(Navegación por las imágenes)
Visualización de información sobre el disco ..... 49

## Ajustes de sonido

Cambio del sonido ..... 53
Cómo escuchar sonido envolvente mediante el campo acústico ..... 55
Cómo escuchar el sonido del televisor o de la videograbadora desde todos los altavoces ..... 57
Uso del efecto de sonido ..... 57

## Uso de distintas funciones adicionales

Cambio de los ángulos ..... 58
Visualización de subtítulos ..... 58
Bloqueo de discos ..... 59
(BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCIÓN PROHIBIDA)

## Otras operaciones

Control del televisor con el mando a distancia suministrado ..... 63
Uso de la función THEATRE SYNC ..... 64
Cómo escuchar el sonido de otros componentes ..... 65
Cómo escuchar la radio ..... 66
Uso del temporizador de apagado ..... 68
Cambio del brillo del visor del panel frontal ..... 69
Recuperación de los valores predeterminados ..... 69

## Ajustes

Uso de la pantalla de ajustes ..... 70
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido ..... 71
[AJUSTE DE IDIOMA]
Ajustes de la pantalla ..... 72
[AJUSTE PANTALLA]
Ajustes personalizados ..... 74
[AJUSTE PERSONALIZADO]
Ajustes de los altavoces ..... 75
[AJUSTE ALTAVOZ]

## Información complementaria

Precauciones ..... 78
Notas sobre los discos ..... 79
Solución de problemas ..... 79
Función de autodiagnóstico ..... 82
(Cuando aparecen letras o números en la pantalla)
Especificaciones ..... 83
Glosario ..... 84
Lista de códigos de idiomas ..... 87
Índice de componentes y controles ..... 88
Lista de pantallas de ajustes de DVD ... 92
Lista del menú AMP ..... 94
Índice alfabético ..... 95

## Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual describen los controles del mando a distancia. También es posible utilizar los controles del sistema si presentan los mismos nombres o similares a los del mando a distancia.
- Es posible que los elementos del menú de control sean distintos según la zona.
- Es posible que el término general "DVD" se utilice para hacer referencia a los DVD VIDEO, DVD+RW/DVD+R y DVD-RW/DVD-R.
- En los modelos de América del Norte, las medidas se expresan en pies (ft).
- En este manual se utilizan los siguientes símbolos.

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| DVD-V | Funciones disponibles para discos DVD VIDEO, DVD-R/DVD-RW en modo de vídeo y para discos DVD+R/DVD+RW |
| DVD-RW | Funciones disponibles para los DVD-RW en modo VR (grabación de vídeo) |
| VIDEO CD | Funciones disponibles para los VIDEO CD (incluidos los Super VCD y los CD-R/CD-RW en formato de CD de vídeo o Super VCD) |
| CD | Funciones disponibles para los CD de música o los CD-R/CD-RW en formato de CD de música |
| DATA-CD | Funciones disponibles para los DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW con pistas de audio MP3* y archivos de imagen JPEG) |

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) es un formato estándar definido por ISO/MPEG que comprime datos de audio.

## Este sistema puede reproducir los siguientes discos

| Formato de discos | Logotipo del disco |
|---|---|
| DVD VIDEO | DVD VIDEO |
| DVD-RW | DVD RW |
| VIDEO CD | COMPACT disc DIGITAL VIDEO |
| Audio CD | COMPACT disc DIGITAL AUDIO |
| CD-R/CD-RW (datos de audio) (archivos MP3) (archivos JPEG) | COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable / COMPACT disc Recordable / COMPACT disc ReWritable |

El logotipo de "DVD VIDEO" y el logotipo de "DVD-RW" son marcas comerciales.

### Nota acerca de los CD

Este sistema reproduce los CD-ROM/CD-R/CD-RW grabados en los siguientes formatos:

– En formato de CD de audio
– En formato de CD de vídeo
– Pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG de formato compatible con la norma ISO 9660 nivel 1/nivel 2 o su formato ampliado, Joliet

## Ejemplos de discos que el sistema no puede reproducir

El sistema no puede reproducir los siguientes discos:

- Los CD-ROM/CD-R/CD-RW que no se hayan grabado en los formatos enumerados en la página 6
- Los CD-ROM grabados en formato PHOTO CD
- Parte de datos de CD-Extras
- DVD Audio
- Super Audio CD
- DVD-RAM

Además, el sistema no puede reproducir los siguientes discos:

- Discos DVD VIDEO con un código de región diferente (páginas 8 y 84).
- Discos con forma no estándar (p.ej., tarjeta, corazón).
- Discos con papel o adhesivos.
- Discos que aún tengan restos de adhesivo de cinta celofán o con pegatinas.

### Notas acerca de CD-R/CD-RW/ DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW

En determinados casos, no será posible reproducir discos CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/ DVD+RW en este sistema debido a la calidad de la grabación o al estado físico del disco, o por las características del dispositivo de grabación y del software de creación.

El disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.

Tenga en cuenta que no es posible reproducir discos creados en el formato Packet Write.

### Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD).

Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

### Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara.

Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

## Nota acerca de PBC (control de reproduccióNl) (discos VIDEO CD)

Este sistema admite las versiones 1.1 y 2.0 de los estándares de VIDEO CD. Podrá disfrutar de dos tipos de reproducción en función del tipo de disco.

| Tipo de disco | Podrá |
|---|---|
| Discos VIDEO CD sin funciones PBC (Discos de la versión 1.1) | Disfrutar de reproducciones de vídeo (imágenes en movimiento) y de música. |
| Discos VIDEO CD con funciones PBC (Discos de la versión 2.0) | Reproducir software interactivo utilizando las pantallas de menú mostradas en la pantalla del televisor (reproducción PBC), además de las funciones de reproducción de vídeo de los discos de la versión 1.1. Además, podrá reproducir imágenes fijas de alta resolución si el disco dispone de ellas. |

## Acerca de CD Multi Session

- Este sistema puede reproducir CD Multi Session cuando la primera sesión incluye una pista de audio MP3. También se podrán reproducir las pistas de audio MP3 grabadas en sesiones posteriores.
- Este sistema puede reproducir CD Multi Session cuando la primera sesión incluye un archivo de imagen JPEG. También se podrán reproducir los archivos de imagen JPEG grabados en sesiones posteriores.

*continúa*

• Si en la primera sesión se graban pistas de audio e imágenes en formato de CD de música o en formato de CD de vídeo, sólo se reproducirá la primera sesión.

## Código de región

El sistema tiene un código de región impreso en la parte trasera de la unidad y sólo reproducirá discos DVD que presenten el mismo código de región.

Los discos DVD VIDEO con la etiqueta también se reproducirán en este sistema.
Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD VIDEO, el mensaje [Reproducción de este disco prohibida por límites de zona.] aparecerá en la pantalla del televisor. Algunos discos DVD VIDEO pueden no presentar la indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.

## Nota sobre operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD estén expresamente determinadas por los fabricantes de software. Puesto que este sistema reproduce discos DVD y VIDEO CD en función del contenido de los mismos diseñado por los fabricantes de software, ciertas funciones de reproducción pueden no encontrarse disponibles. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD y VIDEO CD.

## Derechos de autor

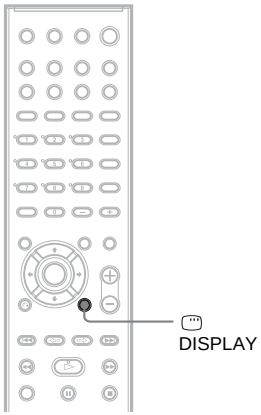
Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor (copyright) amparada por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision y está destinado únicamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o desmontaje de la unidad.

Este sistema incorpora el decodificador de sonido envolvente de matriz adaptable Dolby*1 Digital y Dolby Pro Logic (II) y el sistema DTS*2 Digital Surround.

*1 Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

*2 Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc.
"DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

# Guía de la pantalla del menú de control




Utilice el menú de control para seleccionar una función y ver la información relacionada. Pulse DISPLAY varias veces para encender o cambiar las pantallas del menú de control de la siguiente forma:

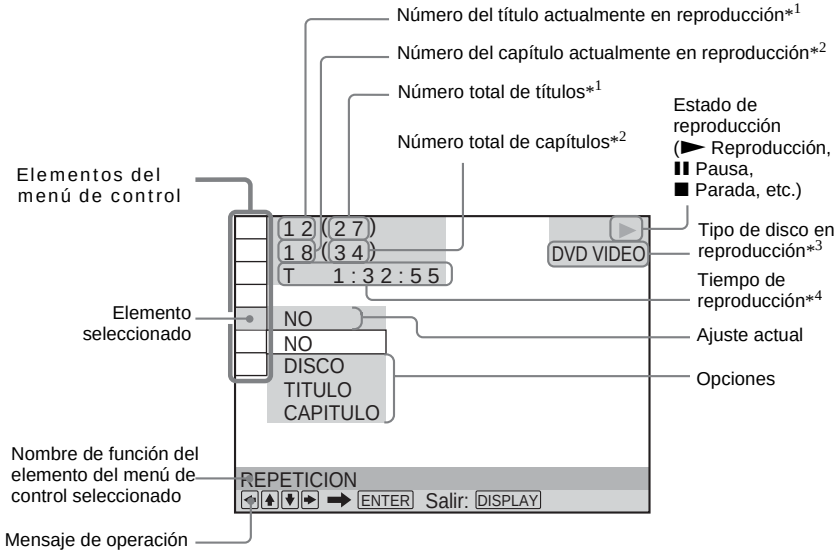
Pantalla del menú de control 1
↓
Pantalla del menú de control 2 (sólo aparece para algunos discos)
↓
Pantalla del menú de control desactivada

## Pantalla del menú de control

La pantalla del menú de control 1 y 2 mostrará diferentes elementos en función del tipo de disco. Para obtener información detallada sobre cada elemento, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

*continúa*

Ejemplo: pantalla del menú de control 1 al reproducir un DVD VIDEO.




*1 Muestra el número de la escena para los VIDEO CD (PBC activado), el número de la pista para los VIDEO CD/CD y el número de álbum para los DATA CD.

*2 Muestra el número de índice para los VIDEO CD, el número de pista de audio MP3 o el número de archivo de imagen JPEG para los DATA CD.

*3 Muestra los Super VCD como "SVCD". Muestra "MP3" en la pantalla del menú de control 1 o "JPEG" en el menú de control 2 para los DATA CD.

*4 Muestra la fecha de los archivos JPEG.

## Para apagar la pantalla

Pulse DISPLAY.

## Lista de elementos del menú de control

| Elemento | Nombre del elemento, función, tipo de disco pertinente |
|---|---|
| | **[TITULO] (página 47)/[ESCENA] (página 47)/[PISTA] (página 47)**<br>Selecciona el título, la escena o la pista que se va a reproducir. DVD-V DVD-RW VIDEO CD |
| | **[CAPITULO] (página 47)/[INDICE] (página 47)**<br>Selecciona el capítulo o el índice que se va a reproducir. DVD-V DVD-RW VIDEO CD |
| | **[PISTA] (página 47)**<br>Selecciona la pista que se va a reproducir. CD DATA-CD |
| | **[ORIGINAL/PLAY LIST] (página 36)**<br>Selecciona el tipo de títulos (DVD-RW) que se van a reproducir, el [ORIGINAL] o una [PLAY LIST] editada. DVD-RW |
| | **[TIEMPO/TEXTO] (página 48)**<br>Comprueba el tiempo transcurrido y el restante de reproducción.<br>Introduzca el código de tiempo para la búsqueda de imágenes y de música.<br>Muestra el texto de DVD/CD o el nombre de la pista MP3.<br>DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA-CD |

| | |
|---|---|
| | **[PROGRAMA] (página 33)**<br>Selecciona la pista que se va a reproducir en el orden que desee. VIDEO CD CD |
| | **[ALEATORIA] (página 34)**<br>Reproduce la pista en orden aleatorio. VIDEO CD CD |
| | **[REPETICION] (página 35)**<br>Reproduce el disco completo (todos los títulos/pistas/álbumes) varias veces o un título/capítulo/pista/álbum varias veces. DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA-CD |
| | **[A/V SYNC] (página 45)**<br>Ajusta el retardo entre la imagen y el sonido. DVD-V DVD-RW VIDEO CD |
| | **[REPRODUCCIÓN PROHIBIDA] (página 59)**<br>Ajústelo para prohibir la reproducción en este sistema. DVD-V VIDEO CD CD |
| | **[AJUSTE] (página 70)**<br>Ajuste [RÁPIDO] (página 27)<br>Utilice el ajuste rápido para elegir el idioma deseado de pantalla, el formato del televisor y el tamaño de los altavoces que está utilizando.<br>Ajuste [PERSONALIZADO]<br>Además del ajuste rápido, puede realizar otros ajustes.<br>[RESTAURAR]<br>Devuelve el ajuste de [AJUSTE] al ajuste predeterminado.<br>DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA-CD |
| | **[ÁLBUM] (página 47)**<br>Selecciona el álbum que se va a reproducir. DATA-CD |
| | **[ARCHIVO] (página 47)**<br>Selecciona el archivo de imagen JPEG que se va a reproducir. DATA-CD |
| | **[FECHA] (página 52)**<br>Muestra la fecha en que se tomó la imagen con una cámara digital. DATA-CD |
| | **[INTERVALO] (página 43)**<br>Especifica el tiempo que se mostrarán las diapositivas en la pantalla. DATA-CD |
| | **[EFECTO] (página 44)**<br>Selecciona los efectos que se van a utilizar para cambiar las diapositivas durante una presentación. DATA-CD |
| | **[MODO (MP3, JPEG)] (página 42)**<br>Selecciona el tipo de dato, pista de audio MP3 ([AUDIO]), archivo de imagen JPEG ([IMAGEN]) o ambos ([AUTO]) que se reproducirá al reproducir un DATA CD.<br>DATA-CD |

Consejo

• El indicador del icono del menú de control se ilumina en verde → si selecciona cualquier elemento excepto [NO] ([PROGRAMA], [ALEATORIA], [REPETICIÓN], [A/V SYNC] únicamente). El indicador [ORIGINAL/PLAY LIST] se ilumina en verde cuando selecciona [PLAY LIST] (ajuste predeterminado).

## Desembalaje

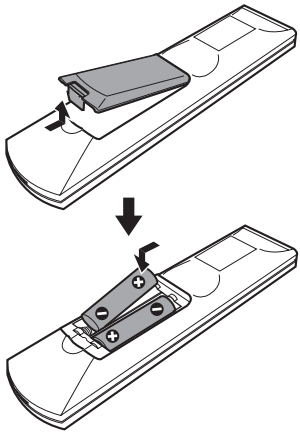
Compruebe que dispone de los siguientes accesorios:

- Altavoces (5)
- Altavoz potenciador de graves (1)
- Antena cerrada de AM (1)
- Antena de cable de FM (1)
- Cables de altavoz (5 m × 4, 15 m × 2)
- Cable de vídeo (1)
- Mando a distancia (control remoto) (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Almohadillas protegepiés*
- Manual de instrucciones
- Conexiones de TV y altavoces (tarjeta) (1)

* Para evitar vibraciones o movimientos del altavoz mientras se escucha, sujete las almohadillas protegepiés suministradas en la parte inferior del mismo.

## Inserción de las pilas en el mando a distancia

Es posible controlar el sistema con el mando a distancia suministrado. Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) de forma que coincidan los extremos ⊕ y ⊖ de dichas pilas con las marcas del interior del compartimiento. Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor de control remoto ▣ del sistema.



Nota

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No emplee pilas nuevas junto con usadas.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro de la carcasa del mando a distancia, sobre todo al sustituir las pilas.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz directa del sol ni a dispositivos de iluminación. Puede provocar un fallo de funcionamiento.
- Cuando no tenga previsto utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

# Descripción general de conexiones

Realice todas las conexiones y ajustes siguiendo los pasos 1 a 7.

"Paso 1: Conexión del sistema de altavoces" (página 14)

"Paso 2: Conexión de la antena" (página 18)

"Paso 3: Conexión del televisor" (página 19)

"Paso 4: Conexión de otros componentes" (página 24)

"Paso 5: Conexión del cable de alimentación de ca" (página 26)

"Paso 6: Desactivación de la demostración" (página 26)

"Paso 7: Realización del ajuste rápido" (página 27)

La señal de vídeo se envía al televisor y se emite a través de la pantalla; por su parte, el sistema procesa las señales de audio y las emite a través de los altavoces del mismo. Además de discos DVD o CD, este sistema también permite emitir el sonido a través de otras fuentes, como programas de televisión.

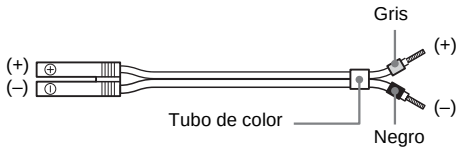
# Paso 1: Conexión del sistema de altavoces

Conecte el sistema de altavoces suministrado con los cables de altavoz también suministrados de forma que coincidan los colores de las tomas con los de los cables. Conecte sólo los altavoces suministrados con este sistema.
Para obtener el mejor sonido envolvente posible, especifique los parámetros de los altavoces (distancia, nivel, etc.) en la página 75.

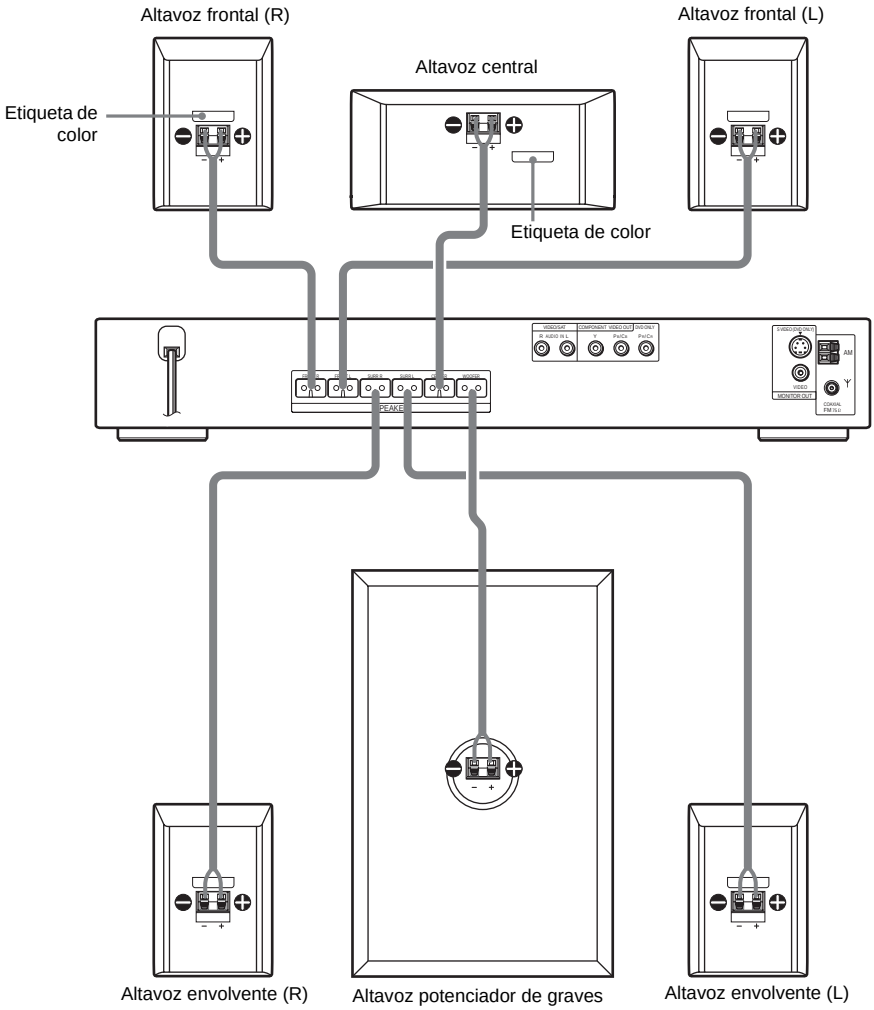
## Cables necesarios

### Cables de altavoz

El conector y el tubo de color de los cables de altavoz tienen el mismo color que la etiqueta de las tomas que deben conectarse.



## Conexión de los altavoces




**Nota**

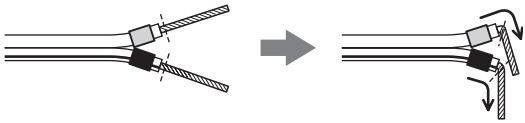
- No instale los altavoces en una posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares:
  - extremadamente cálidos o fríos
  - polvorientos o sucios
  - muy húmedos
  - expuestos a vibraciones
  - expuestos a la luz solar directa
- Tenga cuidado cuando coloque los altavoces o los soportes para altavoces (no suministrados) conectados a los altavoces en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que pueden mancharse o decolorarse.

*continúa*

• No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

### Para conectar los cables de altavoz

Conecte los cables de altavoz después de doblar el hilo desprotegido al final del aislamiento. Así evitará que el aislamiento del altavoz quede insertado en su terminal.



**Nota**

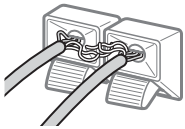
• El aislamiento del cable de altavoz no debe quedar atrapado en la toma SPEAKER.

## Para evitar que se produzca un cortocircuito en los altavoces

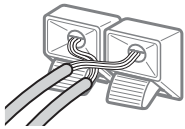
Si se produce un cortocircuito en los altavoces, el sistema podría dañarse. Para evitarlo, asegúrese de seguir estas precauciones cuando conecte los altavoces. Compruebe que el hilo desprotegido de cada uno de los cables de altavoz no entra en contacto con otro terminal de altavoz ni con el hilo desprotegido de otro cable de altavoz.

### Ejemplos de condiciones incorrectas para el cable de altavoz

El cable suelto del altavoz toca otro terminal de altavoz.



Los cables sueltos se tocan entre sí debido a la excesiva eliminación de aislamiento.



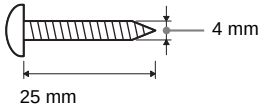
Una vez conectados todos los componentes, los altavoces y el cable de alimentación de ca, emita un tono de prueba para comprobar que todos los altavoces están correctamente conectados. Para obtener más información sobre la emisión de tonos de prueba, consulte la página 77.
Si no se oye el sonido de ningún altavoz mientras se emite el tono de prueba o si éste se emite por un altavoz que no es el indicado actualmente en la pantalla de ajustes, es posible que se haya producido un cortocircuito en el altavoz. Si esto ocurre, vuelva a comprobar la conexión de los altavoces.

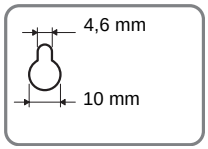
**Nota**

• Asegúrese de que el cable de altavoz coincide con el terminal apropiado de los componentes ⊕ con ⊕ y ⊖ con ⊖. Si los cables se invierten, el sonido no tendrá graves y es posible que se distorsione.

## Instalación de los altavoces en la pared

**1 Prepare tornillos (no suministrados) adecuados para el agujero de la parte posterior de los altavoces. Consulte las ilustraciones a continuación.**

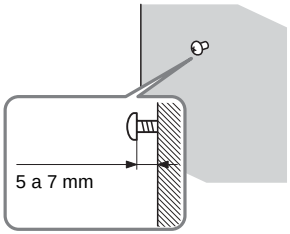


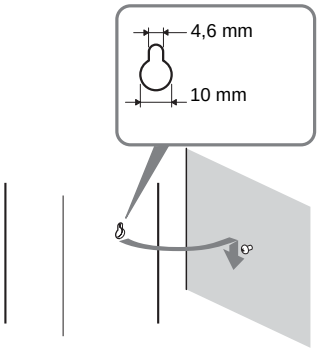

Agujero en la parte posterior del altavoz

## 2 Clave los tornillos en la pared.

**Los tornillos deben sobresalir de 5 a 7 mm.**




## 3 Cuelgue los altavoces en los tornillos.



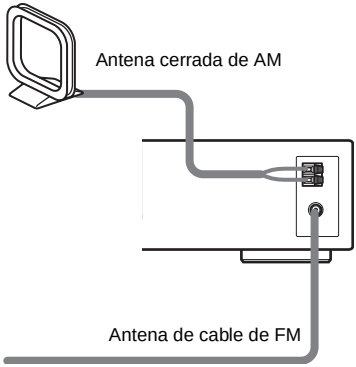

Agujero en la parte posterior del altavoz

Nota

- Utilice los tornillos adecuados de acuerdo con el material y la resistencia de la pared. Dado que una pared de pladur es especialmente frágil, sujete los tornillos de forma segura en una viga y clávelos en la pared. Instale los altavoces en una pared vertical y lisa que esté reforzada.
- Consulte con una tienda especializada o con un instalador acerca del material de la pared o los tornillos que se han de utilizar.
- Sony no se responsabiliza de ningún accidente o daño causado por una instalación inadecuada, una pared de poca resistencia, una instalación incorrecta de tornillos, una catástrofe natural, etc.

# Paso 2: Conexión de la antena

Conecte las antenas de AM/FM suministradas para escuchar la radio.

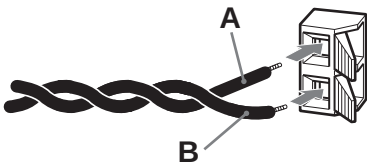



**Nota**

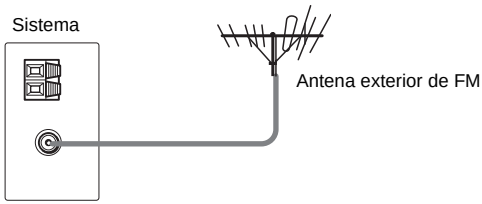
- Para evitar que se capte ruido, mantenga la antena cerrada de AM alejada del sistema y de otros componentes.
- Asegúrese de extender por completo la antena de cable de FM.
- Una vez conectada la antena de cable de FM, manténgala lo más horizontal posible.

**Consejo**

- Cuando conecte la antena cerrada de AM suministrada, puede conectar el cable (A) o el cable (B) en cualquiera de los terminales.




- Si la recepción de FM no es de buena calidad, utilice un cable coaxial de 75 ohm (no suministrado) para conectar el sistema a una antena exterior de FM como se muestra a continuación.

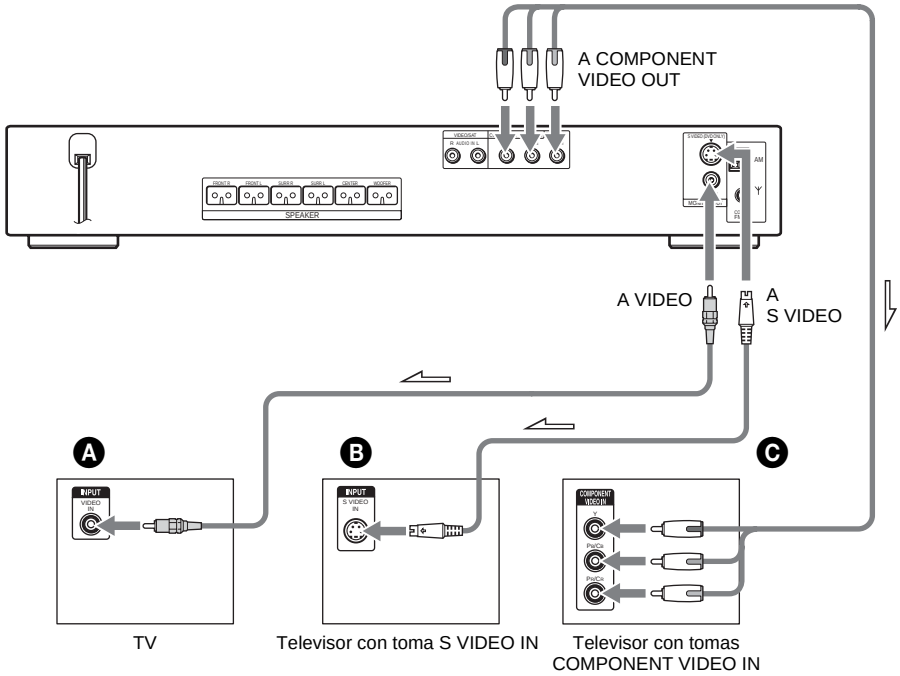


# Paso 3: Conexión del televisor

Primero realice la conexión del vídeo y, a continuación, la del audio.
Si conecta la salida de audio del televisor al sistema, podrá escuchar el sonido del televisor a través de los altavoces del sistema.

## Conexión de los cables de vídeo

Envía una imagen de DVD reproducida a un televisor.
Compruebe las tomas del televisor y elija la conexión Ⓐ, Ⓑ o Ⓒ. La calidad de la imagen mejora progresivamente de Ⓐ (estándar) a Ⓒ (componente).




### Ⓐ Para realizar la conexión a un televisor con las tomas VIDEO IN

Conecte el cable de vídeo.

### Ⓑ Para realizar la conexión a un televisor con la toma S VIDEO IN

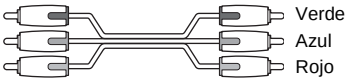
Conecte un cable de S video (no suministrado). Si utiliza la toma de S video en lugar de las tomas de vídeo, el monitor del televisor también deberá conectarse mediante una toma de S video. Las señales

*continúa*

S video se transportan a través de un bus distinto de las señales de vídeo, por lo que no se emitirán a través de las tomas de vídeo.

### C Para realizar la conexión a un televisor con las tomas COMPONENT VIDEO IN

Conecte un cable de vídeo componente (no suministrado). Para utilizar las tomas COMPONENT VIDEO OUT (Y, PB/CB, PR/CR) en lugar de las tomas de vídeo, el monitor del televisor deberá estar equipado con tomas COMPONENT VIDEO IN (Y, PB/CB, PR/CR). Si el televisor acepta señales de formato progresivo, utilice esta conexión y ajuste el canal de salida del sistema en el formato progresivo (página 20).

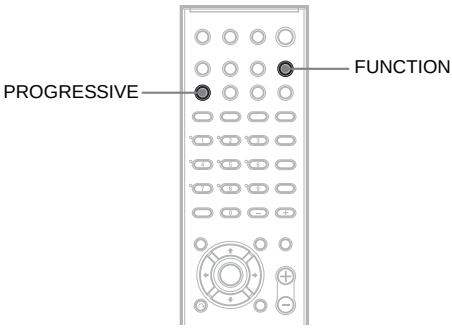



### Conexión de un televisor de pantalla estándar 4:3

Dependiendo del disco, la imagen puede no adaptarse a la pantalla del televisor.
Para cambiar el formato, consulte la página 72.

## ¿Acepta el televisor señales progresivas?

El método progresivo de visualización de imágenes de televisión reduce el parpadeo y aumenta la nitidez de la imagen. Para visualizar imágenes con este método, deberá realizar la conexión a un televisor que acepte señales progresivas.

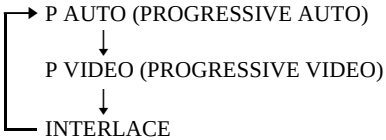



"P AUTO" o "P VIDEO" aparece en el visor del panel frontal cuando el sistema emite señales progresivas.

**1** **Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar "DVD".**

**2** **Pulse PROGRESSIVE.**

Cada vez que pulse PROGRESSIVE, el visor cambiará de la siguiente manera:




**■ P AUTO (PROGRESSIVE AUTO)**

Seleccione este ajuste cuando:

– su televisor acepte señales progresivas y

– esté conectado a las tomas COMPONENT VIDEO OUT.

Por lo general, deberá seleccionar esta opción si se dan las características anteriores. De esta forma, el tipo de software se detecta automáticamente y se selecciona el método de conversión adecuado.

Tenga en cuenta que la imagen no será nítida o no aparecerá ninguna imagen si selecciona estos ajustes en circunstancias distintas a las anteriores.

**■ P VIDEO (PROGRESSIVE VIDEO)**

Seleccione este ajuste cuando:

– su televisor acepte señales progresivas y

– esté conectado a las tomas COMPONENT VIDEO OUT y

– desee fijar el método de conversión en PROGRESSIVE VIDEO para el software basado en vídeo.

Seleccione esta opción si la imagen no es nítida al seleccionar PROGRESSIVE AUTO.

Tenga en cuenta que la imagen no será nítida o no aparecerá ninguna imagen si selecciona estos ajustes

en circunstancias diferentes a las anteriores.

**■ INTERLACE**

Seleccione este ajuste cuando:

– su televisor no acepte señales progresivas o

– su televisor esté conectado a unas tomas distintas de las tomas COMPONENT VIDEO OUT (MONITOR OUT (VIDEO/S VIDEO)).

## Acerca de los tipos de software de DVD y el método de conversión

El software de DVD se puede dividir en 2 tipos: software basado en películas y software basado en vídeo.

El software basado en vídeo se basa en la televisión, como los seriales y comedias, y muestra las imágenes a 30 fotogramas/60 campos por segundo. El software basado en películas se basa en las películas de cine y muestra las imágenes a 24 fotogramas por segundo. Algún software de DVD contiene vídeo y películas.

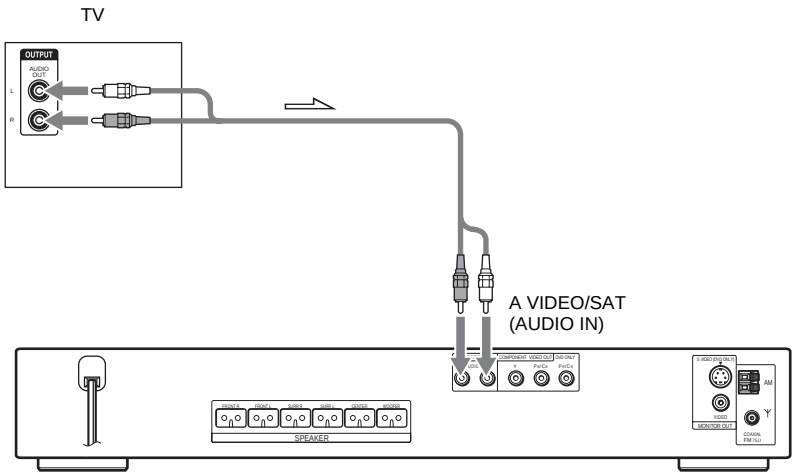
Para que este tipo de imágenes aparezcan naturales en la pantalla al emitirlas en formato progresivo, las señales progresivas necesitan convertirse para que coincidan con el tipo de software de DVD que utiliza en ese momento.

**Nota**

• Si reproduce software basado en vídeo en formato de señal progresiva, es posible que las secciones de algunos tipos de imágenes aparezcan poco naturales al emitirse a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT debido al proceso de conversión. Incluso si lo ajusta en “PROGRESSIVE AUTO” o “PROGRESSIVE VIDEO”, las imágenes de la toma MONITOR OUT (VIDEO o S VIDEO) no se verán afectadas, ya que se emiten en el formato entrelazado.

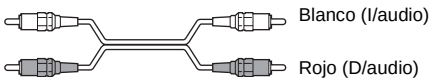
## Conexión de los cables de audio

Emite el sonido del televisor a través de los altavoces del sistema.




### Para conectar las tomas AUDIO OUT del televisor a las tomas VIDEO/SAT (AUDIO IN) del sistema

Conecte un televisor a las tomas VIDEO/SAT (AUDIO IN) mediante un cable de audio (no suministrado). Al conectar los cables, asegúrese de hacer coincidir los extremos codificados con colores con las tomas correspondientes de los componentes.




**Nota**

- Asegúrese de realizar las conexiones con firmeza para evitar la presencia de ruido y zumbidos. Si el sonido se distorsiona al utilizar las tomas VIDEO/SAT, cambie el ajuste de atenuación (página 66).
- Si el televisor no dispone de tomas AUDIO OUT, no podrá emitir el sonido del televisor a través de los altavoces del sistema.
- Si conecta un televisor a las tomas VIDEO/SAT (AUDIO IN), no podrán conectarse otros componentes, como una videograbadora.

**Consejo**

- Para escuchar el sonido del televisor, seleccione la función pulsando FUNCTION. Para obtener información, consulte la página 57.
- Si desea que el sonido del televisor o sonido estéreo se emita desde una fuente de 2 canales a través de los 6 altavoces, seleccione el campo acústico “Dolby Pro Logic”, “Dolby Pro Logic II MOVIE” o “Dolby Pro Logic II MUSIC”(página 55).
- Cuando seleccione el campo acústico “NIGHT”(página 55), el sonido sólo se emitirá desde los altavoces frontales.

## Para cambiar el sistema de color (PAL o NTSC)

(Sólo modelo asiático, australiano y de Oriente Medio)

En función del televisor que desea conectar, deberá seleccionar PAL o NTSC del sistema.
El ajuste inicial del sistema para el modelo australiano y el de Oriente Medio es PAL.
El ajuste inicial del sistema para los modelos asiáticos es NTSC.

### Si el sistema de color del televisor es PAL

Para cambiar el sistema de NTSC a PAL, encienda el sistema pulsando I/⏻ mientras pulsa ▮▮ en el sistema.
Mantenga pulsado ▮▮ hasta que se encienda.

Para restablecer el ajuste a NTSC, apague el sistema y enciéndalo de nuevo pulsando I/⏻ mientras mantiene pulsado ▮▮en el sistema.

### Si el sistema de color del televisor es NTSC

Realice las mismas operaciones anteriores para ajustar el sistema de PAL a NTSC.

# Paso 4: Conexión de otros componentes

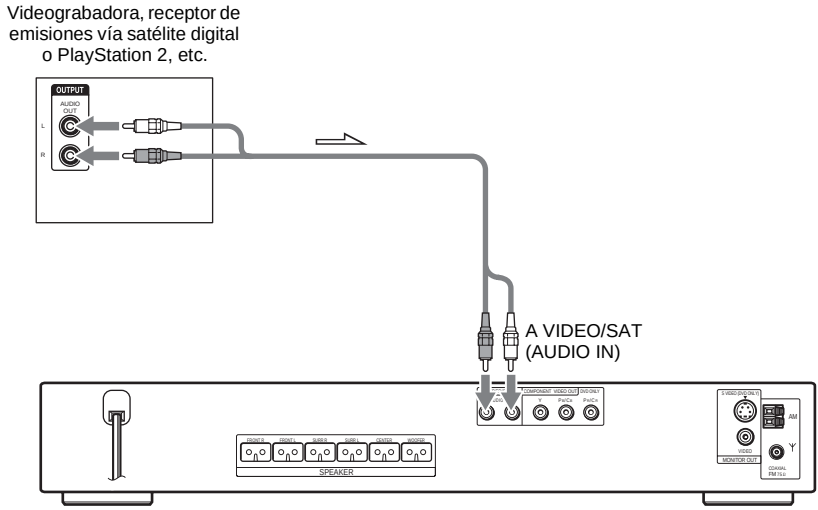
Puede disfrutar del sonido de los altavoces del sistema si conecta las tomas AUDIO OUT de otro componente. Para las conexiones de vídeo de otros componentes, conéctelos directamente al televisor.

**Nota**

• Si conecta un televisor a las tomas VIDEO/SAT del Paso 3 (página 19), no podrá conectar otros componentes al sistema.

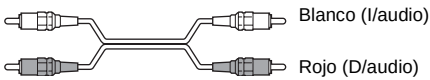
## Conexión del sistema y el otro componente

Emite el sonido del otro componente a través de los altavoces del sistema.




### Para conectar las tomas AUDIO OUT del otro componente a las tomas VIDEO/SAT (AUDIO IN) del sistema

Conecte la videograbadora u otros componentes a las tomas VIDEO/SAT (AUDIO IN) mediante un cable de audio (no suministrado). Al conectar los cables, asegúrese de hacer coincidir los extremos codificados con colores con las tomas correspondientes de los componentes.




**Nota**

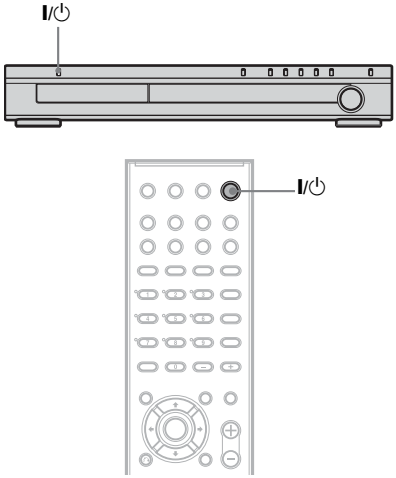
• Asegúrese de realizar las conexiones con firmeza para evitar la presencia de ruido y zumbidos. Si el sonido se distorsiona al utilizar las tomas VIDEO/SAT, cambie el ajuste de atenuación (página 66).

Consejo

• Cuando conecte una videograbadora o un receptor de emisiones vía satélite digital a las tomas VIDEO/SAT del sistema, cambie la función pulsando FUNCTION varias veces para seleccionar “VIDEO” o “SAT”. (Cuando selecciona “ATT ON”, en el visor del panel frontal aparece “SAT” en lugar de “VIDEO”. (página 66))

## Paso 5: Conexión del cable de alimentación de ca

Antes de conectar el cable de alimentación de ca del sistema a una toma de pared, conecte los altavoces al sistema (página 14).



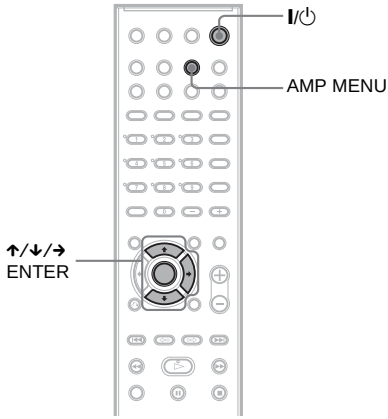

### Para encender el sistema

Pulse I/⏻.

### Para apagar el sistema

Pulse I/⏻. El sistema entra en el modo de espera.
Mientras se reproduce un disco, no apague el sistema pulsando I/⏻. Si lo hace, es posible que se cancelen los ajustes de menú. Cuando apague el sistema, pulse primero ■ para detener la reproducción y, a continuación, pulse I/⏻.

## Paso 6: Desactivación de la demostración




Una vez conectado el cable de alimentación de ca, la demostración aparecerá en el visor del panel frontal. Si pulsa I/⏻ en el mando a distancia, la demostración se desactivará.

**Nota**

- Si pulsa I/⏻ en el sistema, la demostración no se desactivará.
- Si ajusta el modo de la demostración del menú AMP en ON, la demostración no se desactivará ni siquiera pulsando I/⏻ en el mando a distancia. Para desactivar la demostración, ajuste el modo de la demostración en OFF y, a continuación, pulse I/⏻ en el mando a distancia.

### Ajuste del modo de demostración en ON/OFF

**1 Pulse AMP MENU.**

**2 Pulse ↑/↓ varias veces hasta que aparezca "DEMO" en el visor del panel frontal y, a continuación, pulse ENTER o →.**

**3 Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste.**

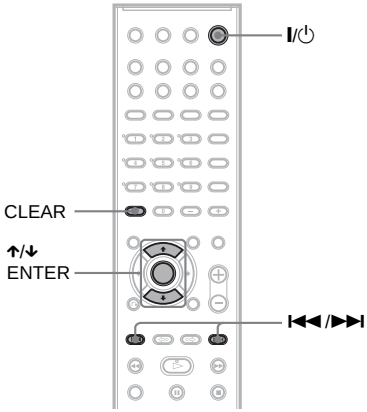
- DEMO OFF: desactiva el modo de demostración.
- DEMO ON: activa el modo de demostración.

**4** **Pulse ENTER o AMP MENU.**

El menú AMP se desactivará.

## Paso 7: Realización del ajuste rápido

Siga los pasos que se indican a continuación para realizar el número mínimo de ajustes básicos para utilizar el sistema.
Para omitir un ajuste, pulse ▶▶|. Para volver al ajuste anterior, pulse |◀◀.




**1** **Encienda el televisor.**

**2** **Pulse I/⏻.**

Nota

• Compruebe que la función está ajustada en "DVD".

**3** **Cambie el selector de entrada del televisor de forma que la señal del sistema aparezca en la pantalla del televisor.**

[Pulse [ENTER] para ejecutar AJUSTE RÁPIDO.] aparecerá en la parte inferior de la pantalla. Si no aparece este mensaje, seleccione Ajuste rápido y ejecútelo de nuevo (página 29).

Nota

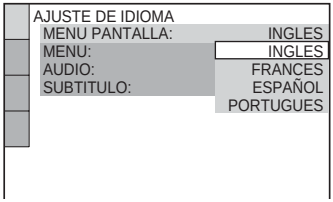
• Si pulsa CLEAR en el mensaje, éste desaparecerá. Cuando necesite realizar el ajuste rápido, consulte "Para volver a la pantalla de ajuste rápido" (página 29).

**4** **Pulse ENTER sin insertar un disco.**



*continúa*

Aparecerá la pantalla de ajustes para seleccionar el idioma utilizado en las indicaciones en pantalla.




**5** **Pulse ↑/↓ para seleccionar un idioma.**

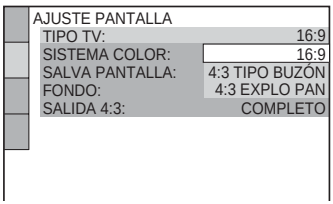
El sistema muestra el menú y los subtítulos en el idioma seleccionado.

Nota

• Se puede seleccionar un idioma diferente según la zona.

**6** **Pulse ENTER.**

Aparecerá la pantalla de ajustes para seleccionar el formato del televisor que se va a conectar.




**7** **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste adecuado para su tipo de televisor.**

**■ Si es un televisor estándar 4:3**
[4:3 TIPO BUZÓN] o [4:3 EXPLO PAN] (página 72)

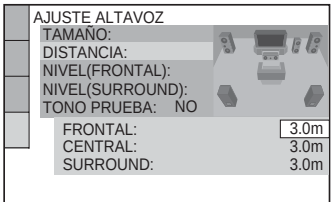
**■ Si su televisor es de pantalla panorámica o estándar 4:3 con modo de pantalla panorámica**
[16:9] (página 72)

**8** **Pulse ENTER.**

Aparecerá la pantalla de ajustes para seleccionar la distancia de los altavoces.

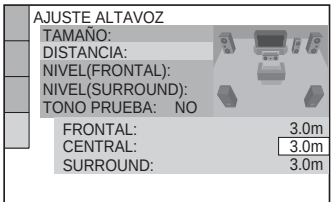
**9** **Pulse ↑/↓ para seleccionar la distancia del altavoz frontal desde la posición de escucha y, a continuación, pulse ENTER.**

Puede ajustarla entre 1,0 y 7,0 metros.




**10** **Pulse ↑/↓ para seleccionar la distancia del altavoz central desde la posición de escucha y, a continuación, pulse ENTER.**

Puede ajustarla entre 0,0 y 7,0 metros.

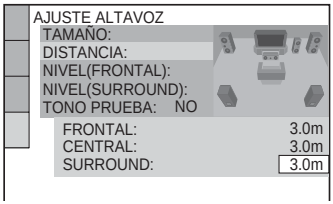



Nota

• El rango de ajuste cambia dependiendo del ajuste del altavoz frontal.

**11** **Pulse ↑/↓ para seleccionar la distancia del altavoz envolvente desde la posición de escucha.**

Puede ajustarla entre 0,0 y 7,0 metros.




Nota

• El rango de ajuste cambia dependiendo del ajuste del altavoz frontal.

**12** **Pulse ENTER.**

El ajuste rápido ha finalizado. Todas las conexiones y operaciones de ajuste se han completado.

### Para salir del ajuste rápido

Pulse DISPLAY en cualquier paso.

Nota

• Si desea cambiar los parámetros, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 70).

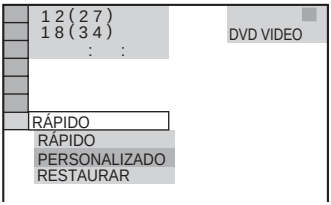
### Para volver a la pantalla de ajuste rápido

**1** **Pulse DISPLAY con el sistema en modo de parada.**

Aparece el menú de control.

**2** **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecerán las opciones de [AJUSTE].




**3** **Pulse ↑/↓ para seleccionar [RÁPIDO] y, a continuación, pulse ENTER.**

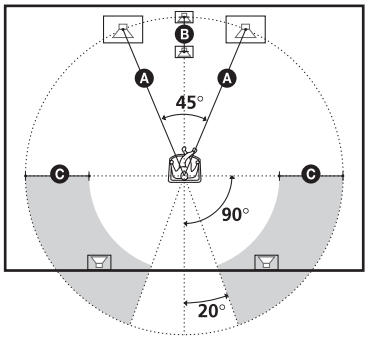
Aparecerá la pantalla de ajuste rápido.

# Instalación de los altavoces

## Colocación de los altavoces

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces, excepto el potenciador de graves, deben encontrarse a la misma distancia de la posición de escucha (A).
No obstante, este sistema le permite ubicar el altavoz central hasta 1,6 metros más cerca de la posición de escucha (B) y los altavoces envolventes hasta 5,0 metros más cerca (C) de la posición de escucha.
Los altavoces frontales pueden colocarse entre 1,0 y 7,0 metros (A) con respecto a la posición de escucha.

Sitúe los altavoces como se muestra a continuación.




Nota

• No instale los altavoces central y envolventes más alejados de la posición de escucha que los frontales.

### Si una TV cercana presenta irregularidades de integridad del color

Los altavoces frontales y centrales y el altavoz potenciador de graves se protegen magnéticamente para poder instalarlos cerca de un televisor. Sin embargo, aún pueden observarse irregularidades en el color en determinados tipos de televisores. Puesto que los altavoces envolventes no se protegen



continúa

magnéticamente, le recomendamos que los sitúe ligeramente más lejos del televisor.

### Si observa alguna irregularidad en el color...

Apague la TV y vuelva a encenderla transcurrido un periodo de 15 a 30 minutos.

### Si se vuelve a observar alguna irregularidad en el color...

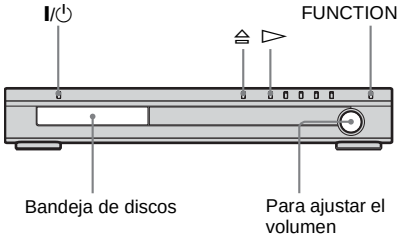
Coloque el altavoz más lejos del televisor.

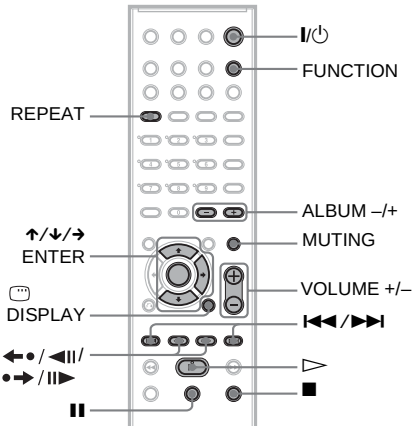
### Si se oye un pitido

Vuelva a colocar los altavoces o apague el volumen del sistema.

# Reproducción de discos

DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA-CD




Algunas operaciones pueden ser distintas o estar limitadas en función del DVD VIDEO o VIDEO CD.

Consulte la información de uso suministrada con el disco.

**1** **Encienda el televisor.**

**2** **Cambie el selector de entrada del televisor a este sistema.**

**3** **Pulse I/⏻.**

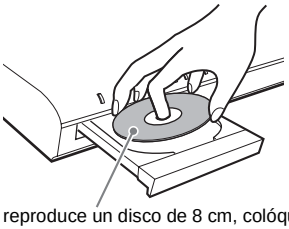
El sistema se activará.

A menos que el modo del sistema esté ajustado en “DVD”, pulse FUNCTION para seleccionar “DVD”.

**4** **Pulse ⏏.**

**5** **Cargue un disco.**

Coloque un disco en la bandeja y pulse ⏏.



Si reproduce un disco de 8 cm, colóquelo en el círculo interior de la bandeja. Procure que el disco no quede inclinado en el círculo interior de la bandeja.

Nota

- Al cerrar la bandeja de discos, no presione demasiado con el dedo, ya que podrían producirse fallos de funcionamiento.
- No coloque más de dos discos en la bandeja.

**6** **Pulse ▷.**

El sistema inicia la reproducción (continua).

Ajuste el volumen en el sistema.

Consejo

- En algunos discos, es posible que aparezca un menú en la pantalla del televisor. Puede reproducir el disco de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú. (DVD: página 36), (VIDEO CD: página 37).

## Para ahorrar energía en el modo de espera

Pulse I/⏻ mientras se enciende el sistema. Para cancelar el modo de espera, pulse I/⏻ una vez.

## Operaciones adicionales

| Para | Pulse |
|---|---|
| Detener | ■ |
| Introducir una pausa | II |
| Reanudar la reproducción después de la pausa | II o ▷ |
| Ir al capítulo, pista o escena siguientes | ⏭(excepto JPEG) |
| Regresar al capítulo, pista o escena anteriores | ⏮ (excepto JPEG) |

*continúa*

| Para | Pulse |
|---|---|
| Desactivar el sonido | MUTING. Para cancelar la desactivación del sonido, vuelva a pulsarlo o pulse VOLUME + para ajustar el volumen. |
| Detener la reproducción y extraer el disco | ⏏ |
| Repetir la escena anterior*1 | ⏮ / ◀II (repetición instantánea) durante la reproducción. |
| Reproducir brevemente hacia adelante la escena actual*2 | ⏭ / II▶ (avance instantáneo) durante la reproducción. |
| Ir al álbum siguiente o al anterior*3 | ALBUM + o – durante la reproducción. |

*1 Sólo DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R.
*2 Sólo DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R/DVD+RW.
*3 Sólo DATA CD.

Nota

- Si no hay ningún disco en el sistema, "NO DISC" aparece en el visor del panel frontal.

Consejo

- La función de repetición instantánea le será de utilidad cuando desee volver a ver una escena o un diálogo.
- La función de avance instantáneo le será de utilidad cuando desee pasar por alto una escena que no quiera ver.
- Es posible que en algunas escenas no pueda utilizar las funciones de repetición instantánea y avance instantáneo.

## Reanudación de la reproducción desde el punto en el que detuvo el disco (Reanudación de la reproducción)

Al detener el disco, el sistema recuerda el punto en el que pulsó ■ y "RESUME" aparece en el visor del panel frontal. Siempre que no retire el disco, la reanudación de reproducción funcionará aunque el sistema entre en el modo de espera al pulsar I/⏻.

**1 Mientras se reproduce un disco, pulse ■ para detener la reproducción.**

"RESUME" aparece en el visor del panel frontal, por lo que es posible reiniciar el disco desde el punto en el que lo detuvo. Si "RESUME" no aparece, significa que el modo de reanudación de reproducción no se encuentra disponible.

**2 Pulse ▷.**

El sistema inicia la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco en el paso 1.

Nota

- Si [REANUDACIÓN MULTIDISCO] de [AJUSTE PERSONALIZADO] está en [NO] (página 75), el punto de reanudación se borrará cuando cambie la función pulsando FUNCTION.
- El punto en el que haya detenido la reproducción se borrará si:
  - cambia el modo de reproducción.
  - cambia los ajustes en la pantalla de ajustes.
  - cambia la función pulsando FUNCTION.
  - desconecta el cable de alimentación de ca.
- En los DVD-RW en modo VR, los CD y los DATA CD, el sistema recuerda el punto de reanudación de reproducción del disco actual.
  El punto de reanudación se borra si:
  - expulsa el disco.
  - el sistema entra en modo de espera (sólo DATA CD).
- El modo de reanudación de reproducción no funciona durante la reproducción de programa y la reproducción aleatoria.
- Es posible que esta función no funcione con algunos discos.
- Dependiendo de dónde detenga el disco, es posible que el sistema no reanude la reproducción exactamente a partir del mismo punto.

Consejo

- Para reproducir el disco desde el principio, pulse ■ dos veces y, a continuación, pulse ▷.

### Para disfrutar de la reproducción de un disco antes de realizar la reanudación de reproducción (Reanudación multidisco)

(Sólo DVD VIDEO, VIDEO CD)

El sistema guarda el punto donde detuvo el disco para hasta 40 discos y reanuda su reproducción la siguiente vez que los inserta. Si guarda el

punto de reanudación de reproducción del disco número 41, el punto de reanudación de reproducción del primer disco se borrará. Para activar esta función, ajuste [REANUDACIÓN MULTIDISCO] de [AJUSTE PERSONALIZADO] en [SI]. Para obtener más información, consulte "[REANUDACIÓN MULTIDISCO] (Sólo DVD VIDEO/VIDEO CD)" (página 75).

**Nota**

- Si [REANUDACIÓN MULTIDISCO] de [AJUSTE PERSONALIZADO] no está en [SI] (página 75) y reproduce un disco grabado, como un DVD-RW, es posible que el sistema reproduzca otros discos grabados a partir del mismo punto de reanudación. Para reproducir el disco desde el principio, pulse ■ dos veces y, a continuación, pulse ▷.

## Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

(Sólo VIDEO CD y CD)

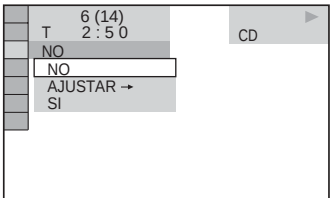
Puede reproducir el contenido de un disco en el orden que desee estableciendo el orden de las pistas del mismo para crear su propio programa. Es posible programar hasta 99 pistas.

**1** **Pulse DISPLAY.**

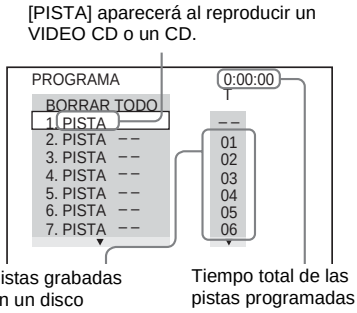
Aparece el menú de control.

**2** **Pulse ↑/↓ para seleccionar [PROGRAMA] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecerán las opciones de [PROGRAMA].

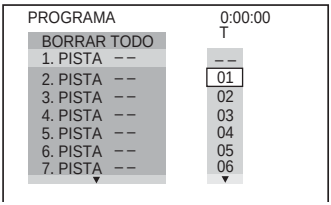



**3** **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTAR →] y, a continuación, pulse ENTER.**




**4** **Pulse →.**

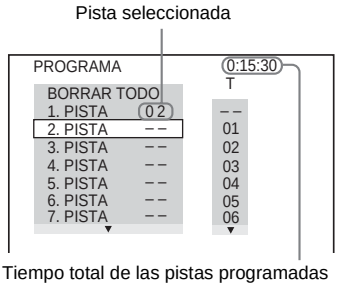
El cursor se desplaza a la fila de la pista [T] (en este caso, [01]).




**5** **Seleccione la pista que desee programar.**

Por ejemplo, seleccione la pista [02].

Pulse ↑/↓ para seleccionar [02] bajo [T] y, a continuación, pulse ENTER.




**6** **Para programar otras pistas, repita los pasos 4 y 5.**

Las pistas programadas se muestran según el orden seleccionado.

**7** **Pulse ▷ para iniciar la reproducción de programa.**

Se inicia la reproducción de programa.

*continúa*

Cuando el programa finalice, puede reiniciar el mismo programa de nuevo pulsando ▷.

### Para volver a la reproducción normal

Pulse CLEAR o seleccione [NO] en el paso 2. Para reproducir de nuevo el mismo programa, seleccione [SI] en el paso 3 y pulse ENTER.

### Para desactivar el menú de control

Pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

### Para cambiar o cancelar un programa

1. Siga los pasos 1 a 3 de "Creación de su propio programa (Reproducción de programa)".
2. Seleccione el número de programa de la pista que desea cambiar o cancelar con ↑/↓. Si desea eliminar la pista del programa, pulse CLEAR.
3. Siga el paso 5 para realizar una nueva programación. Para cancelar un programa, seleccione [--] bajo [T] y, a continuación, pulse ENTER.

### Para cancelar todas las pistas en el orden programado

1. Siga los pasos 1 a 3 de "Creación de su propio programa (Reproducción de programa)".
2. Pulse ↑ y seleccione [BORRAR TODO].
3. Pulse ENTER.

**Consejo**

- Puede realizar una reproducción aleatoria o una reproducción repetida de las pistas programadas. Durante la reproducción de programa, siga los pasos de la reproducción aleatoria (página 34) o de la reproducción repetida (página 35).

**Nota**

- No es posible utilizar esta función con un VIDEO CD ni con un Super VCD con reproducción PBC.

## Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

(Sólo VIDEO CD y CD)

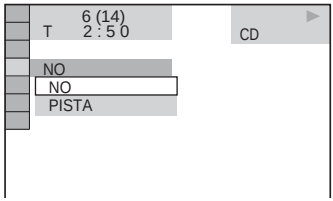
Puede dejar que el sistema "seleccione" las pistas. Al establecer posteriormente otro "orden aleatorio", se obtiene un orden de reproducción diferente.

**1 Pulse DISPLAY durante la reproducción.**

Aparece el menú de control.

**2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [ALEATORIA] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecerán las opciones de [ALEATORIA].




**3 Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento que desea reproducir en orden aleatorio.**

**■ Al reproducir un VIDEO CD o CD**

- [PISTA]: reproduce las pistas del disco en orden aleatorio.

**■ Cuando la reproducción de programa está activada**

- [SI]: reproduce en orden aleatorio las pistas seleccionadas en la reproducción de programa.

**4 Pulse ENTER.**

Se inicia la reproducción aleatoria.

### Para volver a la reproducción normal

Pulse CLEAR o seleccione [NO] en el paso 2.

### Para desactivar el menú de control

Pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

**Consejo**

- Puede ajustar la reproducción aleatoria con el sistema detenido. Tras seleccionar la opción [ALEATORIA], pulse ▷. Se inicia la reproducción aleatoria.

**Nota**

- No es posible utilizar esta función con un VIDEO CD ni con un Super VCD con reproducción PBC.

## Reproducción repetida (reproducción repetida)

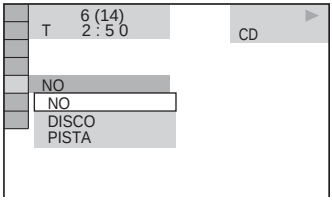
Puede reproducir repetidamente todos los títulos, pistas o álbumes de un disco o un solo título, capítulo, pista o álbum.
Puede utilizar una combinación de los modos de reproducción de programa y aleatoria.

**1 Pulse DISPLAY durante la reproducción.**

Aparece el menú de control.

**2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [REPETICION] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecen las opciones de [REPETICION].




**3 Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento que desea repetir.**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

**■ Al reproducir un DVD VIDEO o DVD-RW**

- [NO]: no se reproduce de forma repetida.
- [DISCO]: repite todos los títulos del disco actual.
- [TITULO]: repite el título actual de un disco.
- [CAPITULO]: repite el capítulo actual.

**■ Al reproducir un VIDEO CD o CD**

- [NO]: no se reproduce de forma repetida.
- [DISCO]: repite todas las pistas del disco.
- [PISTA]: repite la pista actual.

**■ Al reproducir un DATA CD**

- [NO]: no se reproduce de forma repetida.
- [DISCO]: repite todos los álbumes del disco.
- [ÁLBUM]: repite el álbum actual.
- [PISTA] (sólo pistas de audio MP3): repite la pista actual.

**4 Pulse ENTER.**

El elemento queda seleccionado.
Para volver a la reproducción normal, pulse CLEAR o seleccione [NO] en el paso 2.

### Para desactivar el menú de control

Pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

**Consejo**

- Puede ajustar la reproducción repetida con el sistema detenido. Tras seleccionar la opción [REPETICION], pulse ▷. Se inicia la reproducción repetida.
- Puede visualizar rápidamente el estado de [REPETICION] pulsando REPEAT. La opción [REPETICION] cambiará cada vez que pulse REPEAT.

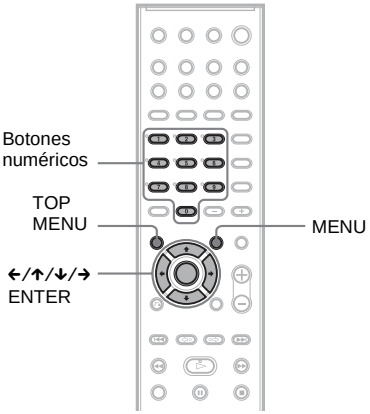
**Nota**

- No es posible utilizar esta función con un VIDEO CD ni con un Super VCD con reproducción PBC.
- Si reproduce un DATA CD que contiene pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG y el tiempo de reproducción no coincide, el sonido no coincidirá con las imágenes.
- Si [MODO (MP3, JPEG)] está en [IMAGEN (JPEG)] (página 42), no podrá seleccionar [PISTA].

## Uso del menú del DVD

DVD-V

Los discos DVD se dividen en muchas secciones, las cuales componen una imagen o pieza de música. Estas secciones se llaman "títulos". Si reproduce un DVD que contiene varios títulos, utilice TOP MENU para seleccionar el título que desee.
Si reproduce discos DVD que permiten seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y el idioma del sonido, seleccione estos elementos mediante MENU.




**1** **Pulse TOP MENU o MENU.**

Aparece el menú del disco en la pantalla del televisor.
El contenido del menú varía según el disco.

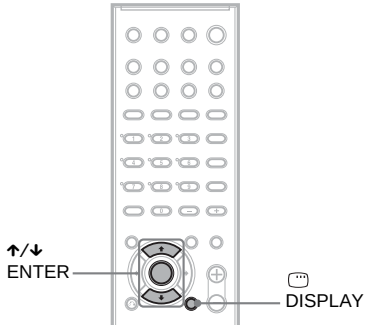
**2** **Pulse ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que desea reproducir o modificar.**

**3** **Pulse ENTER.**

## Selección de [ORIGINAL] o [PLAY LIST] en un DVD-RW

DVD-RW

Algunos DVD-RW en modo VR (grabación de vídeo) tienen dos tipos de títulos para su reproducción: los títulos grabados originalmente ([ORIGINAL]) y los títulos que se pueden crear en reproductores de DVD regrabables para su edición ([PLAY LIST]). Puede seleccionar el tipo de título que desea reproducir.

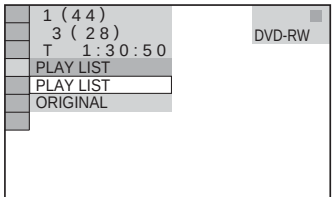



**1** **Pulse DISPLAY con el sistema en modo de parada.**

Aparece el menú de control.

**2** **Pulse ↑/↓ para seleccionar [ORIGINAL/PLAY LIST] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecerán las opciones de [ORIGINAL/PLAY LIST].




**3** **Pulse ↑/↓ para seleccionar un ajuste.**

- [PLAY LIST]: reproduce los títulos creados en [ORIGINAL] para su edición.
- [ORIGINAL]: reproduce los títulos grabados originalmente.

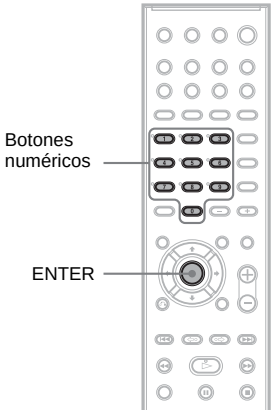
**4** **Pulse ENTER.**

# Reproducción de VIDEO CD con funciones PBC (versión 2.0)

***(Reproducción PBC)***

VIDEO CD

Las funciones PBC (Control de reproducción) permiten realizar sencillas operaciones interactivas, funciones de búsqueda y demás operaciones similares.
La reproducción PBC permite reproducir discos VIDEO CD de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú que aparece en la pantalla del televisor.




**1** **Inicie la reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC.**

Aparece el menú correspondiente a la selección.

**2** **Seleccione el número del elemento que desea mediante los botones numéricos.**

**3** **Pulse ENTER.**

**4** **Siga las instrucciones del menú para realizar operaciones interactivas.**

Consulte la información de uso suministrada con el disco, ya que el funcionamiento de la unidad puede variar según el VIDEO CD que se utilice.

### Para volver al menú

Pulse ↶ RETURN.

**Nota**

- En función del VIDEO CD, es posible que el menú no aparezca en el paso 1.
- En función del VIDEO CD, [Pulse ENTER] en el paso 3 puede aparecer como [Pulse SELECT] en las instrucciones suministradas con el disco. En este caso, pulse ▷.

**Consejo**

- Para realizar la reproducción sin utilizar PBC, pulse ⏮/⏭ o los botones numéricos mientras el sistema está parado para seleccionar una pista y, a continuación, pulse ▷ o ENTER.
  La pantalla del televisor muestra el mensaje [Reproducción sin PBC.] y el sistema inicia la reproducción continua. No es posible reproducir imágenes fijas, como un menú. Para recuperar el modo de reproducción PBC, pulse ■ dos veces y, a continuación, pulse ▷.

# Acerca de las pistas de audio MP3 y los archivos de imagen JPEG

DATA-CD

## ¿Qué es MP3/JPEG?

MP3 es una tecnología de compresión de audio que cumple las normativas de ISO/MPEG. JPEG es una tecnología de compresión de imágenes.

## Discos que puede reproducir el sistema

Puede reproducir DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) grabados en formato MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) y JPEG. No obstante, los discos deberán estar grabados conforme a la norma ISO 9660 nivel 1, nivel 2 o formato Joliet para que el sistema reconozca las pistas (o archivos). También puede reproducir discos grabados en Multi Session.
Consulte las instrucciones suministradas con las unidades de CD-R/CD-RW y el software de grabación (no suministrado) para obtener más información sobre el formato de grabación.

### Acerca de los discos Multi Session

Si las pistas de audio MP3 o los archivos de imagen JPEG están grabados en la primera sesión, el sistema también reproducirá pistas de audio MP3 o archivos de imagen JPEG de otras sesiones. Si en la primera sesión se graban pistas de audio e imágenes en formato de CD de audio o en formato de CD de vídeo, sólo se reproducirá la primera sesión.

Nota

- Es posible que el sistema no pueda reproducir algunos DATA CD creados con el formato Packet Write. En ese caso, no podrá visualizar las imágenes JPEG grabadas.

## Pistas de audio MP3 o archivos de imagen JPEG que puede reproducir el sistema

El sistema puede reproducir pistas de audio MP3 o archivos de imagen JPEG:

- que tengan la extensión ".MP3" (pista de audio MP3) o ".JPG"/".JPEG" (archivo de imagen JPEG)
- que sean compatibles con el formato de archivo de imagen DCF*

* "Design rule for Camera File system" (Norma de diseño para el sistema de archivos de cámaras): estándares de imagen para cámaras digitales regulados por la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

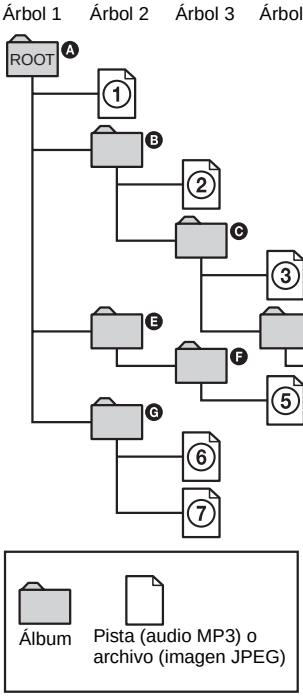
Nota

- El sistema reproducirá cualquier dato que presente la extensión ".MP3", ".JPG" o ".JPEG" aunque su formato no sea MP3 o JPEG. Al reproducir este tipo de datos, es posible que se genere un ruido intenso que podría dañar el sistema de altavoces.
- El sistema no es compatible con el formato de audio MP3PRO.

## Orden de reproducción de pistas de audio MP3 o archivos de imagen JPEG

El orden de reproducción de las pistas de audio MP3 o de los archivos de imagen JPEG grabados en un DATA CD es el siguiente:

## ■ Estructura del contenido del disco




Cuando inserte un DATA CD y pulse ▷, las pistas o archivos numerados se reproducirán en secuencia, del ① al ⑦. Cualquier álbum o pista (o archivo) secundario incluidos en el álbum seleccionado en ese momento tendrá prioridad sobre el álbum siguiente del mismo árbol. (Ejemplo: ❸ contiene ❹ por lo tanto ④ se reproduce antes que ⑤.)

Cuando pulse MENU y aparezca la lista de nombres de álbumes (página 40), los nombres se organizarán en el orden siguiente: ❶ → ❷ → ❸ → ❹ → ❺ → ❻. Los álbumes que no contengan pistas (o archivos) (como el álbum ❺) no aparecerán en la lista.

**Consejo**

- Si añade números (01, 02, 03, etc.) al principio de los nombres de pista o archivo, al guardar las pistas (o archivos) en un disco, las pistas y archivos se reproducirán en ese orden.
- Dado que los discos que contienen muchos árboles tardan más tiempo en iniciar la reproducción, se recomienda crear álbumes que no contengan más de dos árboles.

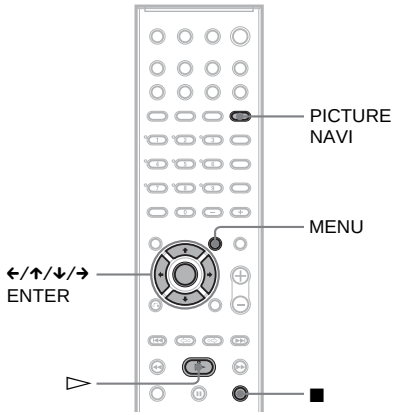
**Nota**

- En función del software que utilice para crear el DATA CD, el orden de reproducción puede diferir de la ilustración.
- El orden de reproducción anterior podría no aplicarse si existen más de 200 álbumes y 300 archivos en cada álbum.
- El sistema puede reconocer hasta un máximo de 200 álbumes (el sistema sólo contará los álbumes, incluidos los que no contengan pistas de audio MP3 ni archivos de imagen JPEG). El sistema no reproducirá ningún álbum más allá del número 200.
- Es posible que el sistema tarde más tiempo en reproducir cuando pase al álbum siguiente o salte a otro álbum.
- Algunos tipos de archivos JPEG no pueden reproducirse.

# Reproducción de DATA CD con pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG

DATA-CD

El sistema puede reproducir pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG grabados en DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW).




Consejo

- Puede visualizar la información del disco mientras se reproducen pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG (página 49).
- Puede seleccionar la reproducción repetida mientras reproduce pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG (página 35) y [AUDIO] mientras reproduce una pista de audio MP3 (página 53).

## Selección de un álbum

**1** **Cargue un DATA CD.**

Aparecerá la lista de álbumes grabados en el DATA CD. Cuando se reproduzca un álbum, el título del mismo aparecerá sombreado.

Para activar y desactivar la lista de álbumes, pulse el botón MENU.

**2** **Pulse ↑/↓ para seleccionar el álbum que desea y pulse ▷.**

El sistema inicia la reproducción del álbum seleccionado.

### Para detener la reproducción

Pulse ■.

### Para reproducir la pista de audio MP3 anterior o siguiente

Pulse I◀◀ /▶▶I. Tenga en cuenta que puede seleccionar el álbum siguiente si continúa pulsando ▶▶I tras la última pista del primer álbum, pero no podrá volver al álbum anterior si pulsa I◀◀. Para volver al álbum anterior, selecciónelo de la lista de álbumes.

### Para reproducir el archivo de imagen JPEG anterior o siguiente

Pulse ←/→ cuando no aparezca el menú de control. Tenga en cuenta que puede seleccionar el álbum siguiente si continúa pulsando → tras la última imagen del primer álbum, pero no podrá volver al álbum anterior si pulsa ←. Para volver al álbum anterior, selecciónelo de la lista de álbumes.

### Para apagar la pantalla

Pulse MENU.

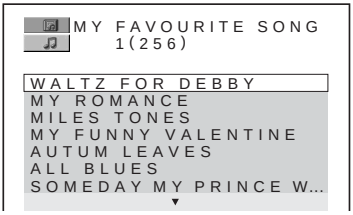
## Selección de una pista de audio MP3

**1** **Cargue un DATA CD.**

Aparecerán los álbumes grabados en el DATA CD. Cuando se reproduzca un álbum, el título del mismo aparecerá sombreado.

**2** **Pulse ↑/↓ para seleccionar un álbum y pulse ENTER.**

Aparecerá la lista de pistas que contiene el álbum.




**3** **Pulse ↑/↓ para seleccionar una pista y pulse ENTER.**

Se inicia la reproducción de la pista seleccionada. Para desactivar la lista de pistas, pulse el botón MENU. Si pulsa de nuevo el botón MENU, aparecerá la lista de álbumes.

### Para detener la reproducción

Pulse ■.

### Para reproducir la pista de audio MP3 anterior o siguiente

Pulse ⏮/⏭. Tenga en cuenta que puede seleccionar el álbum siguiente si continúa pulsando ⏭ tras la última pista del primer álbum, pero no podrá volver al álbum anterior si pulsa ⏮. Para volver al álbum anterior, selecciónelo de la lista de álbumes.

### Para volver a la pantalla anterior

Pulse ↩ RETURN.

### Para apagar la pantalla

Pulse MENU.

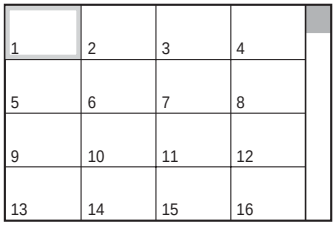
## Selección de un archivo de imagen JPEG

**1** **Cargue un DATA CD.**

Aparecerán los álbumes grabados en el DATA CD. Cuando se reproduzca un álbum, el título del mismo aparecerá sombreado.

**2** **Pulse ↑/↓ para seleccionar un álbum y pulse PICTURE NAVI.**

Las imágenes de los archivos del álbum aparecen en 16 subpantallas.




**3** **Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar la imagen que desea ver y pulse ENTER.**

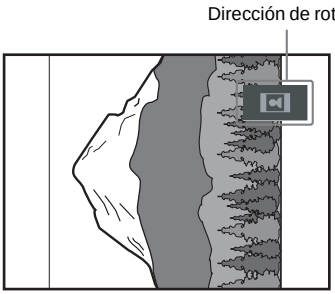
### Para reproducir el archivo de imagen JPEG anterior o siguiente

Pulse ←/→ cuando no aparezca el menú de control. Tenga en cuenta que puede seleccionar el álbum siguiente si continúa pulsando → tras la última imagen del primer álbum, pero no podrá volver al álbum anterior si pulsa ←. Para volver al álbum anterior, selecciónelo de la lista de álbumes.

### Para girar una imagen JPEG

Cuando aparezca un archivo de imagen JPEG en la pantalla, podrá girar la imagen 90 grados. Pulse ↑/↓ mientras visualiza la imagen. Cada vez que pulse ↑, la imagen girará hacia la izquierda 90 grados.
Ejemplo de imagen al pulsar ↑ una vez:

*continúa*




Pulse CLEAR para volver a la visualización normal.

Nota

- Si pulsa ← mientras reproduce el primer archivo de imagen del álbum, la imagen no se modificará.
- Si pulsa ←/→ para ir a la imagen siguiente o anterior, se cancelará la función “Rotación de imágenes JPEG”.
- La presentación se detendrá si pulsa ↑/↓.

### Para detener la reproducción

Pulse ■.

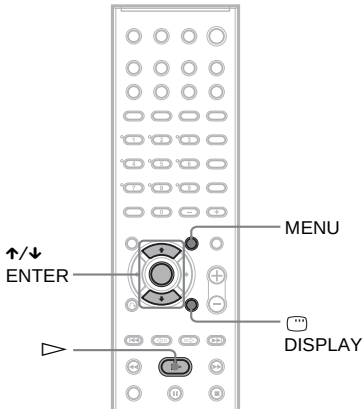
Consejo

- Aparecerá un cuadro desplazable a la derecha de la pantalla. Para visualizar los archivos de imagen restantes, seleccione la imagen de la parte inferior y pulse ↓. Para volver a la imagen anterior, seleccione la imagen de la parte superior y pulse ↑.
- También puede modificar la duración de la presentación de diapositivas (página 43) y el efecto (página 44) durante la reproducción de archivos de imagen JPEG.

## Reproducción de pistas de audio e imágenes como una presentación de diapositivas con sonido

DATA-CD

Para reproducir una presentación de diapositivas con sonido, coloque primero los archivos MP3 y JPEG en el mismo álbum de un DATA CD. Cuando reproduzca el DATA CD, seleccione el modo [AUTO] tal como se explica más adelante.



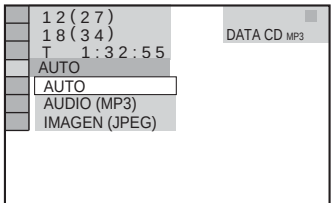

**1** **Cargue un DATA CD.**

**2** **Pulse DISPLAY.**

Aparece el menú de control.

**3** **Pulse ↑/↓ para seleccionar [MODO (MP3, JPEG)] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecen las opciones de [MODO (MP3, JPEG)].



**4** **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste que desea y pulse ENTER.**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- [AUTO]: reproduce los archivos de imagen JPEG y las pistas de audio MP3 del mismo álbum en forma de presentación de diapositivas.
- [AUDIO (MP3)]: sólo reproduce pistas de audio MP3 de forma continua.
- [IMAGEN (JPEG)]: sólo reproduce archivos de imagen JPEG en forma de presentación de diapositivas.

**5** **Pulse MENU.**

Aparecerá la lista de álbumes grabados en el DATA CD.

**6** **Pulse ↑/↓ para seleccionar el álbum que desea y pulse ▷.**

El sistema inicia la reproducción del álbum seleccionado.

Para activar y desactivar la lista de álbumes, pulse MENU de forma repetida.

**Consejo**

- También puede modificar la duración de la presentación de diapositivas (página 43) y el efecto (página 44) durante la reproducción de archivos de imagen JPEG.
- Si desea reproducir una presentación de diapositivas con una misma pista de audio, ajuste la pista en el modo de reproducción repetida (página 35).
- Cuando seleccione [AUTO], el sistema podrá reconocer hasta un máximo de 300 pistas MP3 y 300 archivos JPEG de un solo álbum. Cuando seleccione [AUDIO (MP3)] o [IMAGEN (JPEG)], el sistema podrá reconocer hasta un máximo de 600 pistas MP3 y 600 archivos JPEG de un mismo álbum. Independientemente del modo seleccionado, el sistema puede reconocer un máximo de 200 álbumes.

**Nota**

- No podrá reproducir archivos JPEG y pistas MP3 al mismo tiempo si no se encuentran en el mismo álbum.
- Cuando el tiempo de reproducción de los archivos de imagen JPEG sea superior al de la pista de audio MP3, la imagen de la presentación de diapositivas continuará sin el sonido.
- Cuando el tiempo de reproducción de la pista de audio MP3 sea superior al de los archivos de imagen JPEG, la pista de audio continuará sin la presentación de diapositivas.
- Si el DATA CD no contiene pistas de audio MP3 ni archivos de imagen JPEG, aparecerán los mensajes [Sin datos de audio] y [Sin datos de imagen] en la pantalla.
- Si ajusta [MODO (MP3, JPEG)] en [IMAGEN (JPEG)] en un disco que sólo contiene pistas MP3 o [AUDIO (MP3)] en un disco que sólo contiene archivos JPEG, no podrá cambiar el ajuste [MODO (MP3, JPEG)].
- El botón PICTURE NAVI no funcionará si se selecciona [AUDIO (MP3)].
- Si reproduce datos de imágenes JPEG y pistas de MP3 de gran tamaño a la vez, es posible que se omita el sonido. Se recomienda ajustar la velocidad de bits de MP3 en 128 kbps o inferior cuando cree el archivo. Si se sigue omitiendo el sonido, reduzca el tamaño del archivo JPEG.

## Especificación del tiempo de duración de la presentación de diapositivas

(sólo JPEG)

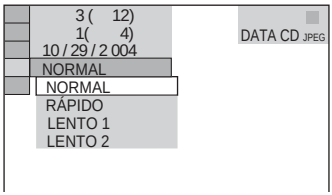
Cuando reproduzca archivos de imagen JPEG por medio de una presentación de diapositivas, podrá especificar el tiempo que las diapositivas permanecerán en pantalla.

**1** **Pulse ⊡ DISPLAY dos veces.**

Aparecerá el menú de control de JPEG.

**2** **Pulse ↑/↓ para seleccionar [INTERVALO] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecerán las opciones de [INTERVALO].




**3** **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste que desee.**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

*continúa*

- [NORMAL]: ajusta la duración en unos 6 a 9 segundos. (Las imágenes con cuatro millones de píxeles o más harán que se prolongue la duración.)
- [RÁPIDO]: ajusta la duración en menos tiempo que [NORMAL].
- [LENTO 1]: ajusta la duración en más tiempo que [NORMAL].
- [LENTO 2]: ajusta la duración en más tiempo que [LENTO 1].

**4 Pulse ENTER.**

El ajuste seleccionado se activa.

Nota

- Es posible que algunos archivos JPEG tarden más tiempo en mostrarse que otros, lo que puede hacer que la duración parezca más larga que la opción seleccionada. En especial, los archivos JPEG progresivos o archivos JPEG de 3.000.000 píxeles o más.

## Selección de un efecto para los archivos de imagen de la presentación de diapositivas

(sólo JPEG)

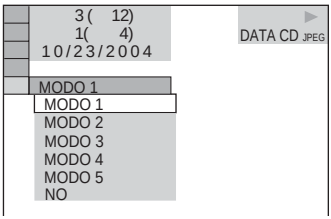
Cuando reproduzca un archivo de imagen JPEG, podrá seleccionar el efecto que desea utilizar cuando se visualice la presentación de diapositivas.

**1 Pulse DISPLAY dos veces.**

Aparecerá el menú de control de JPEG.

**2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [EFECTO] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecerán las opciones de [EFECTO].




**3 Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste que desee.**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- [MODO 1]: la imagen aparece por barrido descendente.
- [MODO 2]: la imagen se ensancha de izquierda a derecha de la pantalla.
- [MODO 3]: la imagen se ensancha desde el centro de la pantalla.
- [MODO 4]: los efectos se aplican a las imágenes de forma aleatoria.
- [MODO 5]: la imagen siguiente se desliza sobre la anterior.
- [NO]: desactiva esta función.

**4 Pulse ENTER.**

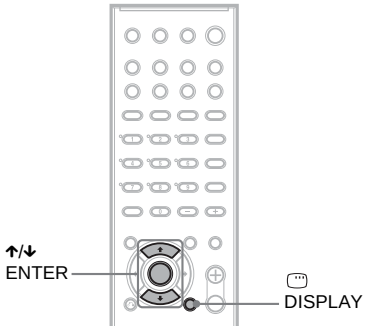
El ajuste seleccionado se activa.

## Ajuste del retardo entre la imagen y el sonido

### *(A/V SYNC)*

DVD-V DVD-RW VIDEO CD DATA-CD

Si el sonido no coincide con la imagen de la pantalla, puede ajustar el retardo entre la imagen y el sonido.

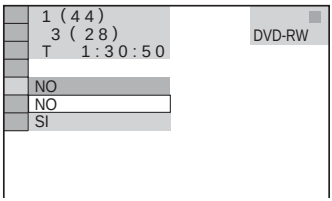



**1** **Pulse DISPLAY en el modo de parada.**

Aparece el menú de control.

**2** **Pulse ↑/↓ para seleccionar [A/V SYNC] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecerán las opciones de [A/V SYNC].




**3** **Pulse ↑/↓ para seleccionar el ajuste.**

- [NO]: no realiza el ajuste.
- [SI]: ajusta la diferencia entre la imagen y el sonido.

Nota

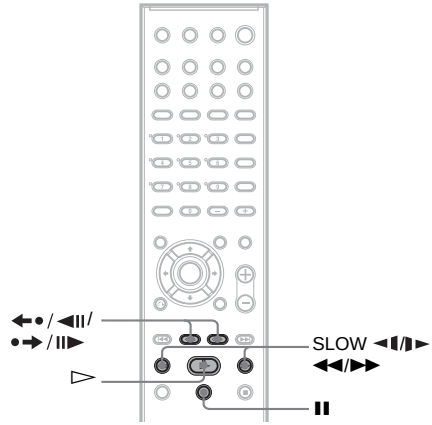
- En función del flujo de entrada, es posible que esta función no sea efectiva.

## Búsqueda de un punto determinado de un disco

### *(Exploración, Reproducción a cámara lenta, Plano congelado)*

DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA-CD

Puede localizar rápidamente un punto determinado de un disco observando la imagen o reproduciendo a cámara lenta.




Nota

- En algunos DVD/VIDEO CD, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones descritas.

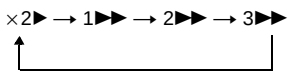
### Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia adelante o hacia atrás rápidamente (Exploración)

(excepto JPEG)

Pulse ◀▮ ◀◀ o ▶▶ ▮▶ mientras se reproduce el disco. Cuando encuentre el punto deseado, pulse ▷ para volver a la velocidad normal. Cada vez que pulse ◀▮ ◀◀ o ▶▶ ▮▶ durante la exploración, cambiará la velocidad de reproducción. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará como se indica a continuación. Es posible que las velocidades reales difieran en algunos discos.

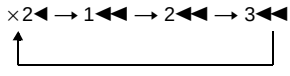
*continúa*

Sentido de reproducción




3▶▶ (Sólo DVD VIDEO/DVD-RW/VIDEO CD)
×2▶ (Sólo DVD VIDEO/CD)

Sentido contrario




3◀◀ (Sólo DVD VIDEO/DVD-RW/VIDEO CD)
×2◀ (Sólo DVD VIDEO)

La velocidad de reproducción "×2▶"/"×2◀" corresponde aproximadamente al doble de la velocidad normal. La velocidad de reproducción "3▶▶"/"3◀◀" es más rápida que la "2▶▶"/"2◀◀" y la velocidad de reproducción "2▶▶"/"2◀◀" es más rápida que "1▶▶"/"1◀◀".

## Visualización fotograma por fotograma (Reproducción a cámara lenta)

(Sólo DVD, DVD-RW, VIDEO CD)

Pulse ◀❙ ◀◀ o ▶▶ ❙▶ con el sistema en modo de pausa. Para volver a la velocidad de reproducción normal, pulse ▷. Cada vez que pulse ◀❙ ◀◀ o ▶▶ ❙▶ durante la reproducción a cámara lenta, cambiará la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción

2 ❙▶ ⟷ 1 ❙▶

Sentido contrario (sólo DVD VIDEO)

2 ◀❙ ⟷ 1 ◀❙

La velocidad de reproducción "2 ❙▶"/"2 ◀❙" es más lenta que "1 ❙▶"/"1 ◀❙."

## Reproducción fotograma por fotograma (Plano congelado)

(excepto CD y JPEG)

Cuando el sistema esté en modo de pausa, pulse •➔/II▶ (paso) para ir al siguiente plano. Pulse ➔•/◀II (paso) para ir al plano anterior (sólo DVD VIDEO/DVD-RW). Para volver a la reproducción normal, pulse ▷.

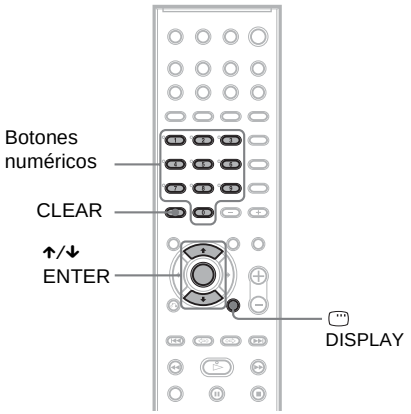
**Nota**

• No es posible buscar imágenes fijas en un DVD-RW en modo VR.

# Búsqueda de un título/ capítulo/pista/escena, etc.

DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA-CD

Puede buscar en un DVD por título o por capítulo, y en un VIDEO CD/CD/DATA CD por pista, índice o escena. Dado que los títulos y pistas de un disco tienen asignados números exclusivos, podrá seleccionar el que desee introduciendo su número. Si lo desea, también puede buscar una escena mediante el código de tiempo.




**1** **Pulse DISPLAY. (Si reproduce un DATA CD con archivos de imagen JPEG, pulse DISPLAY dos veces.)**

Aparece el menú de control.

**2** **Pulse ↑/↓ para seleccionar el método de búsqueda.**

**■ Al reproducir un DVD VIDEO o un DVD-RW**

[TITULO]

[CAPITULO]

[TIEMPO/TEXTO]

Seleccione [TIEMPO/TEXTO] para buscar un punto de inicio mediante la introducción del código de tiempo.

**■ Al reproducir un VIDEO CD/Super VCD sin reproducción PBC**

[PISTA]

[INDICE]

**■ Al reproducir un VIDEO CD/Super VCD con reproducción PBC**

[ESCENA]

**■ Al reproducir un CD**

[PISTA]

**■ Al reproducir un DATA CD (audio MP3)**

[ÁLBUM]

[PISTA]

**■ Al reproducir un DATA CD (archivo JPEG)**

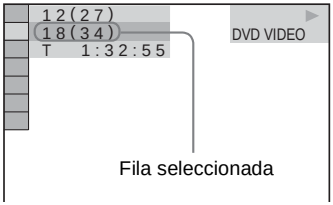
[ÁLBUM]

[ARCHIVO]

Ejemplo: si selecciona [CAPITULO]

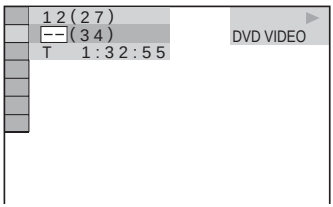
se selecciona [** (**)] (** hace referencia a un número).

El número entre paréntesis indica el número total de títulos, capítulos, pistas, índices, escenas, álbumes o archivos.




**3** **Pulse ENTER.**

[** (**)] cambia a [– – (**)].






*continúa*

**4** **Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar el número de título, capítulo, pista, índice, escena, etc. que desea buscar.**

### Si comete un error

Cancele el número pulsando CLEAR y después seleccione otro número.

**5** **Pulse ENTER.**

El sistema inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

### Para buscar una escena mediante el código de tiempo (sólo DVD VIDEO)

**1** En el paso 2, seleccione [TIEMPO/TEXTO].

Se selecciona [T **:**:**] (tiempo de reproducción del título actual).

**2** Pulse ENTER.

[T **:**:**] cambia a [T --:--:--].

**3** Introduzca el código de tiempo con los botones numéricos y pulse ENTER.

Por ejemplo, para buscar la escena situada a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos del comienzo, basta con introducir [2:10:20].

**Consejo**

- Cuando la pantalla del menú de control esté apagada, pulse los botones numéricos y ENTER para buscar un capítulo (DVD VIDEO/DVD-RW) o una pista (CD).

**Nota**

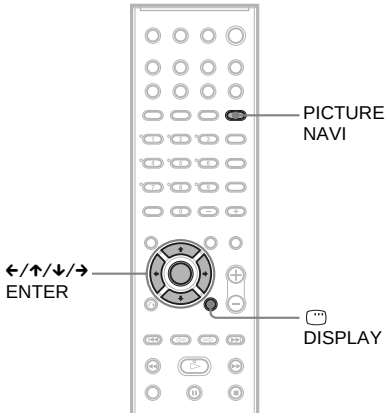
- No es posible buscar una escena de un DVD+RW mediante el código de tiempo.
- El número de título, capítulo o pista mostrado es el mismo grabado en el disco.

## Búsqueda por escena

### *(Navegación por las imágenes)*

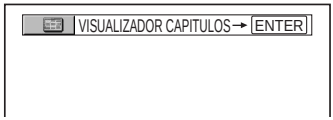
DVD-V VIDEO CD

Puede dividir la pantalla en 9 subpantallas y encontrar la escena que desea rápidamente.




**1** **Pulse PICTURE NAVI durante la reproducción.**

Aparece la pantalla siguiente.

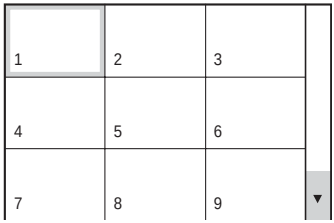



**2** **Pulse PICTURE NAVI varias veces para seleccionar un elemento.**

- [VISUALIZADOR TITULOS] (sólo DVD VIDEO): muestra la primera escena de cada título.
- [VISUALIZADOR CAPITULOS] (sólo DVD VIDEO): muestra la primera escena de cada capítulo.
- [VISUALIZADOR PISTA] (sólo VIDEO CD/ Super VCD): muestra la primera escena de cada pista.

**3** **Pulse ENTER.**

La primera escena de cada título, capítulo o pista aparece de la siguiente forma:




**4 Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar un título, capítulo o pista y pulse ENTER.**

La reproducción comenzará desde la escena seleccionada.

### Para volver a la reproducción normal durante el ajuste

Pulse ↩ RETURN o ⬭ DISPLAY.

**Consejo**

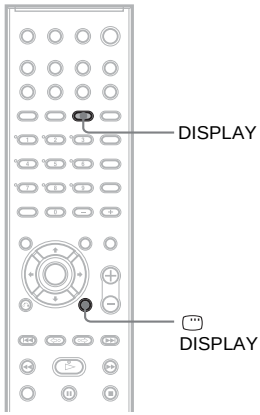
- Si hay más de 9 títulos, capítulos o pistas, ▼ aparecerá en la parte inferior derecha de la pantalla. Para ver el resto de los títulos, capítulos o pistas, seleccione las escenas de la parte inferior y pulse ↓. Para volver a la imagen anterior, seleccione las escenas de la parte superior y pulse ↑.

**Nota**

- En algunos discos, es posible que no pueda seleccionar ciertos elementos.

## Visualización de información sobre el disco

DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA-CD




### Visualización del tiempo de reproducción y el tiempo restante en el visor del panel frontal

Puede comprobar la información sobre el disco, como el tiempo restante, el número total de títulos de un DVD o las pistas de un VIDEO CD, CD o MP3 mediante el visor del panel frontal (página 89).

**Pulse DISPLAY.**

Cada vez que pulse DISPLAY mientras se reproduce el disco, la indicación cambiará como se muestra en los diagramas.

### Al reproducir un DVD VIDEO o DVD-RW

Tiempo de reproducción y número del título actual
↓
Tiempo restante del título actual
↓
Tiempo de reproducción y número del capítulo actual
↓
Tiempo restante del capítulo actual
↓
Nombre del disco
↓
Título y capítulo
↓
La pantalla vuelve a la indicación superior transcurridos 2 segundos.

### Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC) o CD

Tiempo de reproducción de la pista actual
↓
Tiempo restante de la pista actual
↓
Tiempo de reproducción del disco
↓
Tiempo restante del disco
↓
Nombre del disco
↓
Pista e índice*
↓
La pantalla vuelve a la indicación superior transcurridos 2 segundos.

* Excepto CD.

### Al reproducir un MP3

Tiempo de reproducción y número de pista actual
↓
Nombre de la pista (archivo)

**Consejo**

- Al reproducir discos VIDEO CD con funciones PBC, aparece el tiempo de reproducción.
- Al reproducir discos VIDEO CD sin funciones PBC, el número de pista e índice aparecen tras el nombre del disco.
- También puede comprobar la información de tiempo y texto mediante el menú de control.

**Nota**

- Si el disco no contiene texto, el nombre de disco o de pista (archivo) se mostrará como “NO TEXT”.
- El sistema sólo puede mostrar el primer nivel de texto de DVD/CD, como el nombre del disco o el título.
- Si el nombre de un archivo MP3 no se puede mostrar, “*” aparecerá en el visor del panel frontal en su lugar.
- Es posible que el nombre del disco o el de la pista no se visualicen en función del texto.
- Es posible que el tiempo de reproducción de pistas de audio MP3 no se visualice correctamente.
- Si reproduce un disco que sólo contiene archivos de imagen JPEG y ajusta [MODO (MP3, JPEG)] en [AUTO] o [AUDIO (MP3)] (página 42), el mensaje “NO AUDIO” aparecerá en el visor del panel frontal.
- Si reproduce un disco que sólo contiene archivos MP3 y ajusta [MODO (MP3, JPEG)] en [IMAGEN (JPEG)] (página 42), el mensaje “NO IMAGE” aparecerá en el visor del panel frontal.

## Visualización del nombre o la frecuencia de la emisora en el visor del panel frontal

Cuando el sistema esté en “TUNER AM” o “TUNER FM”, podrá comprobar la frecuencia en el visor del panel frontal.

**Pulse DISPLAY.**

Cada vez que pulse DISPLAY, la indicación cambiará como se muestra en los diagramas.

Nombre de emisora*1
↓
Frecuencia*2

*1 Se mostrará si ha introducido un nombre para una emisora memorizada (página 67).

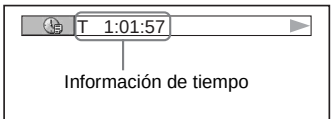
*2 Vuelve a la visualización original una vez transcurridos varios segundos.

## Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante

Puede comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del título, capítulo o pista actual, y el tiempo de reproducción total o el tiempo restante del disco. También puede comprobar el texto del DVD y el nombre de la carpeta y del archivo MP3 grabados en el disco.

**1 Pulse DISPLAY durante la reproducción.**

Aparece la pantalla siguiente.




**2 Pulse DISPLAY varias veces para cambiar la información de tiempo.**

La indicación y los tipos de tiempo que puede comprobar dependen del disco que reproduzca.

**■ Al reproducir un DVD VIDEO o DVD-RW**

- T **:**:**
  Tiempo de reproducción del título actual
- T–**:**:**
  Tiempo restante del título actual
- C **:**:**
  Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C–**:**:**
  Tiempo restante del capítulo actual

**■ Al reproducir un VIDEO CD (con funciones PBC)**

- **:**
  Tiempo de reproducción de la escena actual

**■ Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC) o CD**

- T **:**
  Tiempo de reproducción de la pista actual
- T–**:**
  Tiempo restante de la pista actual
- D **:**
  Tiempo de reproducción del disco actual
- D–**:**
  Tiempo restante del disco actual

**■ Al reproducir un DATA CD (audio MP3)**

- T **:**
  Tiempo de reproducción de la pista actual

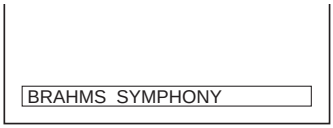
**Nota**

- Sólo pueden mostrarse letras del alfabeto y números.
- El sistema sólo puede mostrar una cantidad limitada de caracteres en función del tipo de disco que se reproduce. Además, según el disco, no se mostrarán todos los caracteres del texto.

## Comprobación de la información de reproducción del disco

### Para comprobar el texto de un DVD/CD

Pulse DISPLAY varias veces en el paso 2 para mostrar el texto grabado en el DVD/CD.
El texto del DVD/CD sólo aparecerá si hay texto grabado en el disco y no podrá modificarse. Si el disco no contiene texto, aparecerá “NO TEXT”.

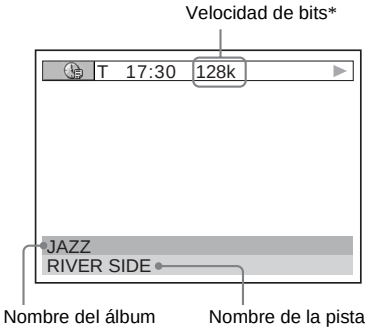



### Para comprobar el texto de un DATA CD (audio MP3)

Al pulsar DISPLAY mientras se reproducen las pistas de audio MP3 de un DATA CD, podrá visualizar el nombre del álbum/pista y la velocidad de bits de audio (la cantidad de datos por segundo del audio actual) en la pantalla del televisor.



*continúa*




* Aparece cuando:
– se reproduce una pista de audio MP3 de los DATA CD.

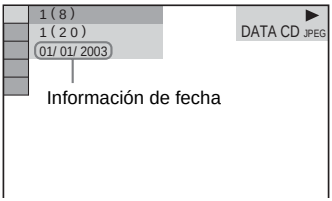
## Comprobación de la información de fecha

(sólo JPEG)

Puede comprobar la información de fecha durante la reproducción si se graba la etiqueta Exif* en los datos de imagen JPEG.

**Pulse DISPLAY dos veces durante la reproducción.**

Aparece el menú de control.




* "Exchangeable Image File Format" (formato de archivos de imagen intercambiable) es un formato de imagen para cámaras digitales definido por la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

**Consejo**

• La información de fecha tiene el formato [AAAA/MM/DD].
AAAA: Año
MM: Mes
DD: Día

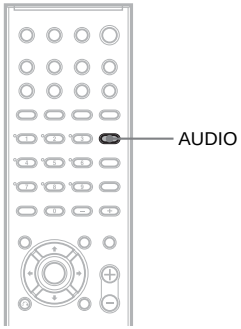
**Nota**

• Si no existe información de fecha o los datos están dañados en el disco, el sistema no podrá mostrar esta información.
• La información de fecha varía según la zona.

# Cambio del sonido

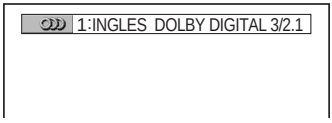
DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA-CD

Si reproduce un DVD VIDEO grabado en diversos formatos de audio (PCM, Dolby Digital o DTS), podrá cambiar el formato de audio. Si el DVD VIDEO tiene grabadas pistas multilingües, también podrá cambiar el idioma. En el caso de VIDEO CD, CD o DATA CD, podrá seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado por los altavoces derecho e izquierdo. Por ejemplo, al reproducir un disco que contiene una canción con el sonido vocal en el canal derecho y el instrumental en el izquierdo, puede seleccionar el canal izquierdo y escuchar solamente el instrumental por ambos altavoces.




**1** **Pulse AUDIO durante la reproducción.**

Aparece la pantalla siguiente.




**2** **Pulse AUDIO varias veces para seleccionar la señal de audio deseada.**

**■ Al reproducir un DVD VIDEO**

La elección de idioma varía según el DVD VIDEO.

Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de idioma. Consulte la “Lista de códigos de idiomas” (página 87) para comprobar el idioma que representa cada código. Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD VIDEO está grabado en varios formatos de audio.

**■ Al reproducir un DVD-RW**

Se mostrarán los tipos de pistas de sonido grabadas en un disco. El ajuste predeterminado aparece subrayado.

Ejemplo:

- [1: PRINCIPAL] (sonido principal)
- [1: SECUNDARIA] (sonido secundario)
- [1: PRINCIPAL+SECUNDARIA] (sonido principal y secundario)
- [2: PRINCIPAL]
- [2: SECUNDARIA]
- [2: PRINCIPAL+SECUNDARIA]

Nota

- [2: PRINCIPAL], [2: SECUNDARIA] y [2: PRINCIPAL+SECUNDARIA] no aparecen cuando un flujo de audio se graba en el disco.

**■ Al reproducir un VIDEO CD, CD o DATA CD (audio MP3)**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- [ESTEREO]: sonido estéreo estándar
- [1/I]: sonido del canal izquierdo (monoaural)
- [2/D]: sonido del canal derecho (monoaural)

**■ Al reproducir un Super VCD**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- [1:ESTEREO]: sonido estéreo de la pista de audio 1
- [1:1/I]: sonido del canal izquierdo de la pista de audio 1 (monoaural)
- [1:2/D]: sonido del canal derecho de la pista de audio 1 (monoaural)
- [2:ESTEREO]: sonido estéreo de la pista de audio 2
- [2:1/I]: sonido del canal izquierdo de la pista de audio 2 (monoaural)
- [2:2/D]: sonido del canal derecho de la pista de audio 2 (monoaural)

*continúa*

Nota

• Al reproducir un Super VCD en el que la pista de audio 2 no esté grabada, no se emitirá sonido alguno cuando seleccione [2:ESTEREO], [2:1/I] o [2:2/D].

## Comprobación del formato de la señal de audio

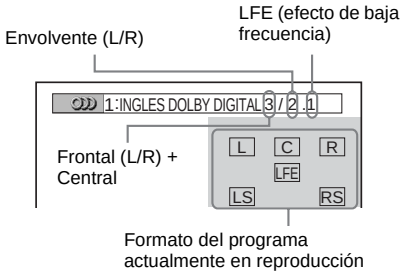
(Sólo DVD)

Si pulsa AUDIO varias veces durante la reproducción, el formato de la señal de audio actual (PCM, Dolby Digital, DTS, etc.) aparecerá como se muestra a continuación.

**■ Al reproducir un DVD VIDEO**

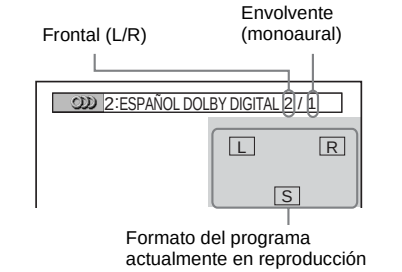
### Ejemplo:

Dolby Digital de 5.1 canales




### Ejemplo:

Dolby Digital de 3 canales




### Acerca de las señales de audio

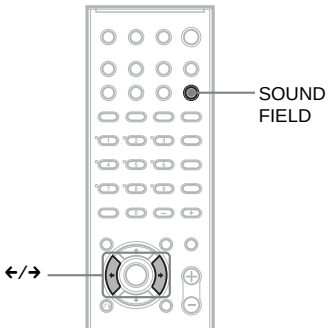
Las señales de audio grabadas en un disco contienen los elementos acústicos (canales) que se indican a continuación. Cada canal se emite por un altavoz distinto.

• Frontal (L)
• Frontal (R)
• Central
• Envolvente (L)
• Envolvente (R)
• Envolvente (monoaural): esta señal puede corresponder a las señales procesadas con sonido Dolby Surround o a las señales de sonido envolvente monoaurales con sonido Dolby Digital.
• Señal LFE (efecto de baja frecuencia)

# Cómo escuchar sonido envolvente mediante el campo acústico

DVD-V DVD-RW VIDEO CD CD DATA-CD

Para disfrutar de sonido envolvente, basta con seleccionar uno de los campos acústicos preprogramados del sistema. Éstos aportan el sonido emocionante y potente de las salas de cine a su hogar.




**Pulse SOUND FIELD.**

Pulse SOUND FIELD varias veces hasta que el campo acústico deseado aparezca en el visor del panel frontal.
También puede seleccionar el campo acústico pulsando ←/→.

## Campo acústico completo

| Campo acústico | Visor |
|---|---|
| AUTO FORMAT DIRECT AUTO | A.F.D. AUTO |
| Dolby Pro Logic | PRO LOGIC |
| Dolby Pro Logic II MOVIE | PLII MOVIE |
| Dolby Pro Logic II MUSIC | PLII MUSIC |
| VIRTUAL MULTI DIMENSION | V.M.DIM. |
| MULTI ST. | MULTI ST. |
| ROCK | ROCK |
| POP | POP |
| JAZZ | JAZZ |
| CLASSIC | CLASSIC |
| NIGHT | NIGHT |
| 2 CHANNEL STEREO | 2CH STEREO |

## Emisión automática del sonido original

### ■ AUTO FORMAT DIRECT AUTO

La función de decodificación automática detecta el tipo de señal de audio que se recibe (Dolby Digital, DTS o estéreo estándar de 2 canales) y realiza la decodificación correspondiente, en caso de que sea necesaria. Este modo presenta el sonido tal como se grabó/codificó, sin agregar ningún efecto (por ejemplo, reverberación). Sin embargo, si no hay señales de frecuencia baja (Dolby Digital LFE, etc.), generará una señal de baja frecuencia para enviarla al altavoz potenciador de graves.

## Si utiliza únicamente el altavoz frontal y el potenciador de graves

### ■ 2 CHANNEL STEREO

Con este modo, el sonido se emite a través de los altavoces frontales izquierdo y derecho y el altavoz potenciador de graves. Las fuentes de 2 canales estándar (estéreo) omiten por completo el procesamiento de campo acústico. Los formatos envolventes multicanal se mezclan en dos canales.
De esta manera, es posible reproducir cualquier fuente utilizando únicamente los altavoces frontales izquierdo y derecho y el altavoz potenciador de graves.

## Emisión de fuentes de 2 canales como los CD a través de 5.1 canales

### ■ Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic crea cinco canales de salida a partir de fuentes de 2 canales. Este modo realiza la decodificación Pro Logic de la señal de entrada y la emite a través de los altavoces frontales, central y envolventes. El canal de sonido envolvente pasa a monoaural.



*continúa*

### ■ Dolby Pro Logic II MOVIE/MUSIC

Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida de ancho de banda completo a partir de fuentes de 2 canales. Esto se consigue mediante un avanzado decodificador de sonido envolvente de matriz de alta pureza, que extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin añadir sonidos nuevos ni matices tonales.

Nota

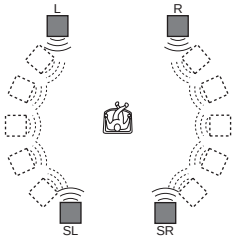
- Si la señal de entrada es una fuente multicanal, se cancelará Dolby Pro Logia y Dolby Pro Logic II MOVIE/MUSIC y se emitirá directamente la fuente multicanal.
- Si el sonido de emisión bilingüe está entrando, Dolby Pro Logic y Dolby Pro Logic II MOVIE/MUSIC no son efectivos.

## Uso de los altavoces envolventes virtuales

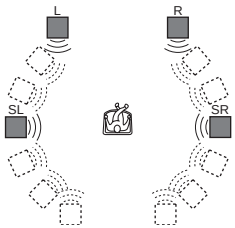
### ■ VIRTUAL MULTI DIMENSION

Crea varias posiciones de altavoz envolvente virtual más altas que el oyente a partir de un único grupo de altavoces envolventes reales. Este modo crea 5 pares de altavoces virtuales alrededor del oyente a un ángulo de elevación de 30° aproximadamente. El efecto varía según el ajuste [DETRÁS] o [LATERAL] de los altavoces envolventes (página 75).

[DETRÁS]




[LATERAL]




L: Altavoz frontal (izquierdo)
R: Altavoz frontal (derecho)
SL: Altavoz envolvente (izquierdo)
SR: Altavoz envolvente (derecho)
⬚: Altavoz virtual

## Emisión de fuentes de 2 canales desde los altavoces envolventes

### ■ MULTI ST.

Este modo emite fuentes de 2 canales desde los altavoces frontales y los altavoces envolventes de forma simultánea. El sonido emitido por los altavoces envolventes es el mismo que el sonido emitido por los altavoces frontales.

Consejo

- Si selecciona “MULTI ST.”, “LINK” se iluminará en el visor del panel frontal.

## Selección de un campo acústico para música

### ■ ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC

Cada modo proporciona el sonido adecuado para la fuente.

## Cómo escuchar el sonido con el volumen bajo

### ■ NIGHT

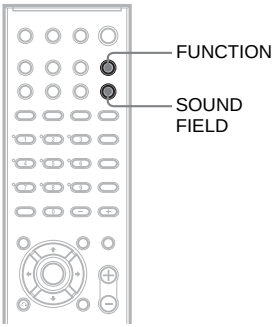
Puede disfrutar de los efectos de sonido o los diálogos al igual que lo haría en una sala de cine, incluso con el volumen bajo. Resulta útil para ver películas durante la noche.
En este modo, el sonido sólo se emite desde los altavoces frontales. Cuando se reproduce una fuente de 2 canales, esta función no es eficaz.

### Para desactivar el efecto envolvente

Pulse SOUND FIELD varias veces hasta que “A.F.D. AUTO” o “2CH STEREO” aparezca en el visor del panel frontal.

# Cómo escuchar el sonido del televisor o de la videograbadora desde todos los altavoces

Puede escuchar el sonido del televisor o de la videograbadora desde todos los altavoces de este sistema.
Para obtener más información, consulte “Paso 3: Conexión del televisor” (página 19) y “Paso 4: Conexión de otros componentes” (página 24).




**1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que “VIDEO” (configuración “ATTENUATE”“ATT OFF”) o “SAT” (configuración “ATTENUATE”“ATT ON”) aparezca en el visor del panel frontal.**

Para obtener información sobre “ATTENUATE”, consulte la página 66.

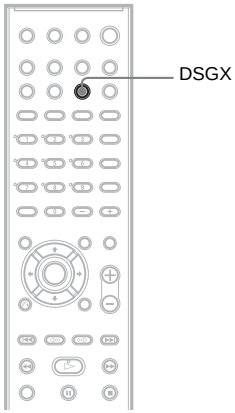
**2 Pulse SOUND FIELD varias veces hasta que el campo acústico deseado aparezca en el visor del panel frontal.**

Si desea que el sonido del televisor o sonido estéreo se emita desde una fuente de 2 canales a través de los 6 altavoces, seleccione el campo acústico “Dolby Pro Logic”, “Dolby Pro Logic II MOVIE” o “Dolby Pro Logic II MUSIC”.

Nota

• Cuando seleccione el campo acústico “NIGHT”(página 55), el sonido sólo se emitirá desde los altavoces frontales.

# Uso del efecto de sonido




## Refuerzo de las frecuencias de graves

Puede reforzar las frecuencias de graves.

**Pulse DSGX.**

Las frecuencias de graves se refuerzan.

### Para desactivar el efecto de sonido

Pulse de nuevo DSGX.

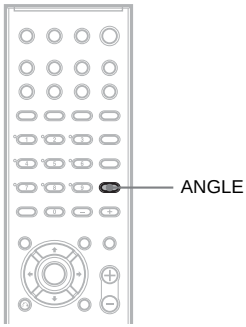
Nota

• En función del flujo de entrada, es posible que la función DSGX no sea efectiva.

## Cambio de los ángulos

DVD-V

Si el DVD VIDEO contiene varios ángulos para una escena, puede cambiar el ángulo de visualización.
Por ejemplo, mientras se reproduce una escena de un tren en movimiento, puede visualizarla desde la parte frontal del tren o desde la ventanilla izquierda o derecha del mismo sin que se interrumpa el movimiento del tren.




**Pulse ANGLE durante la reproducción.**

El ángulo cambiará cada vez que pulse ANGLE.

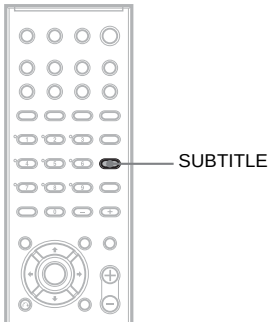
Nota

• En función del DVD VIDEO, es posible que no pueda cambiar de ángulo aunque éste tenga varios ángulos grabados.

## Visualización de subtítulos

DVD-V DVD-RW

Con discos en los que haya grabados subtítulos, es posible activar o desactivar dichos subtítulos durante la reproducción. Si hay subtítulos multilingües grabados en el disco, podrá cambiar el idioma de los subtítulos durante la reproducción o activar o desactivar los subtítulos cuando lo desee. Por ejemplo, puede seleccionar un idioma que esté aprendiendo y activar los subtítulos para una mejor comprensión.




**Pulse SUBTITLE durante la reproducción.**

El idioma de los subtítulos cambiará cada vez que pulse SUBTITLE.

Nota

• En ciertos discos DVD VIDEO, es posible que no pueda cambiar los subtítulos aunque haya subtítulos multilingües grabados en los mismos. También es posible que no pueda desactivarlos.

# Bloqueo de discos

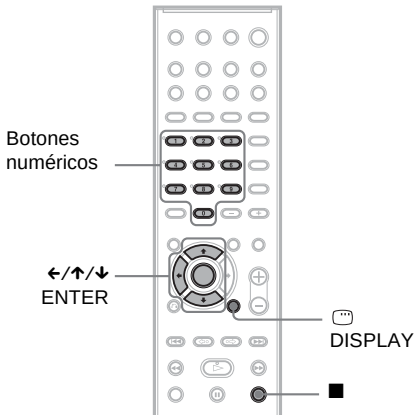
### *(BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCIÓN PROHIBIDA)*

DVD-V VIDEO CD CD

Puede establecer 2 tipos de restricciones de reproducción para el disco que desee.

- Bloqueo de seguridad
  Puede establecer restricciones de reproducción para que el sistema no reproduzca discos inapropiados.
- Reproducción prohibida
  Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD VIDEO a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. Las escenas podrán bloquearse o sustituirse por otras.

Se utiliza la misma contraseña para la reproducción prohibida y el bloqueo de seguridad.




## Para evitar la reproducción de determinados discos [BLOQUEO DE SEGURIDAD]

Puede establecer la misma contraseña de bloqueo de seguridad para un máximo de 40 discos. Cuando la establezca para el disco número 41, se cancelará el primer disco.

**1 Inserte el disco que desee bloquear.**

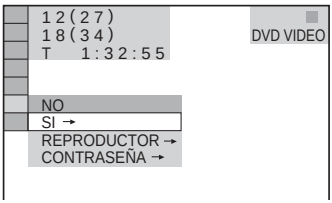
Si el disco está reproduciéndose, pulse ■ para detener la reproducción.

**2 Pulse DISPLAY con el sistema en modo de parada.**

Aparece el menú de control.

**3 Pulse ↑/↓ para seleccionar [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA] y, a continuación, pulse ENTER.**

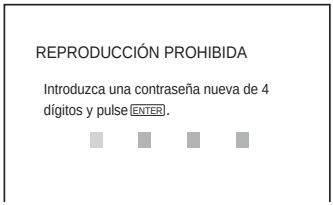
Aparecerán las opciones de [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA].




**4 Pulse ↑/↓ para seleccionar [SI →] y, a continuación, pulse ENTER.**

**■ Si no ha introducido ninguna contraseña**

Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.

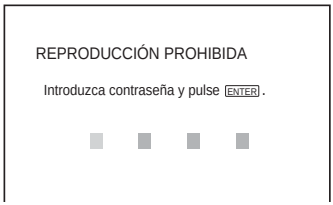



Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Aparecerá la pantalla de confirmación de contraseña.

**■ Si ya ha registrado una contraseña**

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.






*continúa*

**5 Introduzca o vuelva a introducir la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecerá el mensaje [Bloqueo de seguridad activado.] y después volverá a mostrarse la pantalla del menú de control.

### Para desactivar la función de bloqueo de seguridad

1 Siga los pasos 1 a 3 de "Para evitar la reproducción de determinados discos [BLOQUEO DE SEGURIDAD]".

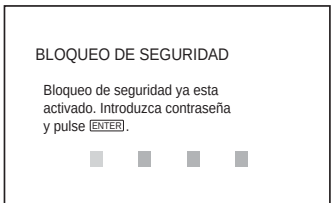
2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [NO →] y, a continuación, pulse ENTER.

3 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

### Para reproducir un disco que tenga activado un bloqueo de seguridad

1 Inserte el disco para el que se ha activado el bloqueo de seguridad.

Aparece la pantalla [BLOQUEO DE SEGURIDAD].




2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

El sistema está preparado para la reproducción.

**Consejo**

• Si olvida la contraseña, introduzca el número de 6 dígitos "199703" mediante los botones numéricos cuando la pantalla [BLOQUEO DE SEGURIDAD] le solicite la contraseña y, a continuación, pulse ENTER. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos.

## Limitación de la reproducción para niños [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA]

(Sólo DVD)

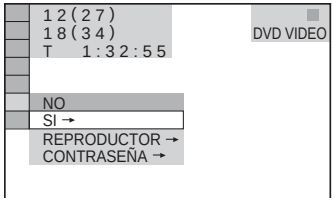
Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD VIDEO a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La función [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA] permite ajustar el nivel de limitación de reproducción.

**1 Pulse DISPLAY con el sistema en modo de parada.**

Aparece el menú de control.

**2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA] y, a continuación, pulse ENTER.**

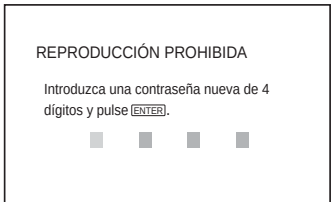
Aparecerán las opciones de [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA].




**3 Pulse ↑/↓ para seleccionar [REPRODUCTOR →] y, a continuación, pulse ENTER.**

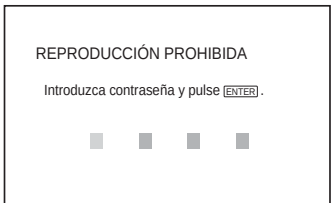
**■ Si no ha introducido ninguna contraseña**

Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



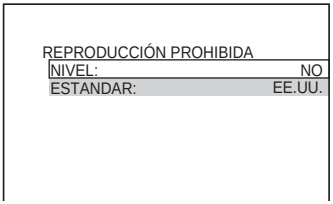

Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.
Aparecerá la pantalla de confirmación de contraseña.

**■ Si ya ha registrado una contraseña**
Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



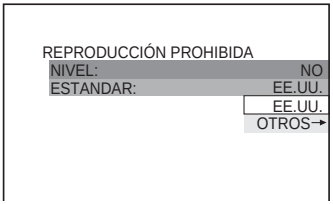

**4 Introduzca o vuelva a introducir la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecerá la pantalla de ajuste del nivel de limitación de reproducción.




**5 Pulse ↑/↓ para seleccionar [ESTANDAR] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecen los elementos de selección para [ESTANDAR].



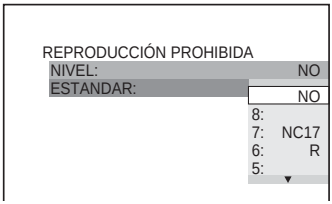

**6 Pulse ↑/↓ para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, pulse ENTER.**

El área quedará seleccionada.

Cuando seleccione [OTROS →], seleccione e introduzca el código estándar de la tabla de la página 62 mediante los botones numéricos.

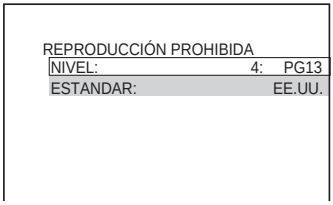
**7 Pulse ↑/↓ para seleccionar [NIVEL] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecen los elementos de selección para [NIVEL].




**8 Pulse ↑/↓ para seleccionar el nivel que desea y pulse ENTER.**

El ajuste de reproducción prohibida se habrá completado.




Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

### Para desactivar la función de reproducción prohibida

Ajuste [NIVEL] en [NO] en el paso 8.

### Para reproducir un disco que tenga activada la reproducción prohibida

**1** Inserte el disco y pulse ▷.

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.

**2** Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

El sistema iniciará la reproducción.

**Consejo**

• Si olvida la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 3 de “Para evitar la reproducción de determinados discos [BLOQUEO DE SEGURIDAD]”. Cuando el sistema le solicite la contraseña, introduzca “199703”” mediante los



*continúa*

botones numéricos y pulse ENTER. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos. Tras introducir una nueva contraseña de 4 dígitos, vuelva a insertar el disco en el sistema y pulse ▷. Cuando aparezca la pantalla de introducción de la contraseña, introduzca la nueva contraseña.

Nota

- La pantalla del menú de control mostrará diferentes elementos en función del tipo de disco.
- Si reproduce discos que no disponen de la función de reproducción prohibida, no será posible limitar la reproducción en este sistema.
- En función del disco, es posible que se le solicite cambiar el nivel de reproducción prohibida mientras reproduce el disco. En este caso, introduzca la contraseña y, a continuación, cambie el nivel. Si el modo de reanudación de reproducción se cancela, se recuperará el nivel anterior.

### Código de zona

| Estándar | Código |
|---|---|
| Alemania | 2109 |
| Argentina | 2044 |
| Australia | 2047 |
| Austria | 2046 |
| Bélgica | 2057 |
| Brasil | 2070 |
| Canadá | 2079 |
| Chile | 2090 |
| China | 2092 |
| Corea | 2304 |
| Dinamarca | 2115 |
| España | 2149 |
| Filipinas | 2424 |
| Finlandia | 2165 |
| Francia | 2174 |
| Holanda | 2376 |
| India | 2248 |

| Estándar | Código |
|---|---|
| Indonesia | 2238 |
| Italia | 2254 |
| Japón | 2276 |
| Malasia | 2363 |
| México | 2362 |
| Noruega | 2379 |
| Nueva Zelanda | 2390 |
| Pakistán | 2427 |
| Portugal | 2436 |
| Reino Unido | 2184 |
| Rusia | 2489 |
| Singapur | 2501 |
| Suecia | 2499 |
| Suiza | 2086 |
| Tailandia | 2528 |

## Modificación de la contraseña

**1 Pulse DISPLAY con el sistema en modo de parada.**

Aparece el menú de control.

**2 Pulse ↑/↓ para seleccionar [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecerán las opciones de [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA].

**3 Pulse ↑/↓ para seleccionar [CONTRASEÑA →] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.

**4 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**

**5 Introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**

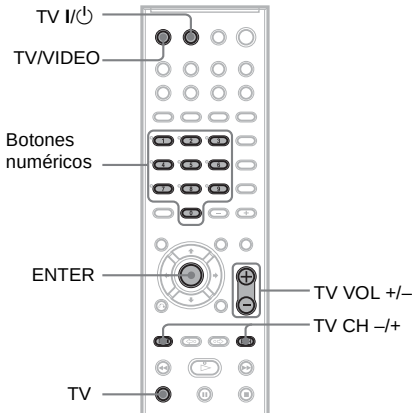
**6 Para confirmar la contraseña, introdúzcala de nuevo mediante los botones numéricos y pulse ENTER.**

### Si comete un error al introducir la contraseña

Pulse ← antes de pulsar ENTER e introduzca el número correcto.

# Control del televisor con el mando a distancia suministrado

Puede controlar el televisor (sólo marca SONY) con el mando a distancia suministrado.




## Control de televisores con el mando a distancia

### Para controlar el televisor

Puede controlar el televisor mediante los siguientes botones.

| Al pulsar | Podrá |
|---|---|
| TV I/⏻ | Apagar o encender el televisor. |
| TV/VIDEO | Cambiar la fuente de entrada del televisor entre éste y otras fuentes de entrada. |
| TV VOL +/– con el botón TV pulsado | Ajustar el volumen del televisor. |
| TV CH +/– con el botón TV pulsado | Seleccionar el canal de televisión. |
| Botones numéricos con el botón TV pulsado | Seleccionar el canal de televisión. |

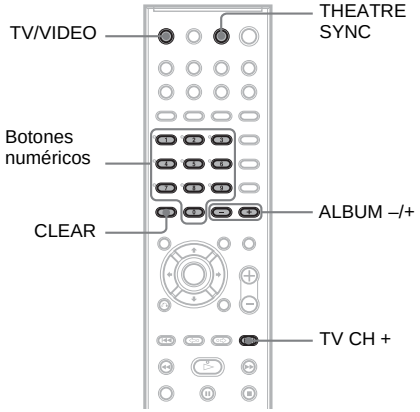
Puede seleccionar los canales de televisión mediante los botones numéricos.
Para seleccionar los canales del televisor, pulse los botones numéricos y, a continuación, ENTER.

**Nota**

- En función del televisor, es posible que no pueda controlarlo o que no pueda utilizar algunos de los botones anteriores.

# Uso de la función THEATRE SYNC

THEATRE SYNC permite encender el televisor SONY y este sistema, cambia el modo del sistema a “DVD” y, a continuación, cambia la fuente de entrada del televisor que ajuste con sólo una pulsación.




## Preparativos para la función THEATRE SYNC

Registre la fuente de entrada del televisor conectada a este sistema.

**Mantenga pulsado TV/VIDEO mientras introduce el código de la fuente de entrada del televisor conectada al sistema (consulte la tabla) mediante los botones numéricos.**

La fuente de entrada del televisor quedará seleccionada.
Establezca la entrada del televisor en la entrada que utilizó para conectar el sistema. Para obtener más información, consulte las instrucciones de su televisor.

| Al pulsar | Número | Fuente de entrada del televisor |
|---|---|---|
| TV/VIDEO | 0 | Sin fuente de entrada (valor predeterminado) |
| | 1 | VIDEO1 |
| | 2 | VIDEO2 |
| | 3 | VIDEO3 |
| | 4 | VIDEO4 |
| | 5 | VIDEO5 |
| | 6 | VIDEO6 |
| | 7 | VIDEO7 |
| | 8 | VIDEO8 |
| | 9* | COMPONENT 1 INPUT |
| | CLEAR* | COMPONENT 2 INPUT |
| | ALBUM –* | COMPONENT 3 INPUT |
| | ALBUM +* | COMPONENT 4 INPUT |

* Excepto para los modelos de América del norte

## Funcionamiento de la función THEATRE SYNC

**Oriente el mando a distancia en la dirección del televisor y de este sistema y, a continuación, pulse THEATRE SYNC una vez.**

Si esta función no se activa, cambie el tiempo de transmisión. El tiempo de transmisión varía en función del televisor.

### Para cambiar el tiempo de transmisión

Mantenga pulsado TV CH + mientras introduce el código de tiempo de transmisión (consulte la tabla) mediante los botones numéricos.

El tiempo de transmisión queda seleccionado en el mando a distancia.

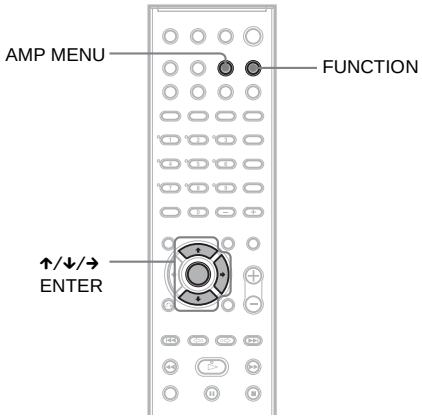
| Al pulsar | Número | Tiempo de transmisión |
|---|---|---|
| TV CH + | 1 | 0,5 (valor predeterminado) |
| | 2 | 1 |
| | 3 | 1,5 |
| | 4 | 2 |

| Al pulsar | Número | Tiempo de transmisión |
|---|---|---|
| | 5 | 2,5 |
| | 6 | 3 |
| | 7 | 3,5 |
| | 8 | 4 |

Nota

- Esta función sólo se utiliza para modelos de televisores SONY. (Es posible que esta función no funcione en algunos modelos de televisores SONY).
- Si el televisor y este sistema están demasiado alejados, puede que esta función no se active. Instale el sistema cerca del televisor.
- Mantenga el mando a distancia en la dirección del televisor y de este sistema mientras introduce el código.

# Cómo escuchar el sonido de otros componentes




## Selección del componente conectado

Puede utilizar una videograbadora u otros componentes conectados a las tomas VIDEO/ SAT del panel posterior. Consulte el manual de instrucciones suministrado con los componentes para obtener más información sobre el funcionamiento.

**Pulse FUNCTION varias veces hasta que "VIDEO" o "SAT" aparezca en el visor del panel frontal.**

Cada vez que pulse FUNCTION, el modo del sistema cambiará según la siguiente secuencia.

**Cuando "ATTENUATE" esté ajustado en "ATT OFF".**

DVD → TUNER FM → TUNER AM → VIDEO → DVD → ...

**Cuando "ATTENUATE" esté ajustado en "ATT ON".**

DVD → TUNER FM → TUNER AM → SAT → DVD → …

Para obtener información sobre "ATTENUATE", consulte la página 66.

## Uso de un receptor de satélite digital u otros componentes con un alto nivel de salida de audio

Conecte el receptor de satélite a las tomas VIDEO/SAT del panel posterior. También puede conectar los componentes con un alto nivel de salida de audio (incluidos componentes 2V r.m.s como MD, etc.) a las tomas VIDEO/SAT y realizar el siguiente procedimiento para evitar posibles distorsiones.

**1** **Pulse FUNCTION varias veces hasta que "VIDEO" aparezca en el visor del panel frontal.**

**2** **Pulse AMP MENU.**

**3** **Pulse ↑/↓ varias veces hasta que aparezca "ATTENUATE" en el visor del panel frontal y, a continuación, pulse ENTER o →.**

**4** **Pulse ↑/↓ para seleccionar "ATT ON" en el visor del panel frontal.**

Se cambiará el nivel de salida.
Si selecciona "ATT OFF" y pulsa ↓, se cancelará esta operación.

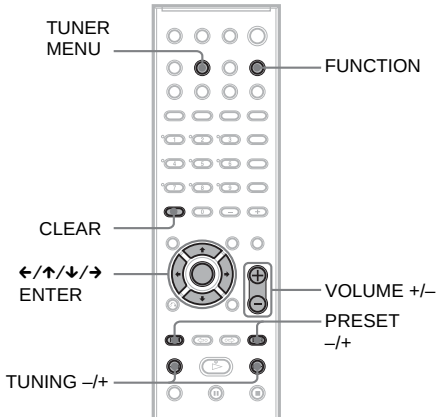
**5** **Pulse ENTER o AMP MENU.**

El menú AMP se desactivará.
El nombre de la función que aparece en el visor del panel frontal cambiará a "SAT".

**Consejo**

• Para volver a la función VIDEO, seleccione "ATT OFF" en el paso 4.

# Cómo escuchar la radio




## Memorización de emisoras de radio

Es posible memorizar 20 emisoras de FM y 10 de AM. Antes de realizar la sintonización, asegúrese de reducir el volumen al mínimo.

**1** **Pulse FUNCTION varias veces hasta que la banda deseada aparezca en el visor del panel frontal.**

**2** **Mantenga pulsado TUNING + o – hasta que se inicie la exploración automática.**

La exploración se detiene cuando el sistema sintoniza una emisora. "TUNED" y "ST" (para programas estéreo) aparecerán en el visor del panel frontal.

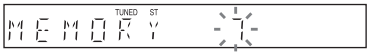
**3** **Pulse TUNER MENU.**

**4** **Pulse ←/↑/↓/→ varias veces hasta que "MEMORY" aparezca en el visor del panel frontal.**

**5** **Pulse ENTER.**

El visor del panel frontal muestra un número de memorización.

**6 Pulse ↑/↓ para seleccionar el número de memorización que desee.**




**7 Pulse ENTER.**

La emisora se almacenará.

**8 Repita los pasos 1 a 7 para almacenar más emisoras.**

### Para cambiar el número de memorización

Vuelva a comenzar desde el paso 1.

### Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto para el modelo de Oriente Medio)

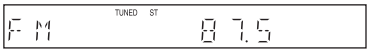
El intervalo de sintonización de AM puede ajustarse en 10 kHz o en 9 kHz.
Para cambiar el intervalo de sintonización de AM, sintonice primero una emisora de AM y, a continuación, pulse I/⏻ en el sistema. Mientras mantiene pulsado ▶▶I (en el sistema), pulse I/⏻ en el sistema para encenderlo. Si cambia el intervalo, se borrarán las emisoras de AM memorizadas.
Para restablecer el intervalo, repita el mismo procedimiento.

## Cómo escuchar la radio

En primer lugar, memorice emisoras de radio en la memoria del sistema (consulte "Memorización de emisoras de radio" (página 66)).

**1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que "FM" o "AM" aparezca en el visor del panel frontal.**

Se sintonizará la última emisora recibida.




**2 Pulse PRESET + o – varias veces para seleccionar la emisora memorizada que desee.**

Cada vez que pulse el botón, el sistema sintonizará una emisora memorizada.
Cada vez que pulse TUNER/BAND, la banda cambiará entre FM y AM.

**3 Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.**

### Para apagar la radio

Pulse I/⏻.

### Para escuchar emisoras no memorizadas

Utilice la sintonización manual o la automática del paso 2.
Para la sintonización manual, pulse TUNING + o – varias veces.
Para la sintonización automática, mantenga pulsado TUNING + o –. Pulse ■ para detener la sintonización automática.

**Consejo**

- Si un programa de FM se oye con ruido, pulse FM MODE de forma que "MONO" aparezca en el visor del panel frontal. La recepción será de mejor calidad, aunque se perderá el efecto estéreo. Pulse el botón de nuevo para recuperar el efecto estéreo.
- Para mejorar la recepción, cambie la orientación de las antenas suministradas.
- Puede comprobar la frecuencia pulsando DISPLAY varias veces (página 50).

## Asignación de un nombre a emisoras memorizadas

Puede introducir un nombre para la emisoras memorizadas. Estos nombres (por ejemplo, "XYZ") aparecen en el visor del panel frontal del sistema al seleccionar la emisora.
Tenga en cuenta que sólo es posible introducir un nombre por cada emisora memorizada.

**1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que "FM" o "AM" aparezca en el visor del panel frontal.**



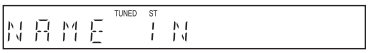
*continúa*

Se sintonizará la última emisora recibida.

**2 Pulse PRESET + o – varias veces con el fin de seleccionar la emisora memorizada para la que desee crear un nombre de índice.**

**3 Pulse TUNER MENU.**

**4 Pulse ←/↑/↓/→ varias veces hasta que "NAME IN" aparezca en el visor del panel frontal.**




**5 Pulse ENTER.**

**6 Cree el nombre con los botones de cursor.**

Pulse ↑/↓ para seleccionar un carácter y, a continuación, pulse → para desplazar el cursor a la posición siguiente.

Para componer el nombre de una emisora de radio, se pueden introducir letras, números y otros símbolos.

### Si comete un error

Pulse ←/→ varias veces hasta que parpadee el carácter que desee cambiar y, a continuación, pulse ↑/↓ para seleccionar el carácter deseado.

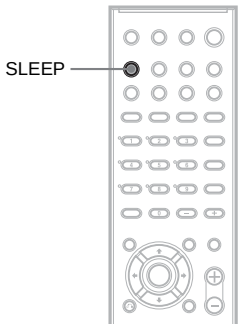
Para borrar el carácter, pulse ←/→ varias veces hasta que el carácter que desea borrar parpadee y, a continuación, pulse CLEAR.

**7 Pulse ENTER.**

El nombre de la emisora se almacenará.

## Uso del temporizador de apagado

Puede definir que el sistema se apague en un tiempo predeterminado; de esta forma podrá quedarse dormido escuchando música. El tiempo puede programarse en intervalos de 10 minutos.




**Pulse SLEEP.**

Cada vez que pulse el botón, la visualización de minutos (el tiempo restante) cambiará de la siguiente forma:

SLEEP 90M → SLEEP 80M → SLEEP 70M
↑ ↓
SLEEP OFF ← SLEEP 10M ..... SLEEP 60M

### Para comprobar el tiempo restante

Pulse SLEEP una vez.

### Para cambiar el tiempo restante

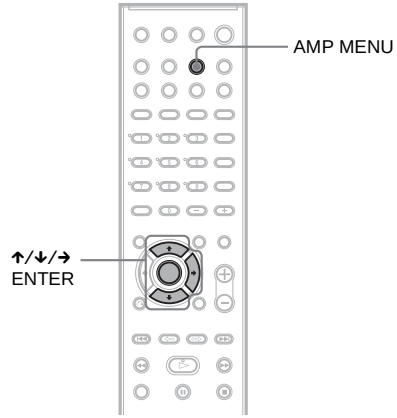
Pulse SLEEP varias veces para seleccionar el tiempo que desee.

### Para cancelar la función de temporizador de apagado

Pulse SLEEP varias veces hasta que "SLEEP OFF" aparezca en el visor del panel frontal.

## Cambio del brillo del visor del panel frontal

Puede ajustar el brillo del visor del panel frontal en cualquiera de los 2 niveles.




**1 Pulse AMP MENU.**

**2 Pulse ↑/↓ varias veces hasta que aparezca “DIMMER” en el visor del panel frontal y, a continuación, pulse ENTER o →.**

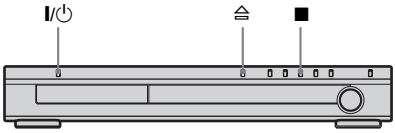
**3 Pulse ↑/↓ para seleccionar el brillo del visor del panel frontal.**

**4 Pulse ENTER o AMP MENU.**

El menú AMP se desactivará.

## Recuperación de los valores predeterminados

Puede recuperar los valores predeterminados del sistema como, por ejemplo, los ajustes de las emisoras memorizadas.




**1 Pulse I/⏻ para encender el sistema.**

**2 Pulse ■, ⏏ y I/⏻ a la vez en el sistema.**

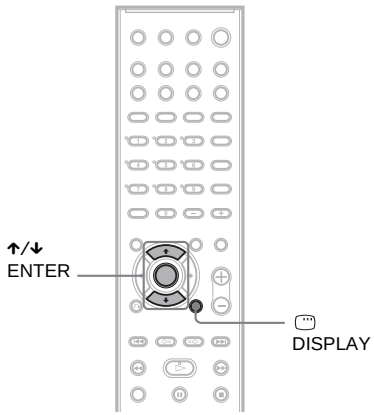
“COLD RESET” aparece en el visor del panel frontal y se recuperan los valores predeterminados.

# Uso de la pantalla de ajustes

Puede realizar distintos ajustes en elementos como la imagen y el sonido mediante la pantalla de ajustes. También puede establecer un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes, entre otras funciones. Para obtener información sobre cada elemento de la pantalla de ajustes, consulte las páginas 71 a 77. Con respecto a la lista completa de elementos de la pantalla de ajustes, consulte la página 92.

**Nota**

• Los ajustes de reproducción almacenados en el disco tendrán prioridad sobre los ajustes de la pantalla de ajustes. Además, es posible que no funcionen todas las funciones descritas.

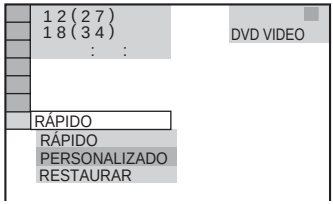



**1** **Pulse DISPLAY con el sistema en modo de parada.**

Aparece el menú de control.

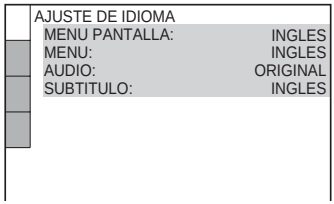
**2** **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecerán las opciones de [AJUSTE].




**3** **Pulse ↑/↓ para seleccionar [PERSONALIZADO] y, a continuación, pulse ENTER.**

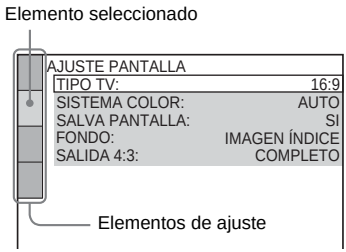
Aparece la pantalla de ajustes.




**4** **Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento de ajuste en la lista mostrada: [AJUSTE DE IDIOMA], [AJUSTE PANTALLA], [AJUSTE PERSONALIZADO] o [AJUSTE ALTAVOZ]. Seguidamente, pulse ENTER.**

El elemento de ajuste quedará seleccionado.

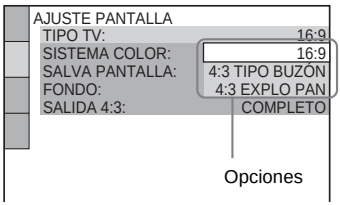
Ejemplo: [AJUSTE PANTALLA]




**5** **Seleccione un elemento con ↑/↓ y, a continuación, pulse ENTER.**

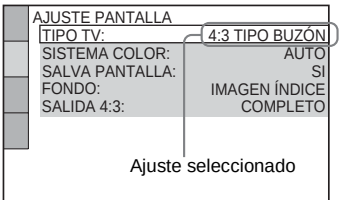
Aparecerán las opciones correspondientes al elemento seleccionado.

Ejemplo: [TIPO TV]




**6 Seleccione un ajuste con ↑/↓ y pulse ENTER.**

El ajuste quedará seleccionado y la configuración finalizará.




### Para restablecer todos los ajustes de [AJUSTE]

**1** Seleccione [RESTAURAR] en el paso 3 y pulse ENTER.

**2** Seleccione [SI] con ↑/↓.
Si selecciona [NO] en este paso, abandonará el proceso y regresará al menú de control.

**3** Pulse ENTER.
Todos los ajustes explicados en las páginas 71 a 77 regresarán a sus valores predeterminados. No pulse I/⏻ mientras se restaura el sistema, ya que esta operación tarda unos segundos en completarse.

**Nota**

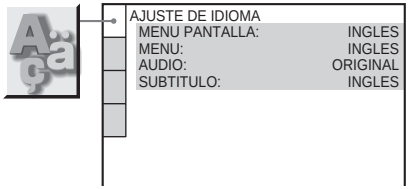
• Cuando encienda el sistema después de restaurarlo y no haya ningún disco en él, aparecerá el mensaje guía en la pantalla del televisor. Para realizar el ajuste rápido (página 27), pulse ENTER. Para volver a la pantalla normal, pulse CLEAR.

## Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido

### *[AJUSTE DE IDIOMA]*

[AJUSTE DE IDIOMA] permite establecer varios idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione [AJUSTE DE IDIOMA] en la pantalla de ajustes. Para utilizar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 70).




**■ [MENU PANTALLA]**
Alterna el idioma de las indicaciones en pantalla.

**■ [MENU] (Sólo DVD VIDEO)**
Permite seleccionar el idioma deseado para el menú del disco.

**■ [AUDIO] (Sólo DVD VIDEO)**
Alterna el idioma de la pista de sonido.
Si selecciona [ORIGINAL], se seleccionará el idioma que tenga prioridad en el disco.

**■ [SUBTITULO] (Sólo DVD VIDEO)**
Alterna el idioma de los subtítulos grabados en el DVD VIDEO.
Si selecciona [SEGUIMIENTO AUDIO], el idioma de los subtítulos cambiará en función del idioma seleccionado para la pista de sonido.

**Consejo**

• Si selecciona [OTROS →] en [MENU], [AUDIO] o [SUBTITULO], seleccione e introduzca un código de idioma de la “Lista de códigos de idiomas” (página 87) con los botones numéricos.



*continúa*

Nota

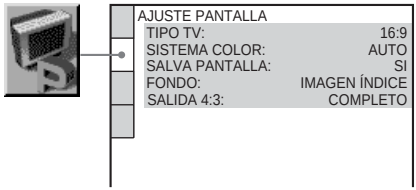
• Si selecciona un idioma en [MENU], [AUDIO] o [SUBTITULO] que no esté grabado en el DVD VIDEO, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (según el disco, es posible que el idioma no se seleccione de forma automática).

# Ajustes de la pantalla

## *[AJUSTE PANTALLA]*

Elija los valores según el televisor que vaya a conectar.

Seleccione [AJUSTE PANTALLA] en la pantalla de ajustes. Para utilizar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 70).
Los valores predeterminados aparecerán subrayados.



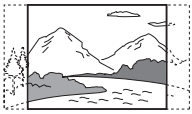

### ■ [TIPO TV]

Selecciona el formato del televisor conectado (4:3 estándar o panorámico).
El ajuste predeterminado varía en función del modelo del país.

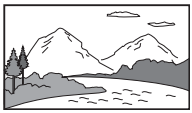
| | |
|---|---|
| **[4:3 TIPO BUZÓN]** | Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla estándar 4:3. Muestra una imagen panorámica con franjas en las partes superior e inferior de la pantalla. |
| **[4:3 EXPLO PAN]** | Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla estándar 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no se adapten a ésta. |
| **[16:9]** | Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico. |

[4:3 TIPO BUZÓN]

[4:3 EXPLO PAN]



[16:9]



Nota

• En algunos discos DVD, es posible que [4:3 TIPO BUZÓN] se seleccione automáticamente en lugar de [4:3 EXPLO PAN] o viceversa.

### ■ [SISTEMA COLOR] (Sólo modelo asiático, australiano y de Oriente Medio)

Seleccione el sistema de color cuando reproduzca un VIDEO CD.

| | |
|---|---|
| **[AUTO]** | Emite la señal de vídeo en el sistema del disco, ya sea PAL o NTSC. Si su televisor funciona con un sistema DUAL, seleccione [AUTO]. |
| **[PAL]** | Cambia la señal de vídeo de un disco NTSC y la emite en el sistema PAL. |
| **[NTSC]** | Cambia la señal de vídeo de un disco PAL y la emite en el sistema NTSC. |

Nota

• No puede cambiar el sistema de color del disco en sí.
• Puede cambiar el sistema de color del sistema según el televisor conectado (página 23).

### ■ [SALVA PANTALLA]

La imagen del protector de pantalla aparece si deja el sistema en modo de pausa o parada durante 15 minutos o si reproduce un CD o DATA CD (audio MP3) durante más de 15 minutos. El protector de pantalla evita que el dispositivo de visualización se dañe (imágenes residuales). Pulse ▷ para desactivar el protector de pantalla.

| | |
|---|---|
| **[SI]** | Activa el protector de pantalla. |
| **[NO]** | Desactiva el protector de pantalla. |

### ■ [FONDO]

Selecciona la imagen o el color de fondo de la pantalla del televisor en el modo de parada o mientras se reproduce un CD o DATA CD (audio MP3).

| | |
|---|---|
| **[IMAGEN ÍNDICE]** | Aparece una imagen índice (imagen fija), pero sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-EXTRA, etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen [GRÁFICOS]. |
| **[GRÁFICOS]** | Aparece una imagen preajustada en el sistema. |
| **[AZUL]** | El color de fondo es azul. |
| **[NEGRO]** | El color de fondo es negro. |

### ■ [NIVEL DE NEGRO] (Excepto para el modelo asiático, australiano y de Oriente Medio)

Selecciona el nivel de negro (nivel de configuración) para las señales de vídeo emitidas a través de las tomas que no sean COMPONENT VIDEO OUT.

| | |
|---|---|
| **[SI]** | Ajusta el nivel de negro de la señal de salida en el nivel estándar. |
| **[NO]** | Reduce el nivel de negro estándar. Utilice este ajuste cuando la imagen aparezca demasiado blanca. |

### ■ [NIVEL DE NEGRO (COMPONENT OUT)] (Excepto para el modelo asiático, australiano y de Oriente Medio)

Selecciona el nivel de negro (nivel de configuración) para las señales de vídeo emitidas a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT.
Este ajuste no puede seleccionarse y además no es efectivo cuando el sistema emite señales progresivas.

| | |
|---|---|
| **[NO]** | Ajusta el nivel de negro de la señal de salida en el nivel estándar. |

*continúa*

| | |
|---|---|
| **[SI]** | Aumenta el nivel de negro estándar. Utilice este ajuste cuando la imagen aparezca demasiado negra. |

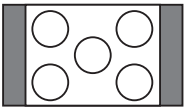
### ■ [SALIDA 4:3]

Esta configuración sólo es eficaz si ajusta [TIPO TV] de [AJUSTE PANTALLA] en [16:9] (página 72). Ajústelo para ver señales progresivas de formato 4:3. Si puede cambiar el formato de su televisor compatible con el formato progresivo (525p/625p), cambie el ajuste en el televisor, no en el sistema.

Nota

• Esta configuración sólo es eficaz cuando "P AUTO (PROGRESSIVE AUTO)" o "P VIDEO (PROGRESSIVE VIDEO)" se selecciona utilizando PROGRESSIVE (página 20).

| | |
|---|---|
| **[COMPLETO]** | Selecciónelo si puede cambiar el formato en el televisor. |
| **[NORMAL]** | Selecciónelo si no puede cambiar el formato en el televisor. Muestra una señal de formato 16:9 con franjas negras en los lados izquierdo y derecho de la imagen. |



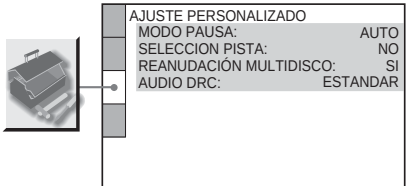
Televisor con formato 16:9

## Ajustes personalizados

### *[AJUSTE PERSONALIZADO]*

Utilice este menú para configurar ajustes relacionados con la reproducción, así como otros ajustes.

Seleccione [AJUSTE PERSONALIZADO] en la pantalla de ajustes. Para utilizar la pantalla, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 70).
Los valores predeterminados aparecerán subrayados.




### ■ [MODO PAUSA] (Sólo DVD VIDEO/DVD-RW)

Selecciona la imagen en modo de pausa.

| | |
|---|---|
| **[AUTO]** | Se emite la imagen estable, incluidos los motivos con movimiento dinámico. Por lo general, seleccione esta posición. |
| **[FOTOGRAMA]** | Se emite la imagen con alta resolución, incluidos los motivos sin movimiento dinámico. |

### ■ [SELECCION PISTA] (Sólo DVD VIDEO)

Da prioridad a la pista de sonido que contiene el número más alto de canales al reproducir un DVD VIDEO en el que haya grabados varios formatos de audio (formatos PCM, DTS, audio MPEG o Dolby Digital).

| | |
|---|---|
| **[NO]** | No se da prioridad. |
| **[AUTO]** | Se da prioridad. |

Nota

• Si ajusta el elemento en [AUTO], es posible que el idioma cambie. El ajuste de [SELECCION PISTA] tiene más prioridad que los de [AUDIO] de [AJUSTE DE IDIOMA] (página 71). (Según el disco, es posible que esta función no se active.)

• Si las pistas de sonido PCM, DTS, Dolby Digital y audio MPEG tienen el mismo número de canales, el sistema seleccionará las pistas de sonido PCM, DTS, Dolby Digital y audio MPEG por este orden.

### ■ [REANUDACIÓN MULTIDISCO] (Sólo DVD VIDEO/VIDEO CD)

Conecta y desconecta la reanudación multidisco. El punto de reanudación de reproducción puede almacenarse en memoria para un máximo de 40 discos DVD VIDEO/ VIDEO CD distintos (página 32).

| | |
|---|---|
| **[SI]** | Almacena la configuración de reanudación en la memoria para un máximo de 40 discos. |
| **[NO]** | No almacena la configuración de reanudación en la memoria. La reproducción se inicia en el punto de reanudación sólo para el disco que se encuentre en esos momentos en el sistema. |

### ■ [AUDIO DRC] (Control del rango dinámico) (Sólo DVD VIDEO/DVD-RW)

Limita el rango dinámico de la pista de sonido. Resulta útil para ver películas a volumen bajo durante la noche.

| | |
|---|---|
| **[NO]** | No se efectúa compresión del rango dinámico. |
| **[ESTANDAR]** | Reproduce la pista de sonido con el tipo de rango dinámico diseñado por el ingeniero de grabación. |
| **[MÁX.]** | Comprime al máximo el rango dinámico. |

Nota

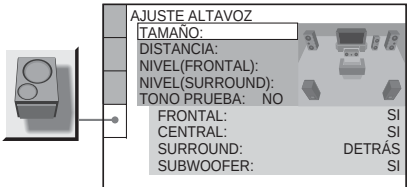
• [AUDIO DRC] sólo funciona con fuentes Dolby Digital.

## Ajustes de los altavoces

### *[AJUSTE ALTAVOZ]*

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, ajuste el tamaño de los altavoces que haya conectado y la distancia desde su posición de audición. A continuación, utilice el tono de prueba para ajustar el nivel y el balance de los altavoces en el mismo nivel.

Seleccione [AJUSTE ALTAVOZ] en la pantalla de ajustes. Para obtener más información, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 70).
Los valores predeterminados aparecerán subrayados.




#### Para recuperar el valor predeterminado cuando se ha cambiado un ajuste

Seleccione el elemento y pulse CLEAR. Tenga en cuenta que sólo el ajuste [TAMAÑO] no vuelve al valor predeterminado.

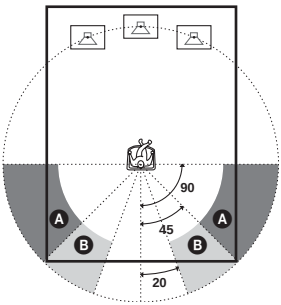
### ■ [TAMAÑO]

Si no conecta el altavoz central o los altavoces envolventes o mueve los envolventes, ajuste los parámetros de [CENTRAL] y [SURROUND] y especifique la posición de los altavoces envolventes. Puesto que los ajustes de los altavoces frontales son fijos, no podrá modificarlos.



*continúa*

Diagrama de posición



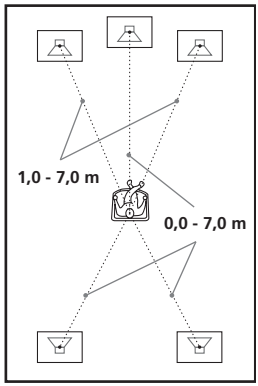

| | |
|---|---|
| **[FRONTAL]** | [SI] |
| **[CENTRAL]** | [SI]: normalmente, seleccione esta opción.<br>[NINGUNO]: seleccione esta opción si no utiliza el altavoz central. |
| **[SURROUND]** | [DETRÁS]: seleccione esta opción si los altavoces envolventes están en la sección ❷.<br>[LATERAL]: seleccione esta opción si los altavoces envolventes están en la sección ❶.<br>[NINGUNO]: seleccione esta opción si no utiliza los altavoces envolventes. |
| **[SUBWOOFER]** | [SI] |

Nota

- Al seleccionar elementos, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Según los ajustes de los demás altavoces, es posible que el altavoz potenciador de graves emita un sonido excesivo.

### ■ [DISTANCIA]

A continuación se muestra el valor predeterminado de distancia de los altavoces con relación a la posición de escucha.
Si ajusta la distancia mediante el ajuste rápido (página 27), los ajustes se muestran automáticamente.




Si mueve los altavoces, asegúrese de modificar el valor en la pantalla de ajustes.

| | |
|---|---|
| **[FRONTAL]**<br>**3,0 m*** | La distancia de los altavoces frontales desde la posición de escucha puede ajustarse en incrementos de 0,2 metros, entre 1,0 y 7,0 metros. |
| **[CENTRAL]**<br>**3,0 m***<br>(aparece cuando ajusta [CENTRAL] en [SI] en el ajuste [TAMAÑO].) | La distancia de los altavoces centrales desde la posición de escucha puede ajustarse en incrementos de 0,2 metros, entre 0,0 y 7,0 metros. |
| **[SURROUND]**<br>**3,0 m***<br>(aparece excepto si ajusta [SURROUND] en [NINGUNO] en el ajuste [TAMAÑO].) | La distancia de los altavoces envolventes desde la posición de escucha puede ajustarse en incrementos de 0,2 metros, entre 0,0 y 7,0 metros. |

* Si realiza el ajuste rápido (página 27), los valores predeterminados se modifican.

Nota

- Al ajustar la distancia, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Si los altavoces frontales o envolventes no se sitúan a la misma distancia de su posición de escucha, ajuste la distancia de acuerdo con el altavoz más cercano.
- No instale los altavoces envolventes más alejados de la posición de escucha que los frontales.
- En función del flujo de entrada, es posible que el ajuste [DISTANCIA] no sea efectivo.

### ■ [NIVEL (FRONTAL)]

Puede modificar el nivel de los altavoces frontales de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar [TONO PRUEBA] en [SI] para facilitar el ajuste.

| | |
|---|---|
| **[I]**<br>**0 dB** | Ajústelo entre –6 dB y 0 dB en incrementos de 1 dB. |
| **[D]**<br>**0 dB** | Ajústelo entre –6 dB y 0 dB en incrementos de 1 dB. |
| **[CENTRAL]**<br>**0 dB**<br>(aparece cuando ajusta [CENTRAL] en [SI] en el ajuste [TAMAÑO].) | Ajústelo entre –6 dB y +6 dB en incrementos de 1 dB. |
| **[SUBWOOFER]**<br>**0 dB** | Ajústelo entre –6 dB y +6 dB en incrementos de 1 dB. |

### ■ [NIVEL (SURROUND)]

Puede modificar el nivel de los altavoces envolventes de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar [TONO PRUEBA] en [SI] para facilitar el ajuste.
(Este ajuste aparece excepto si ajusta [SURROUND] en [NINGUNO] en el ajuste [TAMAÑO].)

| | |
|---|---|
| **[I]**<br>**0 dB** | Ajústelo entre –6 dB y +6 dB en incrementos de 1 dB. |
| **[D]**<br>**0 dB** | Ajústelo entre –6 dB y +6 dB en incrementos de 1 dB. |

## Para ajustar el volumen de todos los altavoces de forma simultánea

Utilice el control VOLUME del sistema o pulse VOL +/– en el mando a distancia.

### ■ [TONO PRUEBA]

Los altavoces emitirán un tono de prueba para ajustar [NIVEL (FRONTAL)] y [NIVEL (SURROUND)].

| | |
|---|---|
| **[NO]** | Los altavoces no emiten el tono de prueba. |
| **[SI]** | El tono de prueba se emite desde cada altavoz por orden mientras se ajusta el nivel. Si selecciona uno de los elementos de [AJUSTE ALTAVOZ], los altavoces emitirán el tono de prueba por orden uno tras otro. |

## Ajuste del nivel de los altavoces mediante el tono de prueba

**1** **Pulse DISPLAY con el sistema en modo de parada.**

Aparece el menú de control.

**2** **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparecerán las opciones de [AJUSTE].

**3** **Pulse ↑/↓ para seleccionar [PERSONALIZADO] y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparece la pantalla de ajustes.

**4** **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE ALTAVOZ] y, a continuación, pulse ENTER o →.**

**5** **Pulse ↑/↓ para seleccionar [TONO PRUEBA] y, a continuación, pulse ENTER o →.**

**6** **Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [SI] y pulse ENTER.**

Cada altavoz emitirá el tono de prueba por orden.

**7** **Desde la posición de escucha, ajuste el valor de [NIVEL (FRONTAL)] o [NIVEL (SURROUND)] con ←/↑/↓/→**

El tono de prueba sólo se emitirá por el altavoz que esté ajustando.

**8** **Pulse ENTER cuando haya finalizado.**

**9** **Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [TONO PRUEBA] y pulse ENTER.**

**10** **Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [NO] y pulse ENTER.**

Nota

• Al ajustar los valores de los altavoces, el sonido se interrumpe momentáneamente.

## Información complementaria

# Precauciones

### Fuentes de alimentación

• El cable de alimentación de ca sólo deberá ser sustituido en un establecimiento cualificado.

### Ubicación

• Instale el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno del mismo.
• La caja se calienta si se utiliza la unidad con volúmenes de sonido elevados durante mucho tiempo. Esto no constituye un fallo de funcionamiento. Sin embargo, debe evitar el contacto con ella. No coloque la unidad en un lugar cerrado sin ventilación ya que puede provocar que la unidad se sobrecaliente.
• No coloque objetos sobre el sistema que bloqueen las ranuras de ventilación. El sistema está equipado con un amplificador de alta potencia. La unidad puede sobrecalentarse y presentar fallos de funcionamiento si se bloquean las ranuras de ventilación.
• No coloque el sistema sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación.
• No coloque el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.

### Utilización

• Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes de su interior. Si esto ocurre, es posible que el sistema no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una media hora hasta que la humedad se evapore.
• Si va a mover el sistema, extraiga el disco. Si no lo hace, el disco puede dañarse.

### Ajuste del volumen

• No aumente el volumen mientras escucha una sección con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces podrían dañarse al reproducirse repentinamente una sección de volumen muy alto.

### Limpieza

• Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.
Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el sistema, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

### Limpieza de los discos

• No utilice discos de limpieza de CD/DVD disponibles en el mercado, ya que pueden producirse fallos de funcionamiento.

### En el color del televisor

• Si los altavoces producen irregularidad de color en la pantalla del televisor, apáguelo y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad persiste, aleje los altavoces del televisor.

**AVISO IMPORTANTE**
Precaución: este sistema es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del televisor imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla permanecen mostradas en el televisor durante mucho tiempo, la pantalla de éste podría dañarse permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a estas situaciones.

### Transporte del sistema

Cuando vaya a transportar el sistema, realice el siguiente procedimiento para proteger el mecanismo interior.

**1** Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar “DVD”.

**2** Asegúrese de que se extraen todos los discos del sistema.

**3** Pulse ■ y I/⏻ de forma simultánea. “MECHA LOCK” aparecerá en el visor del panel frontal después de “STANDBY”.

**4** Desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared.

## Notas sobre los discos

### Manejo de discos

- Para mantener limpio el disco, tómelo por los bordes. No toque su superficie.
- No pegue papeles ni cinta adhesiva en el disco.

- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.

### Limpieza

- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza.
  Hágalo desde el centro hacia los bordes.

- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

Este sistema sólo puede reproducir discos circulares estándar. El uso de otro tipo de discos (p. ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella) puede provocar fallos de funcionamiento.

No utilice un disco que tenga fijado un accesorio disponible en el mercado como, por ejemplo, una etiqueta o un anillo.

## Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el sistema, utilice esta guía de solución de problemas para resolver el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más próximo.

### Alimentación

**La alimentación no se activa.**

- Compruebe que el cable de alimentación de ca está correctamente conectado.

**Si aparecen "PROTECT" y "UNPLUG" de forma alternativa en el visor del panel frontal.**

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación de ca y compruebe los siguientes elementos.

- ¿Se ha producido un cortocircuito en los cables de altavoz + y –?
- ¿Está utilizando únicamente los altavoces especificados?
- ¿Hay algún objeto que bloquee los orificios de ventilación del sistema?

Una vez comprobadas las opciones anteriores y corregidos los posibles problemas, conecte de nuevo el cable de alimentación de ca y encienda el sistema. Si no se puede encontrar la causa del problema después de comprobar las opciones anteriores, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

### Imagen

**La imagen no aparece.**

- Los cables de conexión de vídeo no se han conectado firmemente.
- Los cables de conexión de vídeo están dañados.
- El sistema no se ha conectado a la toma de entrada correcta del televisor (página 19).
- La entrada de vídeo del televisor no está ajustada de forma que pueda ver las imágenes del sistema.
- Ha ajustado el formato progresivo pero el televisor no acepta señales en este formato. En tal caso, devuelva el ajuste al formato entrelazado (ajuste predeterminado) (página 20).
- Aunque el televisor sea compatible con señales de formato progresivo (525p/625p), es posible que la imagen se vea afectada al ajustar el formato progresivo. En tal caso, devuelva el ajuste al



*continúa*

formato entrelazado (ajuste predeterminado) (página 20).

**Se produce ruido de imagen.**

- El disco está sucio o es defectuoso.
- Si la imagen que emite el sistema pasa por una videograbadora para llegar al televisor, es posible que la señal de protección contra copia aplicada a algunos programas de DVD afecte a la calidad de la imagen. Si sigue teniendo problemas incluso al conectar el sistema directamente al televisor, pruebe a conectar el sistema a la entrada S video del televisor (página 19, 24).

**Aunque ajusta el formato en [TIPO TV] de [AJUSTE PANTALLA], la imagen no llena la pantalla.**

- El formato de pantalla del disco es fijo.

## Sonido

**No se oye el sonido.**

- El cable del altavoz no está firmemente conectado.
- Pulse MUTING en el mando a distancia si "MUTING ON" aparece en el visor del panel frontal.
- El sistema se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta. Pulse ▷ para recuperar el modo normal de reproducción.
- Se realiza el avance o el retroceso rápido. Pulse ▷ para recuperar el modo normal de reproducción.
- Compruebe los ajustes de los altavoces (página 75).

**El sonido izquierdo y derecho está desequilibrado o se invierte.**

- Compruebe que los altavoces y los componentes están correctamente conectados y con firmeza.

**El altavoz potenciador de graves no emite ningún sonido.**

- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces (página14, 75).
- Ajuste el campo acústico en "AUTO FORMAT DIRECT AUTO" (página 55).

**Se oye un ruido o zumbido intenso.**

- Compruebe que los altavoces y los componentes están firmemente conectados.
- Compruebe que los cables de conexión estén alejados de un transformador o motor y, como mínimo, a 3 metros del televisor o de una luz fluorescente.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.
- Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido con alcohol.
- Limpie el disco.

**El sonido pierde el efecto estéreo al reproducir un VIDEO CD, un CD o un MP3.**

- Pulse AUDIO para ajustar [AUDIO] en [ESTEREO] (página 53).
- Compruebe que el sistema está conectado adecuadamente.

**El efecto envolvente es difícil de apreciar al reproducir una pista de sonido Dolby Digital, DTS o audio MPEG.**

- Compruebe que la función de campo acústico está activada (página 55).
- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces (página 14, 75).
- En algunos discos DVD, es posible que la señal de salida no sea de 5.1 canales. Puede que sea monoaural o estéreo aunque la pista de sonido esté grabada en formato Dolby Digital o audio MPEG.

**El sonido sólo se oye por el altavoz central.**

- En algunos discos, es posible que el sonido sólo se emita a través del altavoz central.

**No se oye sonido por el altavoz central.**

- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces.
- Compruebe que la función de campo acústico está activada (página 55).
- En función de la fuente, es posible que el efecto del altavoz central sea menos apreciable.

**No se oye el sonido o se oye con un nivel muy bajo a través de los altavoces envolventes.**

- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces.
- Compruebe que la función de campo acústico está activada (página 55).
- En función de la fuente, es posible que el efecto de los altavoces envolventes sea menos apreciable.

## Funcionamiento

**No es posible sintonizar emisoras de radio.**

- Compruebe que la antena está firmemente conectada. Ajuste la antena o conecte una exterior si es necesario.
- La intensidad de señal de las emisoras es demasiado débil (al utilizar la sintonización automática). Utilice la sintonización directa.
- No ha memorizado emisoras o las memorizadas se han borrado (al sintonizar mediante exploración de emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 66).

- Pulse DISPLAY para que la frecuencia aparezca en el visor del panel frontal.

**El mando a distancia no funciona.**

- Hay obstáculos entre el mando a distancia y el sistema.
- El mando a distancia y el sistema están demasiado separados.
- El mando a distancia no está orientado hacia el sensor de control remoto del sistema.
- Las pilas del mando a distancia disponen de poca energía.

**El disco no se reproduce.**

- No se ha insertado ningún disco.
- El disco se ha insertado al revés.
  Inserte el disco con la cara de reproducción hacia abajo.
- El disco ha quedado inclinado en la bandeja de discos.
- El sistema no puede reproducir discos CD-ROM, etc. (página 7).
- El código de región del DVD no coincide con el sistema.
- Se ha condensado humedad en el interior del sistema que podría dañar las lentes. Extraiga el disco y deje el sistema encendido durante media hora aproximadamente.

**La pista de audio MP3 no puede reproducirse.**

- El DATA CD no está grabado en el formato MP3 compatible con la norma ISO 9660 nivel 1/nivel 2 o Joliet.
- La pista de audio MP3 no tiene la extensión ".MP3".
- Los datos no tienen el formato MP3 aunque la extensión sea ".MP3".
- Los datos no son del tipo MPEG1 Audio Layer 3.
- El sistema no puede reproducir pistas de audio en formato MP3PRO.
- El ajuste [MODO (MP3, JPEG)] se ha establecido en [IMAGEN (JPEG)] (página 42).
- Si no puede cambiar el ajuste [MODO (MP3, JPEG)], vuelva a cargar el disco o apague el sistema y enciéndalo de nuevo.

**No puede reproducirse el archivo de imagen JPEG.**

- El DATA CD no está grabado en un formato JPEG compatible con la norma ISO 9660 nivel 1/ nivel 2 o Joliet.
- Tiene una extensión distinta de ".JPEG" o ".JPG".
- El tamaño de la imagen es mayor de 3.072 (anchura) × 2.048 (altura) en modo normal, o tiene más de 3.300.000 píxeles en JPEG progresivo.
- La imagen no cabe en la pantalla (el tamaño de este tipo de imágenes se reduce).
- El ajuste [MODO (MP3, JPEG)] se ha establecido en [AUDIO (MP3)] (página 42).
- Si no puede cambiar el ajuste [MODO (MP3, JPEG)], vuelva a cargar el disco o apague el sistema y enciéndalo de nuevo.

**Las pistas de audio MP3 y los archivos de imagen JPEG inician la reproducción simultáneamente.**

- Se ha seleccionado [AUTO] en [MODO (MP3, JPEG)] (página 42).

**Los títulos de los nombres de álbum/pista/ archivo no se visualizan correctamente.**

- El sistema sólo puede visualizar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres se mostrarán como [*].

**El disco no comienza a reproducirse desde el principio.**

- Se ha seleccionado reproducción de programa, reproducción aleatoria o reproducción repetida. Pulse CLEAR para cancelar estas funciones antes de reproducir un disco.
- Ha seleccionado la reanudación de la reproducción.
  Durante el modo de parada, pulse ■ en el sistema o en el mando a distancia e inicie la reproducción (página 32).
- El menú de títulos, DVD o PBC aparece automáticamente en la pantalla del televisor.

**El sistema inicia la reproducción del disco automáticamente.**

- El DVD dispone de una función de reproducción automática.

**La reproducción se detiene automáticamente.**

- Es posible que determinados discos contengan una señal de pausa automática. Al reproducir este tipo de discos, el sistema deja de reproducir cuando recibe la señal de pausa automática.

**No es posible realizar algunas funciones, como la detención, búsqueda, reproducción a cámara lenta o reproducción repetida.**

- En algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones anteriores. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

**Los mensajes no aparecen en pantalla en el idioma deseado.**

- En la pantalla de ajustes, seleccione el idioma deseado para las indicaciones en pantalla en [MENU PANTALLA] de [AJUSTE DE IDIOMA] (página 71).



*continúa*

**No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.**

- El DVD en reproducción no dispone de pistas grabadas en varios idiomas.
- El DVD prohíbe el cambio del idioma para la pista de sonido.

**No es posible cambiar el idioma de los subtítulos.**

- El DVD en reproducción no dispone de subtítulos grabados en varios idiomas.
- El DVD prohíbe cambiar los subtítulos.

**No es posible desactivar los subtítulos.**

- El DVD prohíbe desactivar los subtítulos.

**No es posible cambiar los ángulos.**

- El DVD en reproducción no dispone de varios ángulos grabados (página 58).
- El DVD prohíbe cambiar los ángulos.

**El disco no se puede expulsar y "LOCKED" aparece en el visor del panel frontal.**

- Póngase en contacto con su distribuidor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.

**[Error en los datos.] aparece en la pantalla del televisor al reproducir un DATA CD.**

- La pista de audio MP3/archivo de imagen JPEG que desea reproducir está dañado.
- Los datos no son del tipo MPEG1 Audio Layer 3.
- El formato del archivo de imagen JPEG no es compatible con DCF.
- El archivo de imagen JPEG tiene una extensión ".JPG" o ".JPEG", pero no está en formato JPEG.

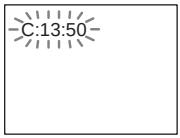
**El sistema no funciona correctamente.**

- Desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared y vuelva a conectarlo después de varios minutos.

# Función de autodiagnóstico

***(Cuando aparecen letras o números en la pantalla)***

Cuando la función de autodiagnóstico se activa para evitar que el sistema funcione incorrectamente, aparece en la pantalla y en el visor del panel frontal un número de servicio de 5 caracteres (por ejemplo, C 13 50) con una combinación de una letra y 4 dígitos. En este caso, consulte la siguiente tabla.




| Primeros 3 caracteres del número de servicio | Causa y acción correctiva |
|---|---|
| C 13 | El disco está sucio.<br>➡Limpie el disco con un paño suave (página 79). |
| C 31 | El disco no se ha insertado correctamente.<br>➡Reinicie el sistema y, a continuación, vuelva a insertar el disco correctamente. |
| E XX<br>(xx representa un número) | Para evitar fallos de funcionamiento, el sistema ha ejecutado la función de autodiagnóstico.<br>➡Póngase en contacto con el distribuidor o centro de servicio técnico autorizado de Sony más próximos e indíqueles el número de servicio de 5 caracteres.<br>Ejemplo: E 61 10 |

# Especificaciones

### Sección del amplificador

Modelo canadiense:
Modo envolvente (referencia) salida de alimentación
Frontal: 120 W + 120 W (con SS-TS31)
Central*: 120 W (con SS-CT31)
Envolvente*: 120 W + 120 W (con SS-TS31B)
Altavoz potenciador de graves*: 120 W (con SS-WS31)

Otros modelos:
Modo estéreo (nominal) 55 W + 55 W (3 ohm a 1 kHz, DIN)
Modo envolvente (referencia) salida de alimentación
Frontal: 120 W + 120 W (con SS-TS31)
Central*: 120 W (con SS-CT31)
Envolvente*: 120 W + 120 W (con SS-TS31B)
Altavoz potenciador de graves*: 120 W (con SS-WS31)

* *Es posible que no se emita ningún sonido en función de los ajustes de campo acústico y de la fuente.*

Entradas
VIDEO/SAT (AUDIO IN) Sensibilidad: 250/450 mV
Impedancia: 50 kiloohm

### Sistema de DVD

Láser: Láser semiconductor (DVD: λ = 650 nm) (CD: λ = 790 nm) Duración de la emisión: continua
Sistema de formato de señal
Modelos de Canadá, América del sur y Méjico: NTSC
Otros modelos: NTSC/PAL
Respuesta de frecuencia (modo 2 CH STEREO)
DVD (PCM): de 2 Hz a 22 kHz (±1,0 dB)
CD: de 2 Hz a 20 kHz (±1,0 dB)

### Sección del sintonizador

Sistema: Sintetizador digital bloqueado con cuarzo PLL
Sección del sintonizador de FM
Rango de sintonización
Modelo canadiense: 87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 100 kHz)
Otros modelos: 87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)
Antena: Antena de cable de FM
Terminales de antena: 75 ohm, no equilibrado
Frecuencia intermedia: 10,7 MHz
Sección del sintonizador de AM
Rango de sintonización
Modelos de Canadá, América del sur y Méjico:
530 – 1,710 kHz (con el intervalo ajustado en 10 kHz)
531 – 1,710 kHz (con el intervalo ajustado en 9 kHz)
Modelos de Oriente Medio:
De 531 a 1.602 kHz (con el intervalo ajustado en 9 kHz)
Otros modelos: De 530 a 1.710 kHz (con el intervalo ajustado en 10 kHz)
531 – 1,602 kHz (con el intervalo ajustado en 9 kHz)
Antena: Antena cerrada de AM
Frecuencia intermedia: 450 kHz

### Sección del vídeo

Salidas: Vídeo: 1 Vp-p 75 ohm
S video:
Y: 1 Vp-p 75 ohm
C: 0,286 Vp-p 75 ohm
COMPONENT:
Y: 1 Vp-p 75 ohm
$P_B/C_B$, $P_R/C_R$: 0,7 Vp-p 75 ohm

### Altavoces
### Frontales

Sistema de altavoces: Reflejo de graves, protegido magnéticamente
Altavoz: 65 mm de diámetro, tipo cónico
Impedancia nominal: 2,7 ohm
Dimensiones (aprox.): 90 × 132 × 107 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.): 0,6 kg



*continúa*

### Central

| | |
|---|---|
| Sistema de altavoces | Reflejo de graves, protegido magnéticamente |
| Altavoz | 65 mm de diámetro, tipo cónico |
| Impedancia nominal | 2,7 ohm |
| Dimensiones (aprox.) | 200 × 92 × 107 mm (an/al/prf) |
| Peso (aprox.) | 0,7 kg |

### Envolventes

| | |
|---|---|
| Sistema de altavoces | Reflejo de graves |
| Altavoz | 65 mm de diámetro, tipo cónico |
| Impedancia nominal | 2,7 ohm |
| Dimensiones (aprox.) | 90 × 132 × 107 mm (an/al/prf) |
| Peso (aprox.) | 0,5 kg |

### Altavoz potenciador de graves

| | |
|---|---|
| Sistema de altavoces | Reflejo de graves, protegido magnéticamente |
| Altavoz | 160 mm de diámetro, tipo cónico |
| Impedancia nominal | 2,7 ohm |
| Dimensiones (aprox.) | 200 × 312 × 321 mm (an/al/prf) |
| Peso (aprox.) | 5,0 kg |

### Especificaciones generales

| | |
|---|---|
| Requisitos de alimentación | |
| Modelos de Canadá y Méjico: | 120 V de ca, 60 Hz |
| Modelos de América central y América del sur: | ca de 110 – 240 V, 50/60 Hz |
| Modelo de Taiwán: | 120 V ca, 50/60 Hz |
| Modelo coreano: | 220 V ca, 60 Hz |
| Otros modelos: | De 220 a 240 V de ca, 50/60 Hz |
| Consumo de energía | Encendido: 135 W<br>En espera: 0,3 W (en el modo de ahorro de energía) |
| Dimensiones (aprox.) | 430 × 70 × 295 mm (an/al/prf) incluidas las partes salientes |
| Peso (aprox.) | 3,6 kg |

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

# Glosario

#### Álbum

Sección de una pieza musical o una imagen en un CD de datos que contiene pistas de audio MP3 o archivos JPEG.

#### Archivo

Una imagen JPEG grabada en un DATA CD. ((“Archivo” es una definición exclusiva para este sistema). Un solo archivo consiste en una sola imagen.

#### Capítulo

Subdivisión de un título en un DVD. Un título se compone de varios capítulos.

#### Control de reproducción (PBC)

Señales codificadas en VIDEO CD (Versión 2.0) para controlar la reproducción.
Mediante la utilización de las pantallas de menú grabadas en discos VIDEO CD con funciones PBC, puede reproducir programas interactivos sencillos, programas con funciones de búsqueda, etc.

#### Código de región

Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor (copyright). En los sistemas DVD o discos DVD se incluye un número de región que corresponde a la zona de venta. Cada código de región se muestra en el embalaje del sistema y del disco. El sistema puede reproducir los discos que comparten su código de región. El sistema también puede reproducir discos con la marca “ ”. Aunque no se muestre el código de región en el DVD, es posible que el límite se siga aplicando.

#### Dolby Digital

Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que el sonido Dolby Surround Pro Logic. En este formato, los altavoces envolventes emiten sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y se proporciona independientemente un canal de potenciación de graves para obtener graves intensos. Este formato también se denomina “5.1”, en el que el canal de potenciación de graves se contabiliza como canal 0.1 (puesto que funciona solamente cuando se necesita un efecto de graves intensos). Los seis canales de este formato se graban por

separado para proporcionar una separación superior entre canales. Además, puesto que todas las señales se procesan digitalmente, se obtiene una degradación menor de las señales.

### Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida de ancho de banda completo a partir de fuentes de 2 canales. Esto se consigue mediante un avanzado decodificador de sonido envolvente de matriz de alta pureza, que extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin añadir sonidos nuevos ni matices tonales.

**■ Modo de música**

El modo de música puede utilizarse con cualquier grabación de música estéreo y proporciona un espacio de sonido amplio a la vez que profundo.

**■ Modo de película**

El modo de película puede utilizarse con emisiones de televisión en estéreo y con cualquier programa codificado con Dolby Surround. El resultado es una mejor direccionalidad del campo acústico cercana a la calidad del sonido de 5.1 canales independientes.

### Dolby Surround Pro Logic

Como método de decodificación Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic produce cuatro canales a partir de sonido de 2 canales. En comparación con el anterior sistema Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic reproduce una panorámica de izquierda a derecha más natural y localiza el sonido con mayor precisión. Para poder disfrutar al máximo de la característica Dolby Surround Pro Logic, debe disponer de dos altavoces envolventes y uno central. Los altavoces envolventes emiten sonido monoaural.

### DTS

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología es compatible con sonido envolvente de 5.1 canales. Este formato incluye un canal posterior estéreo y un canal de potenciación de graves independiente. DTS proporciona los mismos 5.1 canales independientes de sonido digital de alta calidad. La óptima separación entre canales se obtiene gracias a que los datos de todos los canales se registran por separado y se procesan digitalmente.

### DVD

Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual que el de un CD.
La capacidad de datos de un DVD de una capa y una cara es de 4,7 GB (gigabytes), que es 7 veces mayor que la de un CD. Además, la capacidad de datos de un DVD de dos capas y una cara es de 8,5 GB, la de uno de una capa y dos caras de 9,4 GB, y la de uno de dos capas y dos caras de 17 GB.
Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 2, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 aproximadamente de su tamaño original. El DVD también emplea la tecnología de codificación de velocidad variable que procesa los datos asignados según el estado de la imagen.
Los datos de audio se graban en formato Dolby Digital y PCM, lo que permite obtener un audio más real.
Además, el DVD proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples ángulos, múltiples idiomas, así como funciones de control de limitación de reproducción.

### DVD-RW

Un DVD-RW es un disco regrabable y reescribible del mismo tamaño que un DVD VIDEO. El DVD-RW tiene dos modos diferentes: modo VR y modo de vídeo. Los DVD-RW creados en modo de vídeo tienen el mismo formato que un DVD VIDEO, mientras que los discos creados en modo VR (grabación de vídeo) permiten programar o editar el contenido.

### DVD+RW

Un DVD+RW (más RW) es un disco regrabable y reescribible. Los DVD+RW utilizan un formato de grabación comparable al de los DVD VIDEO.

### Escena

En un VIDEO CD con funciones PBC (control de reproducción), las pantallas de menús, las



*continúa*

imágenes en movimiento y las imágenes fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”.

### Formato entrelazado (exploración entrelazada)

El formato entrelazado es el método estándar de NTSC para la visualización de imágenes de televisión a 30 fotogramas por segundo. Cada fotograma se explora dos veces alternando entre las líneas de exploración pares y las impares a una velocidad de 60 veces por segundo.

### Formato progresivo (exploración secuencial)

A diferencia del formato entrelazado, el formato progresivo es capaz de reproducir todas las líneas de exploración a una velocidad de 50 a 60 fotogramas por segundo (525 líneas para el sistema NTSC, 625 líneas para el sistema PAL). Aumenta la calidad global de la imagen y las imágenes fijas, líneas de texto y líneas horizontales aparecen con mayor nitidez. Este formato es compatible con el formato progresivo 525 ó 625.

### Función de múltiples ángulos

En algunos DVD se graban varios ángulos, o puntos de vista de la cámara de vídeo, para una escena.

### Función de múltiples idiomas

En algunos DVD se graban varios idiomas para el sonido o subtítulos de una imagen.

### Pista

La sección de una imagen o pieza musical en un VIDEO CD, CD o MP3. Un álbum está compuesto por varias pistas (sólo MP3).

### Reproducción prohibida

Función del DVD utilizada para limitar la reproducción del disco de acuerdo con la edad del usuario y el nivel de limitación de cada país. La limitación varía según el disco; cuando está activada, la reproducción estará completamente prohibida (las escenas violentas se omitirán o se sustituirán por otras, etc.).

### Software basado en películas, software basado en vídeo

Los DVD pueden clasificarse como software basado en películas o en vídeo. Los DVD basados en películas contienen las mismas imágenes (24 fotogramas por segundo) que las que se muestran en salas de cine. Los DVD basados en vídeo, como telenovelas o comedias, muestran imágenes de 30 fotogramas (o 60 campos) por segundo.

### Título

La sección más larga de una imagen, una pieza musical de un DVD, una película, etc., en software de vídeo o todo el álbum en software de audio.

### VIDEO CD

Disco compacto que contiene imágenes en movimiento.

Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 1, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/140 aproximadamente de su tamaño original. Así, un VIDEO CD de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes en movimiento.

Los VIDEO CD también contienen datos de audio compacto. Los sonidos que no son perceptibles por el oído humano están comprimidos y los sonidos que podemos oír no lo están. Los VIDEO CD pueden incluir hasta 6 veces la información de audio de un CD de audio convencional.

Existen 2 versiones de VIDEO CD.

- Versión 1.1: sólo permite reproducir imágenes en movimiento y sonido.
- Versión 2.0: permite reproducir imágenes fijas de alta resolución y disfrutar de las funciones PBC.

Este sistema admite ambas versiones.

# Lista de códigos de idiomas

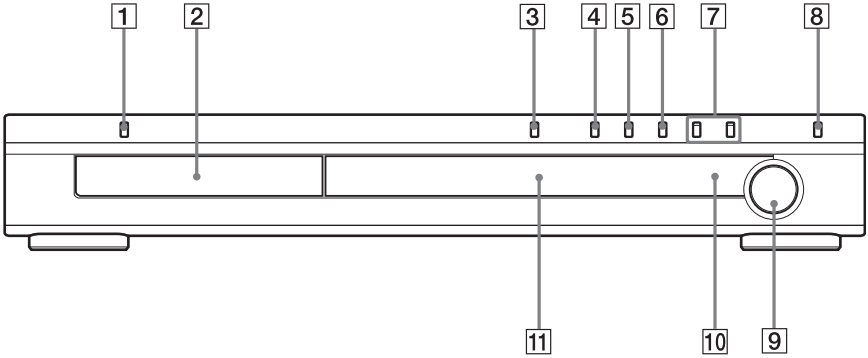
La ortografía de los idiomas cumple con la norma ISO 639: 1988 (E/F).

| Código | Idioma | Código | Idioma | Código | Idioma |
|---|---|---|---|---|---|
| 1027 | Afar | 1245 | Inupiak | 1489 | Russian |
| 1028 | Abkhazian | 1248 | Indonesian | 1491 | Kinyarwanda |
| 1032 | Afrikaans | 1253 | Icelandic | 1495 | Sanskrit |
| 1039 | Amharic | 1254 | Italian | 1498 | Sindhi |
| 1044 | Arabic | 1257 | Hebrew | 1501 | Sangho |
| 1045 | Assamese | 1261 | Japanese | 1502 | Serbo-Croatian |
| 1051 | Aymara | 1269 | Yiddish | 1503 | Singhalese |
| 1052 | Azerbaijani | 1283 | Javanese | 1505 | Slovak |
| 1053 | Bashkir | 1287 | Georgian | 1506 | Slovenian |
| 1057 | Byelorussian | 1297 | Kazakh | 1507 | Samoan |
| 1059 | Bulgarian | 1298 | Greenlandic | 1508 | Shona |
| 1060 | Bihari | 1299 | Cambodian | 1509 | Somali |
| 1061 | Bislama | 1300 | Kannada | 1511 | Albanian |
| 1066 | Bengali; Bangla | 1301 | Korean | 1512 | Serbian |
| 1067 | Tibetan | 1305 | Kashmiri | 1513 | Siswati |
| 1070 | Breton | 1307 | Kurdish | 1514 | Sesotho |
| 1079 | Catalan | 1311 | Kirghiz | 1515 | Sundanese |
| 1093 | Corsican | 1313 | Latin | 1516 | Swedish |
| 1097 | Czech | 1326 | Lingala | 1517 | Swahili |
| 1103 | Welsh | 1327 | Laothian | 1521 | Tamil |
| 1105 | Danish | 1332 | Lithuanian | 1525 | Telugu |
| 1109 | German | 1334 | Latvian; Lettish | 1527 | Tajik |
| 1130 | Bhutani | 1345 | Malagasy | 1528 | Thai |
| 1142 | Greek | 1347 | Maori | 1529 | Tigrinya |
| 1144 | English | 1349 | Macedonian | 1531 | Turkmen |
| 1145 | Esperanto | 1350 | Malayalam | 1532 | Tagalog |
| 1149 | Spanish | 1352 | Mongolian | 1534 | Setswana |
| 1150 | Estonian | 1353 | Moldavian | 1535 | Tonga |
| 1151 | Basque | 1356 | Marathi | 1538 | Turkish |
| 1157 | Persian | 1357 | Malay | 1539 | Tsonga |
| 1165 | Finnish | 1358 | Maltese | 1540 | Tatar |
| 1166 | Fiji | 1363 | Burmese | 1543 | Twi |
| 1171 | Faroese | 1365 | Nauru | 1557 | Ukrainian |
| 1174 | French | 1369 | Nepali | 1564 | Urdu |
| 1181 | Frisian | 1376 | Dutch | 1572 | Uzbek |
| 1183 | Irish | 1379 | Norwegian | 1581 | Vietnamese |
| 1186 | Scots Gaelic | 1393 | Occitan | 1587 | Volapük |
| 1194 | Galician | 1403 | (Afan) Oromo | 1613 | Wolof |
| 1196 | Guarani | 1408 | Oriya | 1632 | Xhosa |
| 1203 | Gujarati | 1417 | Punjabi | 1665 | Yoruba |
| 1209 | Hausa | 1428 | Polish | 1684 | Chinese |
| 1217 | Hindi | 1435 | Pashto; Pushto | 1697 | Zulu |
| 1226 | Croatian | 1436 | Portuguese | | |
| 1229 | Hungarian | 1463 | Quechua | 1703 | Sin especificar |
| 1233 | Armenian | 1481 | Rhaeto-Romance | | |
| 1235 | Interlingua | 1482 | Kirundi | | |
| 1239 | Interlingue | 1483 | Romanian | | |

# Índice de componentes y controles

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

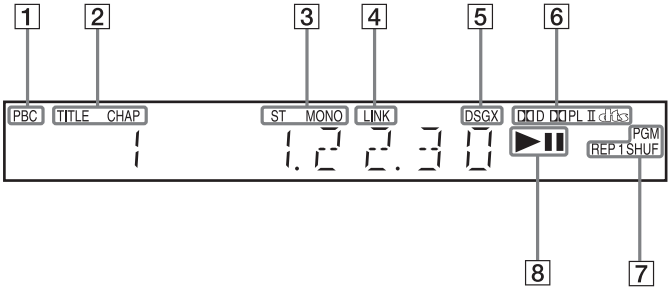
## Panel frontal




1 **I/⏻ (encendido/en espera) (26, 31, 69)**
2 **Bandeja de discos (31)**
3 **⏏ (abrir/cerrar) (31, 69)**
4 **▷ (reproducir) (31)**
5 **II (pausa) (31)**
6 **■ (parada) (31, 69)**
7 **I◄◄ /►►I (31)**
8 **FUNCTION (31)**
9 **VOLUME (31)**
10 **(sensor de control remoto) (12)**
11 **Visor del panel frontal (89)**

## Visor del panel frontal

### Acerca de las indicaciones del visor del panel frontal




1 **Se ilumina durante la reproducción PBC. (sólo VIDEO CD) (37)**

2 **Se ilumina cuando la información de tiempo de un título o de un capítulo aparece en el visor del panel frontal. (Sólo DVD)**

3 **Efecto monoaural/estéreo (sólo radio) (67)**

4 **Se ilumina cuando una fuente de 2 canales se emite desde los altavoces envolventes. (56)**

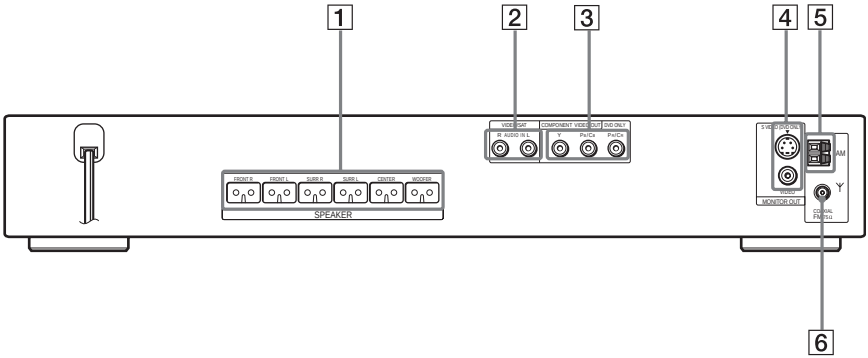
5 **Efecto de sonido actual (57)**

6 **Formato de sonido envolvente actual (excepto JPEG) (54)**

7 **Modo actual (sólo función de DVD)**

8 **Estado de reproducción (sólo función de DVD)**

## Panel posterior




1 **Tomas SPEAKER (14)**

2 **Tomas VIDEO/SAT AUDIO IN (22, 24)**

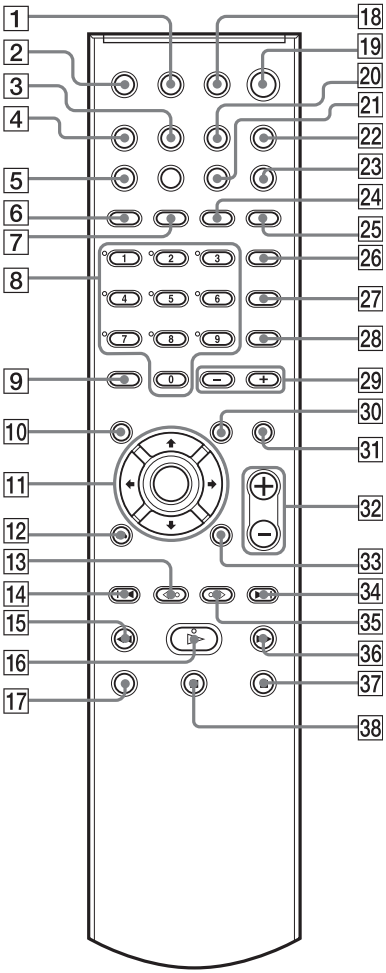
3 **Tomas COMPONENT VIDEO OUT (19)**

4 **Tomas MONITOR OUT (VIDEO/S VIDEO) (19)**

5 **Terminal AM (18)**

6 **Toma FM 75Ω COAXIAL (18)**

## Mando a distancia



1 **TV I/⏻ (encendido/en espera) (63)**
2 **TV/VIDEO (63)**
3 **TUNER MENU (66)**
4 **SLEEP (68)**
5 **PROGRESSIVE (20)**
6 **REPEAT/FM MODE (35, 67)**
7 **TUNER/BAND (67)**
8 **Botones numéricos (36, 59, 63)**
El botón número 5 tiene un punto táctil.*
9 **CLEAR, -/-- (27, 33, 63, 64)**
10 **TOP MENU (36)**
11 **←/↑/↓/→/ENTER (26, 33, 55, 59, 65, 69, 70)**
12 **RETURN (37)**
13 **⏮/◀II REPLAY, STEP (31)**
14 **I◀◀ PRESET +, TV CH - (27, 31, 63, 67)**
15 **◀◀/◀I SLOW, TUNING – (45, 66)**
16 **▷ (reproducir) (31)**
El botón ▷ tiene un punto táctil.*
17 **TV (63)**
18 **THEATRE SYNC (64)**
19 **I/⏻ (encendido/en espera) (26, 31, 67)**
20 **AMP MENU (26, 65, 69)**
21 **DSGX (57)**
22 **FUNCTION (20, 31, 57, 65)**
23 **SOUND FIELD (55)**
24 **DISPLAY (67)**
25 **PICTURE NAVI (41)**
26 **AUDIO (53)**
27 **SUBTITLE (58)**
28 **ANGLE (58)**
29 **ALBUM –/+ (31, 64)**
30 **MENU (36)**
31 **MUTING (31)**
32 **VOLUME, TV VOL +/– (31, 63, 67)**
El botón VOLUME, TV VOL + tiene un punto táctil.*
33 **DISPLAY (9, 27, 33, 59, 70)**
34 **▶▶I PRESET +, TV CH + (27, 31, 63, 67)**
35 **⏭/II▶ ADVANCE, STEP (31)**
36 **▶▶/I▶ SLOW, TUNING + (45, 66)**
37 **■ (parada) (31, 59, 67)**
38 **II (pausa) (31)**

* Utilice el punto táctil como referencia cuando utilice el sistema.

# Lista de pantallas de ajustes de DVD

Es posible ajustar los siguientes elementos con la pantalla de ajustes de DVD.
El orden de los elementos mostrados puede variar respecto de la indicación real.

**AJUSTE DE IDIOMA**

- MENU PANTALLA — (Seleccione el idioma que desea utilizar en la lista de idiomas mostrada.)
- MENU — (Seleccione el idioma que desea utilizar en la lista de idiomas mostrada.)
- AUDIO — (Seleccione el idioma que desea utilizar en la lista de idiomas mostrada.)
- SUBTITULO — (Seleccione el idioma que desea utilizar en la lista de idiomas mostrada.)

**AJUSTE PERSONALIZADO**

- MODO PAUSA — AUTO, FOTOGRAMA
- SELECCION PISTA — NO, AUTO
- REANUDACIÓN MULTIDISCO — SI, NO
- AUDIO DRC — NO, ESTANDAR, MÁX.

**AJUSTE PANTALLA**

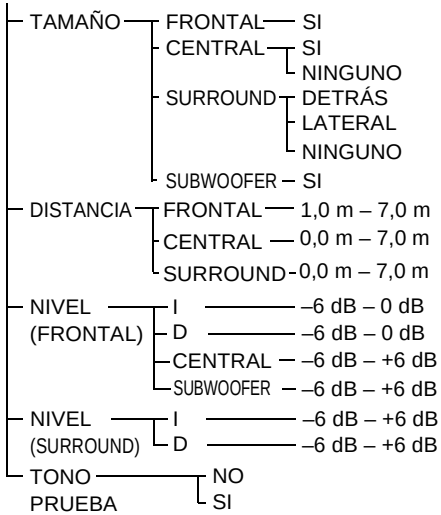
- TIPO TV*1 — 4:3 TIPO BUZÓN, 4:3 EXPLO PAN, 16:9
- SISTEMA COLOR*2 — AUTO, PAL, NTSC
- SALVA PANTALLA — SI, NO
- FONDO — IMAGEN ÍNDICE, GRÁFICOS, AZUL, NEGRO
- NIVEL DE NEGRO*3 — SI, NO
- NIVEL DE NEGRO (COMPONENT OUT)*3 — NO, SI
- SALIDA 4:3 — COMPLETO, NORMAL

*1 El ajuste predeterminado varía en función del modelo del país.

*2 Sólo modelo asiático, australiano y de Oriente Medio.

*3 Excepto para el modelo asiático, australiano y de Oriente Medio.

**AJUSTE ALTAVOZ**



## Lista del menú AMP

Es posible ajustar los siguientes elementos con el menú AMP en el mando a distancia.

**Menú AMP**

- DIMMER
  - DIMMER ON
  - DIMMER OFF
- DEMO
  - DEMO ON
  - DEMO OFF
- ATTENUATE
  - ATT ON
  - ATT OFF

# Índice alfabético


## Numéricos

16:9 72
4:3 EXPLO PAN 72
4:3 TIPO BUZÓN 72

## A

A/V SYNC 45
Accesorios 12
AJUSTE 70
AJUSTE ALTAVOZ 75
AJUSTE DE IDIOMA 71
AJUSTE PANTALLA 72
AJUSTE PERSONALIZADO 74
Ajuste rápido 27
ÁLBUM 47
Álbum 84
ANGLE 58
ARCHIVO 47
Archivo 84
Asignación de un nombre a emisoras memorizadas 67
ATTENUATE 66
AUDIO 71
AUDIO DRC 75
Avance instantáneo 31
Avance rápido 45

## B

BLOQUEO DE SEGURIDAD 59
Buscar 45

## C

Campo acústico 55
CAPITULO 47
Capítulo 84
CD Multi Session 7
Código de región 8, 84
Cómo escuchar el sonido del televisor 57
Cómo escuchar otros componentes 65
COMPONENT VIDEO OUT 20
Conexión de la antena 18
Conexión de otros componentes 24
Conexión del cable de alimentación de ca 26
Conexión del sistema de altavoces 14
Conexión del televisor 19
Control del televisor 63

## D

DATA CD 40
DEMO 26
Demostración 26
Descripción general de conexiones 13
DIMMER 69
Discos que pueden utilizarse 6
DISPLAY 49
DISTANCIA 76
DOLBY DIGITAL 53
Dolby Digital 84
Dolby Pro Logic II 85
Dolby Surround Pro Logic 85
DSGX 57
DTS 53, 85
DVD 85
DVD+RW 85
DVD-RW 36, 85

## E

EFECTO 44
Emisora memorizada 66
ESCENA 47
Escena 85
Explorar 45

## F

FONDO 73
Formato entrelazado 86
Formato progresivo 20, 86
Función de múltiples ángulos 58, 86
Función de múltiples idiomas 86

## I

Indicación en pantalla
  Pantalla de ajustes 70
  Pantalla del menú de control 9
INDICE 47
Instalación de los altavoces 29
Instalación de los altavoces en la pared 16
INTERVALO 43

## J

JPEG 38, 40

## L

Lista de códigos de idiomas 87
Lista del menú AMP 94
Localizar
  un punto específico al visualizar la pantalla del televisor 45

## M

Mando a distancia 12, 63, 91
Manejar discos 79
MENU 71
Menú AMP 26
Menú de control 9
Menú del DVD 36
MENU PANTALLA 71
MODO (MP3, JPEG) 42
MODO PAUSA 74
MP3 38, 40
Muting 31

## N

NIVEL (FRONTAL) 77
NIVEL (SURROUND) 77
NIVEL DE NEGRO 73
NIVEL DE NEGRO (COMPONENT OUT) 73

## O

ORIGINAL 36

## P

Panel frontal 88
Panel posterior 90
Pantalla de ajustes 70, 92
PERSONALIZADO 70
PICTURE NAVI 41, 48
Pilas 12
PISTA 47
Pista 86
PLAY LIST 36
Presentación 42
PROGRESSIVE AUTO 21
PROGRESSIVE VIDEO 21

## R

Radio 67


*continúa*

Reanudación de reproducción 32
REANUDACIÓN MULTIDISCO 75
Repetición instantánea 31
Reproducción a cámara lenta 46
Reproducción aleatoria 34
Reproducción continua 31
Reproducción de programa 33
Reproducción PBC 7, 37, 84
REPRODUCCIÓN PROHIBIDA 60, 86
Reproducción repetida 35
RESTAURAR 71
Retroceso rápido 45

## S

S VIDEO 19
SALIDA 4:3 74
SALVA PANTALLA 73
SELECCION PISTA 74
SISTEMA COLOR 73
SLEEP 68
Software basado en películas 86
Solución de problemas 79
Sonido envolvente de 5.1 canales 54
SUBTITULO 58, 71

## T

TAMAÑO 75
THEATRE SYNC 64
TIEMPO/TEXTO 48
TIPO TV 72
TITULO 47
Título 86
TONO PRUEBA 77
TUNER MENU 66

## V

VIDEO CD 86
Visor
Pantalla de ajustes 70
Visor del panel frontal 49, 89

Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net/